

Archiv

für das

Studium deutscher Kolonialsprachen.

Herausgegeben

von dem

Direktor des Seminars für Orientalische Sprachen

Prof. Dr. EDUARD SACHAU,

Geh. Regierungsrath.

Band II.

Commissionsverlag von Georg Reimer.

Berlin 1904.

Vorwort.

Das Chamorro-Wörterbuch, das in diesem zweiten Bande des Archivs veröffentlicht wird, schliesst sich als ein zweiter Beitrag desselben Verfassers, Herrn Bezirkshauptmanns G. Fritz, zum Studium dieser in Deutschland bisher gänzlich unbekannten Sprache der Marianen an seine Chamorro-Grammatik, die im vorigen Jahre in den Mittheilungen des Seminars für Orientalische Sprachen unter den Ostasiatischen Studien erschienen ist, an. Für die Überwachung des Druckes hat Herr Dr. Nikolaus Finck, Privatdocent für allgemeine Sprachwissenschaft an der Universität zu Berlin, mich zu Dank verpflichtet.

Berlin, den 9. Juli 1904.

Der Direktor Prof. Dr. EDUARD SACHAU
Geh. Regierungsrath.



Deutsch-Chamorro.

Deutsch.	Chamorro.	Bemerkungen; insbesondere Ableitungen. Die spanischen Ableitungen sind eingeklammert.
A.		
Aal	*hăsŭ́lĕ*	
Aas	*lắmo(g) nă ká(t)ne*	stinkendes Fleisch (*carne*)
	mŭ́tong nă gắ'gă'	verfaultes Thier
Abend von 6—8 Uhr	*pupuéngingĕ*	
Abends	*gi pŭpuéngingĕ*	
ab[illegible]	*lau*	
abfahren	*hắnau*	
	hŭmắnau	Refl. v. *hắnau*
	mắpos	nur in 3. Pers. Sing. u. Plur., z. B. *mápos i bátko*: das Schiff ist abgefahren
abfärben	*tiními̇o*	(vgl. *tŭ́mo*: färben, z. B. *i magágo tinímo*: der Stoff färbt ab)
Abhang	*kánti(d)*	(*cantil*)
	kaniắdă	(*cañada*)
ablehnen (ein Gesuch)	*tchắtau*	*tchat-* als Vorsilbe: schlecht, wenig, nicht
Ablehnung	*tchivắtan*	Durch Vorsetzung von *in-*, wenn das Verb. oder Adj. mit einem Vocal, bez., wenn es mit einem Consonanten beginnt, durch Einschiebung von *-in-* zwischen diesen und den folgenden Vocal, wird das Subst. gebildet.
ablösen (in der Arbeit)	*tắgui*	
Abreise	*hinắnau*	vgl. *hắnau*: abreisen
	hiníjung	vgl. *híjung*: draussen
abreisen	*hắnau*	
	humắnau	

abschaffen	*natáibălĕ*	*na-* als Vorsilbe: machen; *tai* nicht; *bắle*: gelten (*valer*)
abschlagen	*rehŭsă* *tchátau*	(*rehusar*)
abschliessen (Thür)	*hútchum* (*i petta*)	
(Vertrag)	*takontrăta*	*ta-* machen (*contrata*)
abschneiden	*lăbon* *ŭto(t)*	
abschreiben	*kŏpiă*	(*copiar*)
absenden	*nahắnau*	*na*: machen; *hanau*: fortgehe (Brief, Boten)
Absicht	*hinasŭje*	vgl. *hasŭje*
absondern	*sēpară* *nă'sánge* *nă'sásange*	(*separar*)
absteigen (vom Wagen)	*tŭno(g)* (*gi karéta*) *tumŭno(g)*	
abwesend	*táiguĕ, taige*	*tai*: nicht; *guine*: hier
Abwesenheit	*tináiguĕ*	
acht	*guălo(g)*	
der achte	*guá(t)gŭjăi*	
achtzig	*guălo(g) ngā maó(t)not*	
achtzehn	*fina guălo(g)*	
Acht geben	*atitŭje* *adắhē*	(*atento*)
achten	*goflắmen* *respéta*	(*respetar*)
Achtung	*giniflắmen*	
Achtung!	*adắhē*	
Ackerbau	*tchétcho-guắlō*	*i tchetcho*: Arbeit; *guắlo*: Feld
Ader	*gŭga(t), i gĭga(t)*	Bei Vorsetzung des Artikels verwandelt sich das *u* der erste Silbe im Allgemeinen in *i*.
Ader lassen	*namahắgă*	*mahắgă*: bluten
ähnlich	*käuăpărḗhō*	(v. *parejo*)
alle	*todos*	(*todos*)
allein (nur)	*máisă*	z. B. *guáho na máisa*: ich alle
(aber)	*láu*	
allerlei	*guinăhă*	vgl. *guáha*: vorhanden
als (zeitlich)	*nái, ánai*	= während
(vergld.)	*kắlang*	*este dankulónia kalang hág* dieser ist grösser als du
alsdann	*despues*	*fenḗna tchŏgue, despues na* *tcho'tcho'*: erst arbeite, dann i
	énau, ména, ắjo ména	(alt)

also	*să, jă, ăjona*	*juos atotaje sake, să (nai) tchamo sumásake*: Gott verbietet zu stehlen, also stiehlt nicht
	nái	
	pot-ĕnau	(*por*) *ĕnau*: wegen dem
alt	*bihō*	
	ámkō	
Altar	*ata(d)*	(*altar*)
Alter (allg.)	*sákan*	*săkan* = Jahr; *kuánto sákan-ho*: wie alt bin ich; *kuánto sákan-mō*: wie alt bist du; *kuánto sokán-gui*: wie alt ist er; *kuánto sákan-hit*: wie alt sind wir; *kuánto sákan-hămio*: wie alt seid ihr; *kuánto sákan-siha*: wie alt sind sie?
(Greisen-)	*inámko*	
	binĭho	
Ameise	*ód-dot*	
Amt	*pĕkă*	
anbeten	*ădŏră*	(*adorar*)
anbieten	*ofrĕse*	(*ofrecer*)
anbinden	*gŏte*	
	nă'méton	*méton* = fest
anderer, -e, -s	*pălo*, Plur. *mamălo*	
Anerbieten	*inefrése*	(v. *ofrecer*)
	prineméte	(v. *prometer*)
Anfang	*tinitŭhon*	
anfangen	*tutŭhon*	
Anfangs	*gi tinitŭhon*	
anfassen	*pátcha*	
Angel	*hăgue(t)*	
Angelschnur	*koddét*	(Saipan); (*cordel*)
	palăgon	(Rota)
angemessen	*hatchăiguă*	
angenehm	*namăgof*	*na-* (macht) *măgof* (froh)
angesehen	*măgas*	
	respetăjon	(v. *respeto*)
angreifen (feindl.)	*embéste*	(*embestir*)
	tŭgong	
(berühren)	*pátcha*	
Angriff	*tinĭgong*	
Angst	*minăăniau*	
ängstigen	*na'mađniau*	
	faaniăgue	
ängstlich	*kokániau*	
Anker	*ánkla*	(*ancla*)
anklagen	*făăila*	(vielleicht von *hacer aire à alg.*, Jmd. lästig werden?), *fă-*, *fan-* als Vorsilbe: machen

ankommen	*mắto*	
ankündigen	*nătúngo*	
(öffentlich)	*sanganjáihun*	*sangắne*: sagen; *nja* (Partikel); *hijung*: heraus
Ankündigung	*sinanganjaihun*	
	notísia	(*noticia*)
Ankunft	*finắto*	(v. *mắto*)
anmessen	*na'asentā́do*	(*asentado*)
annehmen	*tcháh(e)lan*	
(empfangen)	*resíbě*	(*recibir*)
(Lehre)	*ósge*	
anordnen	*na'fatínas*	
anpassen	*na'ā́jă*	
anreden	*ádingān*	
	adingā́ne	
anrühren	*pátcha*	
anschwellen	*pumó(g)pog*	vgl. *pógpog*: Geschwulst
ansehen	*fana*	
ansiedeln	*manā́no*	vgl. *táno*: Grundstück
	rumắdikau	(*radicarse*)
anständig	*gásgas*	
anstatt	*en bes de*	(*en vez de*)
anstecken (Krankheit)	*tánme*	
Ansteckung	*tinánme*	
anstreichen	*pālai*	
	péntă	(*pintar*)
anstrengen (Jmd.)	*nămătátngā*	*tchā́mo namatátnga i tautau*: strenge den Mann nicht an
(sich)	*mámaitche'tcho'*	v. *matcho'tcho'*: arbeiten; *maisa*: selbst
anstrengend	*métgo(t)*	= hart
Anstrengung	*nunatátnga*	
Antwort	*inéppe*	
antworten	*óppe*	
anvertrauen	*angóko*	
anweisen (Arbeit)	*fanűē*	= zeigen (vgl. *fána*, *fānā́gue*)
	na'li'ĕ	» (vgl. *li'ĕ*, sehen)
Anweisung	*finanā́gue*	
anwesend	*gáige*	
Anwesenheit	*gináige*	
anzeigen (denunciren)	*fa'áila*	vgl. anklagen
anziehen (sich)	*minayágo-maisa*	vgl. *mayágo*: Kleidung
	nabéste	(*vestirse*)
anzünden	*sóngge*	
	tó(t)uge	

Apfelsine	*kăhé(t)*	(*cajel*)
(bittere)	*lalánga*	(*naranja*)
Arbeit(Leistung)	*fatchó'tcho'*	
(Gegenstand)	*itché'tcho'*	
(mühevolle)	*minắpot*	vgl. *mapot*: schwierig
arbeiten	*fatchó'tcho'*	*ma-*, *fa-* = machen; *tchó'tcho'* = essen
	matchó'tcho'	
	tchṓguĕ	
Arbeiter	*mṓso*	(*mozo*)
	tinátau	vgl. *tautau*: Mann
Ärger	*binī́bŏ*	
ärgern (Jmd.)	*na'bū́bŏ*	
	na'mălī́sia	(*hacer malicia*)
(sich)	*bū́bŏ*	
Ärgerniss	*ninabū́bŏ*	
	ninalalâlo	vgl. *lalâlo*: zornig
Arm (einschl. Hand)	*kắnai*	
arm	*pṓble*	(*pobre*)
Armuth	*pinéble*	
arretiren	*póngle preso*	(*pon-le preso*)
artig	*ósgon*	
Arzenei	*ā́mo(t)*	
Arzt	*adínte*	
Ast	*rā́mas*	(*rama*)
	dúngă	
Athem	*hinā́gong*	
athmen	*hā́gong*	
au!	*ai! adalau!*	
auch	*lōkuĕ*	
auf!	*hála!*	beim Heben eines Gegenstandes
auf (örtl.)	*gi hī́lo*	
auf meine Frage	*i finaisen*	
aufbewahren	*ŭhŏ*	
(verbergen)	*nă'nă'*	
	namā́o(k)	vgl. *mā́o(k)*: dauern
aufblicken	*lū́lŏ*	
auferstehen (vom Tode)	*numā́helo*	vgl. *lumā́'la*: leben
auffangen (v. zugeworfenen Gegenstand)	*tshắhelan*	
aufgehen (Sonne)	*kahū́lo*	(*cádau*)
aufhalten (in der Arbeit)	*na'atrasão*	(v. *atrasado*)
(v. Flüchtling)	*pā́dang*	
	tắgam	
aufhängen	*kắnă*	

aufhäufen	*gutā́i*	
	montchón	vgl. *tchontchon*: Nest
aufheben (v. Boden)	*kaha(t)*	
	hátsa	(*alzar*)
(v. Gesetz)	*natáibăle*	
aufhören	*nafágpŏ*	
	mắgpŏ	
aufladen	*ū́mă*	
auflösen	*majū́lang*	
aufmerken	*atitū́je*	
aufmerksam	*atī́to*	(*atento*)
Aufmerksamkeit	*inatiū́je*	
aufrichtig	*măgắhe(t)*	
	sensijo	(*sencillo*)
aufstehen (v. Bett)	*kahū́lŏ*	
aufsteigen	*kahū́lŏ*	
aufwachen	*mangmáta*	
wach' auf!	*jắ'ho! hála!*	
Auge	*mắtă*	
Augenbrauen	*séhos*	(*cejos*)
Augenwimpern	*bābăle*	
aus: aus Mitleid	*pot minaā́se*	
ausbessern	*leméndă*	(*remendar*)
ausbreiten	*mámda*	im Sinne von: Thiere neu einführen und verbreiten
ausführbar	*fatinā́kon*	*fatī́nas*
Ausgabe	*gásto*	(*gasto*)
ausgeben	*gástă*	(*gastar*)
ausgehen	*hā́nau*	
aushalten (nicht nachlassen)	*súngon*	
(dulden)	*usū́ne*	
auslöschen (Licht)	*pū́nŏ*	
(Schrift)	*máfnas*	
ausplaudern	*sangā́non*	
auspressen	*fū́gŏ, hū́gum*	(*jugo*: Saft); dagegen *fū́go*: feiern
ausräuchern	*ásguĕ*	*āso*: Rauch; *ásga*: Schwefel; *ásgon*: Nebel
ausruhen	*deskánsa*	(*descansar*)
(die Arbeit unterbrechen	*na'pā́ra*	(*parar*)
	pṓlō njaihun	
ausspucken (Speise)	*bṓbŏ*	
(Speichel)	*tṓlă*	
(hörbar)	*káka(g)*	
aussteigen (aus dem Wagen)	*tū́no(g)* (*gi karéta*)	
	tumū́no(g)	

ausstreichen (Schrift)	*na'táibălĕ*	*gudho fatinas dja táibale*: ich streiche aus
auszeichnen	*distingge*	(*distinguir*)
aussen	*gi hĭjung*	
ausser	*fuera de, jan*	(*fuera de*)
ausserdem	*ádemas*	(*ademas*)
	lŏkue	
ausserhalb	*san hĭjung*	
Axt	*gátchai*	(*hacha*)

B.

backen	*humó(t)no*	(*horno*)
Backenzahn	*lénga*	
Bad	*fanomắgan*	
baden	*humŏma(g)*	
bald	*gŭsi*	
bald — bald	*ádjuka — adjuka*	
	păgo — păgo	
	guáhanai—guáhanai	
Balken	*jăbe*	(*trabe*)
Bambus	*píau*	
Banane (reif)	*ăgă*	
(unreif)	*tchŏdă*	
Bananenpflanzung	*fanjodăjan*	
Band (am Hut)	*lestón*	(*liston*)
bändigen	*na'mánso*	(*manso*)
Bank	*banko*	(*banco*)
Bark	*mŏdung, i mĕdung*	in Rota
	sáhĕjăn	
bärtig	*gai bátbas*	*gai*: haben (*barba*)
Bauch	*tŭjan, i tĭjan*	
bauen (ein Haus)	*mámagíma*	*i gima*: das Haus
baufällig	*majŭlan*	
Bauholz	*madĕras*	(*madera*)
Baum	*trónkon-hăio*	(*tronco*)
beabsichtigen	*hasŭjĕ*	
	hasŭsŭjĕ	
(wollen)	*malăgo*	
Beamter	*gáipĕkă*	*gai*: haben, *pékă*: Amt
beaufsichtigen (hüten)	*pŭlan*	
(die Arbeit)	*ĕgăgă i tchĕ'tcho'*	
bedauern	*gai maăse*	*minaăse*: Mitleid
	gai asíe	*asíe*: verzeihen
bedecken (mit e. Deckel)	*támpe*	

bedecken		
(mit Erde)	*oddǟe*	
(den Kopf)	*tinîhong*	*tūhong*: Hut
(mit Blättern)	*tutúpe*	In einer Grube wird ein Reisigfeuer gemacht und auf ihm Steine erhitzt, hierauf d. Feuer entfernt, Brotfrüchte u. A. auf die heissen Steine gelegt und mit Blättern bedeckt; nach $1/2$ Stunde sind sie gar.
bedienen	*sétbĕ*	
(sich)	*sétben-máisa*	(*servirse*)
bedürfen	*guáilăjĕ*	*ti gudilaje*: es ist nicht nöthig
beeifern (sich)	*na'kinimplído*	*kinimplido* (*cumplir*): Erfüllung
beerben	*nagáitŏkă*	
	herḗdă	(*heredar*)
beendigen	*mágpo*	
	nafágpo	
	nafunhåjan	
	hoko(g)	
(Alles aufzehren)	*lắtchai*	
beerdigen	*håfo(t)*	
	oddǟĕ	
Befehl	*ó(t)den*	(*orden*); einen Befehl ausrichten: *sangāne*
	tinâgo	*tågo*
	ginăgan	
	minánda	(*mandar*)
befehlen	*mánda*	
	tågo	
	gāgan	
	na'fatínas	
	nahane	
befestigen	*na'méton*	*méton*: fest
befinden (örtl.: sich)	*gaige*	*gi Luta gaige benado*: in Rota sind Hirsche
	ūlat	*gi Tinian gaige* (*ūlat*) *guaka*: in Tinian ist Rindvieh
(gesundheitl.: gut)	*hómlo*	
(schlecht)	*malángo*	
befreien (loslassen)	*pūlă*	
	sōtă	(*soltar*)
(allg.)	*na'libre*	(*libre*)
befriedigen	*namắgof*	*mắgof*: froh
begabt	*méh(e)nălong*	
begegnen (Jmd.)	*umásŏdă*	*sóda*: finden; also: sich finden
begierig	*máăhŏ'*	= durstig

beginnen	*tutúhon*	
begreifen	*túngo*	
begrüssen	*salŭdă*	(*saludar*)
(ehrfürchtig)	*na'hŭlō*	(vielleicht von *jurar*: schwören. also: d. Treueid leisten komm!); wohl v. *ŭlō* oder v. *hŭlŏ*: Kopf, also: den Kopf neigen
	nŏnĕ	(veraltet)
begünstigen	*faborese*	(*favorecer*)
bei: bleibe bei mir	*sagagijaguaho*	
Bein	*pie(t)na*	(*pierna*)
beischlafen (ehelich	*umátchagai*	
(ausserehelich)	*leglo(g)*	
beissen	*áka*	
bejahen	*na'fi(t)me*	(*firme*)
	hunggŭo	*húnggan*: ja
bekannt	*ătungo*	
Bekanntmachung	*sniánganjáihun*	vgl. *sanganjáihun*
Bekassine	*dolile*	
beklagen (sich)	*kuméha*	(*quejarse*)
	umaiai	*ai! au! o!*
	umūgong	
bekleiden	*minagågo*	*magågo*: Kleidung
	nabéste	(*vestire*)
bekommen	*tchăh(e)lau*	
beladen	*ŭmă*	
belagern	*kóllat*	(*cōrral*)
Belagerung	*kinéllat*	
belehren	*fanăgue*	
	na'tungo	
beleidigen	*isăgue*	*ísau*: Sünde
	na'bŭbŏ	
Beleuchtung	*inína*	
belohnen	*apăse*	(v. *apaciguar*?)
Belohnung	*ápas*	
bemitleiden	*gaiăse*	vgl. bedauern
bemühen (sich)	*na'prinekŭră*	
benachrichten	*na'matungo*	
beneiden	*lăjo*	
benennen	*na'fanăan*	*naán*: Name
berauben	*sakáiguan*	(*saquear*) *sake*: stehlen
bereit	*guse*	
	listo	(*listo*)
bereitmachen	*na'listo*	
bereuen	*manió(d)so(t)*	
Berg	*ógso*	
Berggipfel	*hilo-ógso*	

beruhigen	*ma'matkīlo*	*matkīlo*: ruhig (vielleicht v. *tran-quilo*)
berühren	*pátcha*	
beschädigen	*njūlang*	
	na'lămen	
	na'sisitan	eine Wunde aufreissen
	na'táilăjĕ	*tailaje*: schlecht
beschuldigen	*atcháka*	
	na'ŏson	
	só(g)ne	
	faáila	
Beschuldigung	*finaáila*	
besiegen	*aniau*	
	gănă	(*ganar*)
	bénce	(*vencer*)
besitzen	*guăha, gumuăha*	
	gáiĕjō, gumáiĕjō	
	gáiga	
bestätigen	*na'magáhe(t)*	*magáhet*: wahr
besteigen	*kahūlo*	
bestimmt	*presíso*	(*preciso*)
	fiho	(*fijo*)
bestimmen	*nahăne*	
	pōlŏ	(*poner?*)
bestrafen	*kastiga*	(*castigar*)
	săpit	
Betel (-nuss)	*pūguă*	
(-blatt)	*popūlo*	
(-kalk)	*áfo(g)*	
beten	*tai tai, manditai*	= lesen
	tăjūjū(t)	
beten für (Jmd.)	*tai tăje*	
betrachten		
(ansehen)	*njŭnjă*	
(erwägen)	*konsidĕra*	(*considerar*)
	kontémpla	(*contemplar*)
betrinken (sich)	*bumalátcho*	(*borracho*)
betrüben (Jmd.)	*na'mahălang*	
betrügen	*dăge*	
bevor	*năja*	(alt); (*antes de*)
bewachen	*adăhē*	
	pūlau	
bewässern	*riĕgă*	(*regar*)
	na'fótgon	*fótgon*: feucht
	na'másmai	bes. Kalk löschen (*másmai*); aber auch allgemein

bewege (etwas)	*na'kámden*	vgl. *kámden*: quer
(sich)	*kalámden*	
beweisen	*tchage.*	= versuchen
bewohnt	*másaga*	(Pass.) v. *săga*
bewundern	*mánman*	
bezahlen	*apăse*	(v. *apaciguar?*)
Bezahlung	*ápas*	
bezeichnen	*mátkă*	(*marcar*)
bezeugen	*testigŭje*	(*testigo*)
biegen	*dŏblă*	(*doblar*)
biegsam		
(schwank)	*njauhan*	
(gebogen)	*guá'om*	
Bier	*sĕbĕsa*	(*cerveza*)
billig	*baráto*	(*barato*)
billigen	*tŭnă*	vgl. *tŭnas*: richtig
binden (an-)	*góte*	
(zusammen)	*na'ăgŏtĕ*	
bis	*ásta*	(*hasta*) *ásta i taloăne*: bis Mittag
	jā, nu	*nángga ja* (*nu*) *humaila*: warte, bis ich komme
bitten	*găgau*	
bitter	*malăe*(*t*)	
blasen		
(Wind machen)	*mangguaife*	*manglo*: Wind; *guaife*: blasen
blass	*tchŭpon*	
	hipăto	(*hepatico*)
Blatt	*hăgon*	
	ŏhas	(*hoja*)
Blattern	*be*(*t*)*guĕlas*	(*viruelas*)
blau	*asŭ*(*t*)	(*azul*)
bleiben	*săgă, sŭmăgă*	
blind	*bátche*(*t*)	
Blindheit	*binătche*(*t*)	
Blitz	*lámlam*	
blitzen	*lumámlam*	
blödsinnig	*ălangă*	
blühen	*mamflŏres*	(*flores*)
Blume	*flŏres*	
Blut	*hăgă*	
bluten	*măhăgă*	
blutig	*măhăgă*	
	mĕhĕgă	
blutüberströmt	*kăhăgă*	
Boden	*ód'da, i éd'da*	
Boot	*galáite*	

Bohne	*ábas*	
Bohrer	*barḗnă*	(*barrena*)
bohren	*tălā́dră*	(*taladrar*)
(e. Loch machen)	*dū́lo(g)*	
borgen	*ā́jau*	
(an-)	*umā́jau*	
(weg-)	*uáajau*	
böse	*kamden* Plur. *mangámden*	
Bote	*tågo*	= sagen lassen
Brandung	*nā́pŏ*	
braten	*tū́nŏ*	
Braten	*tinī́nŏ*	
Bratspiess	*ā́sădŏ(t)*	(*asador*)
brechen		
(Stock, Knochen)	*hū́lo(k)*	
(Topf)	*póka*	
(sich übergeben)	*mū́tă*	
breit	*máguag*	
brennen (ein Haus)	*hā́nun*	*hā́nun!* es brennt! Feuer!
Brennholz	*håio*	f. *tronkon-håio*: Baum
Brett	*tā́blă*	(*tabla*)
Brief	*tinī́ge*	*tū́ge*: schreiben
	kát'ta	(*carta*)
bringen	*tchū́le*	
	ā́tŏ	
Brot (d. h. gekochter Taro)	*ā́gon*	
Brotfrucht	*lemai*	(*rima*) *ḗlemai*: Brotfrucht suche
Brotkorb (Wegzehrung)	*téngguang*	
Brücke	*tṓlai, i tī́lai*	
Bruder	*tchälo-låhe* Plur. *manjälo*	*láhe*: männlich
brummen	*gónggong*	
	ŭmúmŭmū	
Brunnen	*tū́pŏ, i tī́pŏ*	dagegen: *tū́pŏ, i tī́pŏ*: Zucke rohr; *tū́bŏ, i tī́bŏ*: Rohr, La pencylinder (span.: *tubo*)
Brust	*hā́'uf*	
(weibl.)	*sū́sú, i sī́sŭ*	
brüten	*kumoléka*	*i mano(k) kuléka*: die Hen brütet
	mamulákes	
	mapulákes	
bunt	*gaikŏló(t)*	(*color*)

Buschmesser		
(hiesiges)	*matchĕte*	(*machete*)
(der Tagalen)	*bōlō*	
Butter	*mantikíja*	(*mantequilla*)

C.

Chamorro-Sprache	*finuhdja*	*hája*: Osten; vgl. *finulágo*: span. Sprache; *lágo*: Westen
christlich, Christ	*kilistiănō*, Plur. *mangilisiăno*	(*cristiano*)

D.

Dach	*átof*	
(Bedeckung)	*hígai*	die geflochtenen Palmblätter zur Bedachung
daher	*să*, *nai* *já*, *ăjo-ná* *pot-ĕnau*	
damit	*para*	(*para*); *husangăne hau taiguine, para ontongo*: ich sage dir das, damit du es weisst; *husangăne hau taiguine, para tchamo fumatítinas tălo*: ich sage dir das, damit du es nicht wieder thust
Dämmerung (Morgen-)	*kănamanánana*	
Dampf	*mináyap*	
(auch Rauch)	*ăsŏ*	
(Nebel)	*ásgon*	
dankbar	*magaum-hinălum*	vgl. *hălum*: innerlich
danken	*agradĕse*	(*agradecer*)
dann (nachher)	*lămŏna*	
das (Art. u. Rel.)	*ĭ*	
Dauer	*indmam* *minăo(k)*	
dauern	*măo(k)*	
dein (Besitz unbelebter Dinge)	*ijŏmo*	*ijŏmo na săsă*: dein Messer = *săsă'mo*
(Bes. v. Thieren)	*gámo*	(vgl. *ga'ga'*: Thier); *gámo na kabáju*: dein Pferd = *kabajŭmo*
(allg.)	*-mo*	(als Nachsilbe); *tatámo*: dein Vater
denken	*hássŏ*	

dennoch	*sin embá(t)ko*	(*sin embargo*)
	lau	*lau ti onfatī́nas*: dennoch ha du es nicht gethan
der (Art. u. Rel.)	*ĭ*	vor Personenbezeichnungen Nom., Gen., Acc.: *si*; Dat. Abl.: *as* oder *as si*
(Rel.)	*guī́a, hắie, jā́*	*mā́no i tautau, jā́ este gualonī́a*: wo (ist) der Mann, dem dieses Feld (gehört, ausgedrückt durch *-ī́a*: sein)
deren	*ginĕáiijo siha*	
dessen	*ginĕáiijo*	= Eigenthum
dick	*kắtătă*	= kurz
	lŏ́do	= massig, auch v. Sachen
	jŏ́mok	= fett; nur v. Lebewesen
die (Art. u. Rel., Sing.)	*ĭ*	
(Plur.)	*ĭ-siha*	
(Rel.)	*hắie, hắie-siha*	
Dieb	*ántaja(k)*	
	sáke; Plur.: *manjáke*	(*saquear*)
Diener (Hausjunge)	*tentågo*	vgl. *tågo*: befehlen
Dienstag	*má(t)tes*	(*martes*)
dieser, -e, -s	*éste*	(*este*) *este na guā́ka*: dieses Rind
	ajin	*ajin na léblo*: dieses Buch
(dies)	*īnī*	(nur am Schluss); *tautau ini*: dies ist ein Mann
diesseits	*gī́ve-ā́jin*	
	gi mágin	
	na etchóngnia	vgl. *etchóngnia*: jenseits
Donner	*hū́lō i hī́lō*	
Donnerstag	*huḗbes*	(*jueves*)
Donnerwetter!	*karámba! karákot!*	(*caramba, carajo*)
doppelt	*dṓble, i dḗble*	(*doble*)
Dorf	*sóngsong, i síngsong*	
dort	*guī́hĕ*	dort ist: *éstaguī*
dorther	*mā́ge*	*tchū́le mā́ge*: bringe her
	gī́ne ā́jo mā́ge	
dorthin	*guắto*	
Drachenspiel	*păpălóte*	(*papacote*)
draussen	*san híjung, gi híjung*	
drehen (am Seil)	*tchaflī́le(g)*	
(einen rund. Gegenstand)	*nalī́lĭgŏ*	
(wenden)	*légle(g)*	
	bī́ră	

drei (v. Sachen)	*túlo*	
(v. Personen)	*táto*	
dreissig	*túlŏ nga mao(t)not*	
dreist	*taiániau*	*tai*: nicht; *ániau*: Furcht
dreizehn	*fína-túlŏ*	
dritte	*tinate*	(Guam)
	túrgŭjai	(Rota)
drohen	*faaniâgue*	= ängstigen
	na'maániau	*na'*: machen; *maániau*: fürchten
Drohung	*finaniâgue*	
Drossel	*sâlĕ*	
drüben	*gi otro bánda*	
drücken (nach unten)	*hŏniŏ*	
(quetschen)	*matchíget*	
(aus)	*hŭgum, fŭgŏ*	(*jugo*)
du	*hâgo, hao*	*hâgo mauleg* = *mauleg hao*: du bist gut
(Conj.-Vorsilbe)	*on-*	*hâgo onlíĕ*: du siehst
dulden (zulassen)	*ósyĕ*	
(leiden)	*súngon*	
	tchŭot	
dumm	*băbă*	dagegen: *băbă*: öffnen; *bă'bă'*: durchprügeln
	ălangă	= blödsinnig
Dummheit	*binábă*	
	inălanga	
dumpf	*tánga*	= taub
	ŭdŏ	= stumm
Dünger (v. Thier allgemein)	*tăke gá'ga'*	
(v. Rind)	*tăke guăka*	
(v. Pferd)	*tăke kabăju*	
dunkel	*hómhom*	
dunkeln	*mătchum*	= die Sonne geht unter
dünn	*dălălăi, dinălălăi*	
Dünung	*lánga(g)*	
durch	*pot*	(*por*); *pot este na medida*: durch dieses Mittel
durchprügeln (allgemein)	*săpit*	
(mit der Hand)	*patmădă*	(*palmada*)
(mit der Faust)	*dŏmŏ*	
(mit e. Stock)	*pănag*	
(mit e. Strick)	*sáulag*	
(d. Hint. hauen)	*bá'ba'*	

durchsichtig	*náuau*	
(z. B. Wasser)		
(durchlöchert)	*ngū́lo*	= Loch
dürfen	*gaisísiniă*	vgl. *sínia*: können
dürr	*ánglo*	
	malā́ju	= trübselig
Durst	*minā́hŏ̓*	
dürsten, durstig	*mā́ăhŏ̓*	

E.

eben (jetzt)	*pågo*	
(glatt)	*măh'los*	
(horizontal)	*jā́nō*	(*llano*)
Ebene	*jĭnā́no*	
echt	*mayáhe(t)*	
Ehe	*ŭmăsā́guă*	dagegen: *ùmåsăguà*: Heirath
ehemals	*nā́jă*	
Ehre, ehren	*ṓnră*	(*honra*)
ehren	*na'hū́lŏ*	(v. *jurar?*)
ehrlich	*gásgas*	
	măyáhe(t)	
Ei	*tchā́dă*	
Eidechse (die blauschwänzige)	*guălíe(y)*	
(Gecko)	*åsăs*	
Eifer	*minatátnga*	
	prinĕkū́ră	(*procurar*)
eifersüchtig	*ég'yō*	
eifrig	*matátuya*	= muthig
	gauméja(y)	= neugierig
	jṓtăhĕ	= geizig
eigentlich	*mṓhun*	*sínia mṓhun onfatchótcho dididi*: du könntest eigentlich etwas arbeiten
Eigenthum	*ginĕáiejo*	
eilen, eilend	*sṓhĕjau*	
	tchā́de(y)	
ein [Zahlwort] (v. Sachen)	*hátcha*	
(v. Personen)	*hătítip*	
[Artikel]	*un*	(*un*)
einander	*uno jan ṓtro*	
einfältig	*ā̊langă*	
Eingeständniss	*minayåhe(t)*	
eingestehen	*mayåhe(t)*	= aufrichtig
Eingeweide	*tĭlípās*	(*tripas*)

eingiessen	*nājĕ*	
einig	*părĕhŏ*	(*parejo*)
	umăjă	
einige	*mamălo*	(Plur.v. *pālo*); *mamālo na palūma*: einige Tauben
	kuatkiéraha	(*cualquier*)
Einigkeit	*pinarého*	
	inăja	
einkleiden	*na minagâgo*	
einladen (zu Gast)	*numánăsăgā*	vgl. *săgă*: bleiben
einmachen (Brotfrucht)	*būlan*	In einer Grube werden die geschälten Früchte auf Bananenblätter gelegt, mit Blättern bedeckt und mit Steinen beschwert. Die übelriechende Speise ist nach einigen Monaten vergoren und fertig.
einmal	*pagohá*	
einrichten	*na'tūnas*	
einsalzen	*ásne*	
einsam	*máisă*	
einsperren	*póngle*	(*poner-lo*)
einträchtig	*pumarého*	(*parejo*)
	gumátchon	
einverstanden	*mūtŏ*	
Einwanderer	*pāgotáutau*	*pāgo*: heute; *tautau*: Mann
	tautau humūjung	*humūjung*: hinausgehen
einwickeln	*afūjo(t)*	
(einrollen)	*táhele(g)*	
	balūtan	
einwilligen	*ósgĕ*	
einzäunen	*kóllat*	(*corral*)
Eisen	*lūlo(g), i lilo(g)*	
eitel	*banidōso*	(*vanidoso*)
ekelhaft	*nāmăsă*	
Elend	*pineble*	(*poble*)
Eltern (Vorfahren)	*manjánia*, Sing. *sáina*	
empfangen	*tchăhĕlau*	
empfinden	*bēnite*	
Ende	*finágpŏ', hóko(g)*	
endigen	*nafágpŏ'*	
	nafunhājan	
endlich	*pot úttimō*	(*por ultimo*)
eng	*máijut*	
(gedrängt voll)	*manátchiget*	vgl. *matchíget*: drücken
Engel	*ánhe(t)*	(*angel*)

entbehren	*hásan*, *humásan*	
	tumáia	vgl. *taia*: nichts
entdecken	*sṓdă*	
Ente	*ngángā*	
entfernen (sich)	*tchumā́gŏ*	vgl. *tchā́gŏ*
(hinter sich lassen)	*díngo*	
Entfernung	*tchinā́gŏ*	
enthalten (fassen)	*umómlat*	
enthaltsam	*matchṓmă*	vgl. *tchṓmă*: verhindern
entkernen (Mais)	*gū́gon*	
entlassen (Jmd.)	*sū́gon*	
	na'hā́nau	vgl. *hā́nau*: fortgehen
entlaufen	*malågŏ*	
entschuldigen	*asī́ĕ*	
entsetzlich	*na'maániau*	vgl. *máaniau*: fürchten
entstehen	*humū́jung*	vgl. *hī́jung*: heraus
entweder — oder	*pát-pát*	*mámaigo pat bumábaila*: entw. schlafen sie, oder sie tanzen; *an ti mámaigo, bumábaila*: wenn sie nicht schlafen, tanzen sie
entwurzelbar	*halī́on*	*hāle*
entzwei (Knochen Stock)	*máh(e)lo(k)*	vgl. *hū́lo(k)*: zerbrechen
(Gefäss)	*máfa(k)*	
(zerstört)	*majū́lang*	vgl. *njū́lang*: beschädigen
er	*guī́a*	
(Conjug.-Vorsilbe)	*ŭ-*, *ha-*	
erben	*herḗdă*	(*heredar*)
	na'gáitŏkă	
Erdbeben	*lī́nau*	
Erde (als Planet, Grundstück, Insel)	*tā́nŏ*	
(Boden, Staub)	*ód'da*, *i ed'da*	
ereignen	*sŭsédĕ*	(*suceder*)
erfahren (Verb.)	*túngo*	= wissen
(Adj.)	*fā́jĭ*	
ergreifen	*gū́'ot*	
	tā́kă	
erhängen (sich)	*niắka máisague*	
erholen (sich v. e. Krankheit)	*humóhomlo*	vgl. *hómlo*: gesund
erhöht	*na'lṓka*	
erhöhen	*nalathilo*	*hulo*
erinnern (sich)	*hắsso*	= denken
erkälten (sich)	*uméfresko*	(*fresco*)
	rumésfriau	(*resfriado*)
	mumā́niung	

Erkältung	*resfriáu*	
	mánìung	
erkennen	*rekonóse*	(*reconocer*)
erkundigen (sich)	*kětungo*	
erlangen	*konsíge*	(*conseguir*)
erlauben	*konsiénte*	(*consentir*)
	pe(t)míte	(*permitir*)
	ósge	
	hóngge	= zugeben, glauben
Erlaubniss	*lisénsia*	(*licencia*)
erleuchten	*ína*	vgl. *inína*: Beleuchtung
ermahnen	*pågat, famågat*	
	āgang, ăgánge	= herbeirufen, citiren
	konsěha	(*aconsejar*)
Ermahnung	*pinågat*	
ermässigen	*na'túno(g)*	*túno(g)*: herabkommen
	na'látpăpă	*látpăpă*
ermuthigen	*anímă*	(*animar*)
ernst	*na'máaniau*	vgl. *máaniau*: fürchten
Ernte	*kinĕkŏ*	
Erntemann	*kíkoko*	
ernten	*kŏkŏ*	
erröthen	*naagåga*	*agåga*
erscheinen		
(in der Ferne)	*áno(k)*	
(vor Gericht)	*fáto*	
erschrecken (Jmd.)	*hongáng*	
	na'lúhan	(Rota)
(selbst)	*máh'ngang*	= Schreck
	lúhan	(Rota); = Schreck
Erste (allgemein)	*hasŭjai, primér*	*i primér haåne*: der erste Tag
insbesondere:		
(der Erstgeborne)	*fenéna*	
(d. Vorangehende)	*mŏfona, i méfona*	
ertrinken	*mátmos*	
erträuken	*lŭmos*	
erwägen	*konsidérā*	(*considerar*)
	kontémplă	(*contemplar*)
Erwartung	*ninángga*	vgl. *nángga*: warten
es	*guía*	
(Conj.-Vorsilbe)	*ŭ-*	
Esel	*bŭlíko*	(*burro*)
essen	*tchŏ'tchŏ'. kåno*	
Esser	*kåkano*	
Essen	*nengkano*	
etwa	*kåna, buénte*	*kånaparcho*: etwa dasselbe, ähnlich

etwas	*hắfa, hinắfa*	
	guắha	
euch	*hämio*	= ihr
euer (Besitz unbelebter Dinge)	*ijonmío*	*ijonmío na gū́ma*: euer Haus
(Bes. v. Thieren)	*ga'mío*	*ga'mío na galågo*: euer Hund
(Bes. allgemein)	*-mío*	*tatamío, gumanío, galagomío*

F.

Fächer	*gṓha, i gḗha*	
fähig	*na'sínia*	vgl. *sínia*: können
fahren	*kinarḗta*	(*carreta*)
	máudai gi karḗta	*maudai*: reiten
Fall (Sturz)	*pinḗdung*	
	binásna(g)	
Falle	*ŏ́kŭdŏ*	
fallen	*pṓdung*	
	básna(g)	(*habásnag*)
fällen	*ū́to(t)*	= abschneiden
falsch (gefälscht)	*fátsō*	(*falso*); *salápe fátso*: falsches Geld
(unrichtig)	*taininasíniä*	vgl. *taia*: nicht; *sínia*: können (vielleicht aber auch v. span. *así, no es así: tai así*)
(trügerisch)	*dåkun*	*un kátta dåkun*: eine falsche Nachricht; *un tautau dåkun*: ein unzuverlässiger Mann
Falschheit	*dinåkun*	
	dināge	vgl. *dáge*: lügen
Familie	*familia*	(*familia*)
Farbe (Farbstoff)	*pintū́ră*	(*pintūra*)
(Färbung)	*kolót*	(*color*)
färben	*tū́mŏ*	= gerben
Färber	*títumŏ*	= Gerber
fassen (enthalten)	*umómlat*	*i botéja omlat un litro*
fasten	*ajū́na(t), umajū́na(t)*	(*ayunar*)
faul (träge)	*gågo*	
(verfault)	*podlílo*	(*podrido*)
	mū́tong	
Faulenzer	*njā́ting*	vgl. *njanjáting*: lahm
Faulheit	*ginā́go*	
Faust	*panjite*	
Feder (Schreib-)	*plū́ma*	(*pluma*)
(Vogel-)	*pū́lo, i pílo*	= Haar; *pū́lon máno(k)*: Hühnerfeder; *i pílon palū́mă*: die Taubenfeder
fegen	*bā́lĕ*	(*barrer*); dagegen *bắle*: kosten
	lampā́so	(*lampazo*)
	sáusau	

fehlen (mangeln)	*taia*	*taia hắnum*: es ist kein Wasser da
	fátta	(*faltar*)
Fehler	*linátche*	
Fehler machen	*látche*	
feige	*kokániau*	vgl. *máaniau*: fürchten
	dange	
Feigheit	*kinekániau*	
	dinánge	
fein	*fĭ́no*	(*fino*)
Feind	*hătchătlĭ́ĕ*	vgl. *tchatlíe*: hassen
Feindschaft	*ŭiắtchătlĭ́ĕ*	
Feld (Pflanzung)	*guắlŏ*	
Feldarbeit	*tché'tcho'-guắlŏ*	
Fell	*lắsas*	= Haut
Fels	*átcho*	= Stein
Fenster	*bentắna*	(*ventana*)
	fanelắguan	vgl. *lagua*: Netz
fern	*tchắgŏ*	
Ferne	*tchinắgŏ*	
ferner	*lŏ́kuĕ*	
fertig	*hóko(g)*	= Ende
	monắjon	
	magpo	
fesselbar	*talĭ́on*	*tắli*
fest	*fítme*	(*firme*)
	mĕ́ton	
(unbeweglich in der Erde)	*máfnot*	
festhalten	*góte*, *gúŏt*	= anbinden
	pắdang	
festsetzen (Termin)	*na'hắne*	vgl. *haắne*: Tag
Festtag	*gŭ́po(t)*, *i gĭ́po(t)*	
fett	*jŏ́mu(g)*	= dick
feucht	*fótgon*, *fofótgon*	
	mắgem	
Feuchtigkeit	*finefótgon*	
	minắgem	
Feuer	*guắfe*	Feuer! *hắnun*
Fieber	*kalentŭ́ră*	(*calentura*)
finden	*sŏ́dă*	
Finger	*kálulot*	
Fingerhut	*dŏ́da(k)*, *i dĕ́dak*	(*dedal*)
finster	*hómhom*	
Fisch	*guĭ́han*	
fischen	*puméskă*	(*pescar*)
	éguihan, *umĕ́guihan*	
	sumībek	(Rota)

fischen	*atŭ́pa(t)*	Eine besondere Art des Fischens: auf dem Grunde des Meeres ruht die Reuse; in ihr ein runder Stein (*átcho-atŭ́pat*), auf welchem eine halbe Kokosschale, mehrfach durchlöchert, befestigt ist, die den Köder (zerstossene Kokosnuss) enthält, welcher durch die Löcher austritt und die Fische in den Korb lockt.
Fischer	*peskadó(t)*	(*pescador*)
Fischreuse	*nā̊să*	
	gígan	
flach	*jănō*	(*llano*)
	tumóto	
Fläche	*jinā̆nō*	
Flamme	*manjíla*	
Flasche	*botĕjă*	(*botella*)
Flaschen- (Glas-) Scherben	*redō̆ma*	(*redoma*)
Flaschenstöpsel	*sóngsong, i singsong*	= Dorf
flechten	*fíla(g)*	
	túfo(g)	= weben
Flechter	*fifílag,* Plur. ***maní-fílag***	
Fledermaus (kleine)	*păjésjes*	
(flieg. Hund)	*fāníĕ*	
Fleisch	*ká(t)ne*	(*carne*)
Fleiss	*ĭ'nĭ' sū̆ne*	
fleissig	*manusū̆ne*	
	manhū̆la(t)	
(flink)	*makalámia*	
flicken	*leménda*	(*remendar*)
Fliege	*lâlo*	
fliegen	*gŭ́po, gumŭ́po*	vgl. *gá'ga' na gumúgupo*: Vogel
fliehen	*malâgo*	
— u. sich verbergen	*umă̊to(g)*	
fliessen	*tumútuno(g)*	vgl. *tŭ́no(g)*: herabkommen
flink	*makalámia*	
Floh	*pótgas, i pétgas*	(*pulga*)
Floss	*bátsa*	(*balsa*); vgl. *bátsala*: schleifen
Flucht	*minalâgo*	
Flügel	*păpă*	
Fluss	*să̊do(k)*	
Flussbecken	*mătanhā̆num*	*mătă*: Auge; *hanum*: Wasser

flüssig	*mămăhắnum*	
flüstern	*umanjángūn*	
folgen (ver-)	*dúlalak, dulaláke, dálalak*	
	tatíje, síge, tắte, tumáte, manáte	(*seguir*)
(gehorchen)	*osge*	
folgsam	*ósgon*	
fordern (Geld ein- einziehen)	*kŏblă*	(*cobrar*)
fortgehen	*hắnau, humắnau*	
(nur in 3. Pers.)	*mápos*	*mápos i halúo*: der Hai ist fort
Frage	*finaisen*	
fragen	*fáisen*	
(verhören)	*faise(g)nắne*	
Frau	*palauan*; Plur. *famalauan* u. *famagúon*	im Plur. auch = Schulkinder beiderlei Geschlechts
frech	*taimamáh(e)lau*	vgl. *mamáhelau*: sich schämen
frei	*malūlo(g)*	
freigebig	*géftau*	
Freitag	*biétnes*	(*viernes*)
fremd	*humū́jung*	vgl. *san híjung*: draussen
Fremdling	*tautau hū́jung*	
(Europäer)	*tautau gi lắgo*	= Mann aus dem Westen; thatsächlich kamen aber die ersten Europäer, Magalhães 1521 und später die Mission 1667, aus d. Osten, letztere aus Mexico. Deutet das auf einen früheren Verkehr mit Asien?
(Caroliner)	*tautau gi pălau*	
Freude	*minắgof*	
freuen (sich)	*mumắgof*	vgl. *mắgof*: froh
Freund	*ábo(g)*	
	amígo	(*amigo*)
freundlich	*magoflắmen*	
Freundschaft	*inagoflíĕ*	*gof*: gern; *líĕ*: schon
Friede	*minắ'gong*	
friedfertig	*mā'gong*	
Friedhof	*sementḗjō*	(*cementerio*)
frieren	*manengheng*	= kalt
	fū́gŏ	dagegen *fúgŏ*: Saft
frisch	*pắgo*	= heute
(jung v. Blättern u. Früchten)	*pắgo-tchinắle(k)*	vgl. *tchắle(k)*: lachen
froh	*mắgof*	
fromm	*manió(d)sot*	
	debṓto	(*devoto*)



Frömmigkeit	*dinebṓto*	
Frucht	*tinéktchă*	vgl. *tóktcha*: die Lanze. Die Brotfrüchte werden mit einem langen Stock, der auch *tóktcha* heisst, abgestossen
frühe	*táftaf*	
	mā́gă	
früher	*nā́jă*	
Frühstück	*amótso*	(*almuerzo*); dagegen das Frühstück bereiten: *famamótso*
fühlen (tasten)	*siénte*	(*sentir*)
(empfinden)	*bēnite*	
füllen	*na'bū́lă*	*bū́lă*: voll
fünf	*lī́ma*	
der fünfte	*iminasinko*	(Guam); (*cinco*)
	lī́mejai	(Rota)
fünfzig	*lī́ma nga mao(t)not*	
für	*pā́ra*	
Furcht	*mináăniau*	*mináaniau*: Furcht, als Folge
	kinekániau	*minaániau*: Niederlage; *umásagua*: Heirath, als Folge *umasā́gua*: Ehe
fürchten	*máaniau*	dagegen *maániau*: unterliegen
furchtlos	*taiániau*	
furchtsam	*kókaniau*	
Fuss	*ádeng*	
Fussboden	*sádge*	vielleicht v. span. *sarga*: Weide, da der erhöhte Fussboden zuweilen heute noch aus Flechtwerk besteht
Fusssohle	*fanggatchā́an*	
Fussweg	*kā́jĕhon*	(*callejon*)
füttern	*na'tchṓ'tchŏ'*	
G.		
gähnen	*mā́gap*	
gar, reif	*mása*	
gar (sogar)	*ástă*	(*hasta*)
Garten	*hadī́n*	(*jardin*)
	guétta	(*huerta*)
Gast	*tuiáutau*, *umenggū́ma*	
Gatte	*ăsā́guă*	
Gaukelei	*salamánka*	
gebären	*manjågo*	vgl. *finaniágo*, Geburt
geben	*nā́ĕ*	
Gebet	*tinā́jŭjŭt*	

gebildet (kundig)	*fäje*	
	méh'nalong	
(gelehrt)	*maláte*	
(anständig)	*gásgas*	
Gebirge	*ogso*	
gebogen	*gud'öm*	
geboren werden	*nĕnē*	*un pátgon láhe hagas nĕnē*: ein Knabe wurde geboren
gebrauchen	*ūsă*	(*usar*)
Geburt	*finaniâgo*	vgl. *manjâgo*: gebären
Geduld	*paséns̃ia*	(*paciencia*)
(im Leiden)	*siníngon*	
geduldig	*súngon*, *manjúngon*	
Gefahr	*peligro*	(*peligro*)
gefallen	*guaia*	
gefällig	*nāmagof*	= fröhlich
gefrässig	*golōso*	(*goloso*)
gegen	*jan*	*i Chamorro manūmo jan i Espaniot*: die Chamorro kämpften gegen die Spanier
gegenüber	*etchóngnia*	= jenseits
	san ména	= vorn
Gegenwart	*gináige*	
(anwesend)	*gáige*, *san ména*	
(jetzt)	*pāgo*	
gehen (marschiren)	*mamóka(t)*	
(fortgehen)	*hānau*, *humānau*	
(gehen nach)	*fálag*	*hufálag bodéga*: ich gehe in den Keller
gehorchen	*ósge*	
gehören	*gumaiijo*	vgl. *gáiijo*: besitzen
gehörig	*ījon*	*este na tano ijon imperio*: diese Insel gehört dem Reich
gehorsam	*ósgon*	
Gehorsam	*inésge*	
geil	*gaābale*	vgl. *ābăle*: weibl. Geschlechtstheil
	gāgau	= verlangen
geizig	*lág'ga*	= neidisch
	interesāo	(*interesado*)
	jōtahe	
gelähmt	*njanjāting*	
Geld	*sălápe*	
Geldbeutel	*botsījo*	(*bolsillo*)
gelehrt	*maláti*	
gelten	*balínia*	(*valer*) *kuanto balinia?* was kostet es?

gemäss	*pot*	*pot este na ot den*: gemäss dieser Verordnung
gemein (allgemein)	*ijon megai*	
	ijon láhăjăjan	
(niedrig)	*áplatcha*	
Gemüse	*gŏlai*	
genug	*năhung, manăda*	(*básta*: es genügt); *basta hugando*, es ist genug gespielt
gerade	*tū̆nas*	= gerecht, richtig
geräumig	*mā̆guag*	
	manguā̆guag	
gerben	*tū̆mo*	= färben
gerbfähig	*tumū̆jon*	
Gerber	*títūmo*	= Färber
gerecht	*tū̆nas*	
Gerechtigkeit	*tinínas*	
Geschlechtstheil (männl.)	*láso*	= Schlinge (*lazo*)
	ijón láhe	
(weibl.)	*ā̆bale*	
	ijon palauan	
geschwind	*sáhĕjau*	
	tchā̆de(k)	
Geschwister	*tchālo*	
Geschwulst, Geschwür	*pó(g)pog, i pé(g)pog*	
Gesetz	*lái*	(*ley*)
Gespenst	*aníte*	
Geständniss	*minagáhet*	
gestehen	*magáhe(t)*	= aufrichtig
gestern	*nígap*	*n. gi égaān*: g. früh; *n. gi talaā̆ne*: g. Mittag; *n. gi pupuenge*: g. Nachmittag; *n. gi pupuenginge*: g. Abend; *n. gi (na) painge*: g. Nacht
gesund	*hómlō*	
Gesundheit	*hinémlō*	
Getränk	*gímen*	= trinken
gewähren	*ósgĕ*	
	hónggĕ	= glauben (zugeben)
gewandt	*makalámia*	
Gewebe	*tinífo(g)*	
Gewehr (Schiess-)	*pā̆kĕ*	= schiessen
Gewicht	*nimā̆ka(t)*	vgl. *mā̆kat*: schwer
Gewinn	*ginā̆nă*	
gewinnen	*gā̆nă*	(*ganar*)

gewöhnen (sich)	*pumā́jon*	
(Jmd.)	*fanā́gue*	= lehren
Gewohnheit	*pinajon*	
(schlechte)	*pénuga*	
Gift	*hū́na, hī́huna*	= giftig
	tā́tse	
giftig	*tā́tatse*	
Gipfel	*hī́lo ógso*	
glänzen	*lámlam*	= blitzen
(leuchten)	*mā́la(g)*	
glatt	*malā́să*	
	mắh(e)los	
glätten	*na' mắh(e)los*	= hobeln, kämmen
glauben (kirchl. u. weltl.)	*hóngge*	
gläubig	*manhongge*	vgl. *hongge*: glauben
gleich	*hatcháiguă*	
	parĕ́ho	(*parejo*)
gleichen	*umatcháiguă*	
	pumarĕ́ho	
Glocke	*kampā́nā*	(*campana*)
Glück	*fotū́na*	(*fortuna*); = Vermögen
	ginéfsăgă	= Zufriedenheit
glücklich	*géfsăgă*	*gef*: gern; *săgă*: bleiben = zufrieden
	mā́gof	= froh
	fēlís	(*feliz*)
	afotunā́o	(*afortunado*); = erfolgreich
Gold	*ṓrō*	(*oro*)
(Geld)	*sălápe-ṓrō*	
Gott	*juŏs*	(*dios*); *Hesū́s!* mein Gott!
Gotteshaus	*gū́mă-jū́ŏs*	
gottlos (ungläubig)	*timanhóngge*	vgl. *hongge*: glauben; *ti*: nicht
Gouverneur	*măgăláhē*	vgl. *mā́gas*: hochstehend; *láhē*: Mann
graben	*manăsā́dă*	(*azada*)
Greis	*ắmkō, bíhŏ*	*amko na tautau*: alter Mann
Greisenalter	*niámkŏ, binīhŏ*	
Grenze	*lindĕ́ro*	(*lindero*)
gross	*dánkŭlŏ*	
Grossmutter	*guĕ́la*	(*abuela*) das einzige mir bekannte Wort, ausser *buída, buído*, in welchem die weibl. Endung *a* des Spanischen zur Unterscheidung beibehalten ist; sonst unterschie-
Grossvater	*guĕ́lo*	(*abuelo*)

		den durch *-láhe* u. *palánan*. Auch die Adj.-Endung *o* wird beibehalten, z. B. *i palánan bonito*: die schöne Frau
Grundstück	*táno*	
grunzen	*ŭmŭmŭmŭmū*	
grüssen	*salŭdă*	(*saludar*)
Guitarre	*belémban* (od. *dándan*)-*tŭjan*	*dándan*: spielen; *tŭjon*: Bauch. Bogen aus Holz mit einer Metallsaite; auf ersterem ist die Hälfte einer Kürbisschale als Resonanzboden befestigt; dieser wird auf den Bauch gesetzt, die Saite mit einem Stab aus Holz angeschlagen, *belémban-tŭjan*
Gulasch	*ginīsa*	(*gozar*)
gültig	*gaibălĕ*	(*valer*)
	gáibitú(d)	(*virtud*)
	fitme	= fest
günstig	*maule(g)*, *fáfamaule(g)*	
Gurke	*pepĭnŏ*	(*pepino*)
gut, gütig	*mánle(g)*	

H.

Haar	*pŭlŏ*, *i pĭlŏ*	(v. *pelo*?)
haben	*gai*, *gaiga*, *guoha*	
Hahn	*gặjŏ*	(*gallo*)
Hahnenkampf	*mŭmŏ*, *i mĭmŏ*	= Kampf allg.
Hai	*hălŭ'ŏ*	
Hals	*ăgă'gă'*	dagegen *agăga*: roth
halt!	*sàgă*	
halten (i. d. Hand)	*tchŭtchŭlĕ*	
(fest-)	*gŏte*, *gŭo(t)*	
(enthalten)	*ŭla(t)*, *ómla(t)*	
Hammer	*matĭjo*	(*martillo*)
Hand	*kănai*	= Arm
Handfläche	*pálma*	(*palma*)
Handschrift	*tinĭge*	vgl. *tŭge*: schreiben
handeln (thun)	*tchŏguĕ*, *fatĭnas*	
(geschäftl.)	*na'negŏsio*	(*negocio*)
	kumomé(t)sio	(*comercio*)
handgemein werden	*embéste*	(*embestir*)
Hanf (Manila-)	*ăbaka*	dagegen *ăpăkă*: weiss

hängen (sich schwebend halten)	*umakaláje*	
(e. Gegenstand)	*makäna*	*i retrato makäna gi pate(d)*: das Bild hängt an der Wand; *guaho humakäna i retrato*: ich hänge das Bild auf
(sich)	*niăka máisăguĕ*	
Harke	*painen-bazū́la*	(*peine*: Kamm; *basura*: Kehricht)
hart	*mahĕ́to(g)*	
(zähe, auch streng)	*águaguat*	
Hass	*tchinatlĭ'ĕ*	
hassen	*tchatlĭ'ĕ*	*tchat*: nicht, ungern; *lie*: sehen
hässlich	*tchatpā́gŏ*	vgl. *pā́go*
hauen s. schlagen		
häufig	*ijon-mégai*	= deren viele
Haus	*gū́mă, i gímă*	
Hausjunge	*tenā́tgo*	vgl. *tágo*: befehlen
Hausthier	*manso-na-gă'gă'*	(*manso*)
Haut	*lásas*	= Fell
heftig	*fĕ́hĕman*	(*vehemente*)
heil	*máh'gong*	= still
(heilen)	*mā́tchum*	= Untergehen der Sonne, also hier: der Schmerz hat sich gelegt
heilbar	*amtíon*	
heilen (kuriren)	*ámte*	vgl. *aámte*: Arzt
	na'máh(e)gong	
Heilung (Kur)	*niámte*	
heimisch	*-tā́no*	als Nachwort; vgl. *tā́no*: Insel; *ijoutā́no* v. Pflanzen; *guakautā́no*: heimisches Rindvieh, z. B. *i guaka guakautā́no gi Tinian*: das Rind ist in Tinian heimisch; *tautautā́no*: *guaho tautautā́no Alemania*: ich bin in Deutschland zu Hause
Heirath	*umásagua*	dagegen *umasā́gua*: Ehe, verheirathet
heirathen	*manaásagua*	
(sich ver-)	*umásagua*	
heiss	*máipĕ*	
heissen (benennen)	*nafanā́an*	vgl. *nā́an*: Name
(befehlen)	*nahā́ne*	
(sich nennen)	*nā́an*	*hádie naā́n-mo*: wie heisst du? (wie dein Name?); *naā́n-ho Hosé*: ich heisse Joseph

helfen	*ajŭda*	(*ayudar*)
(ablösen)	*tăguĭ*	
hell (licht)	*manăna*	= es tagt (v. *mañana*? kaum!; wohl derselbe Stamm wie in *haăne*: Tag, also *man*: machen, *haăne*: Tag
(klar, v. Wasser)	*náuan*	
Hemd	*tchinínă*	
Henne	*mănо(k)*	
her	*măgĕ*	*guíne-măgĕ*: hierher
herabkommen	*tŭnog, tumŭno(g)*	
(bis auf d. Erde)		
(nicht ganz, nur tiefer)	*la'tpăpă*	
herabspringen	*tájo(g)*	
herausfordern (zum Kampf)	*hásse*	
herauskommen	*humŭjung*	vgl. *san híjang*: draussen
herausthun	*na'hujung*	
herbe	*kăhale(t)*	= sauer
	malăe(t)	= bitter
herbeibringen	*tchŭlĕ-măgĕ*	
herbeirufen	*ăgang, agánge*	
Herde	*inĕ(t)non-gă'gă'*	vgl. *na'é(t)non*: sammeln; *gă'gă'*: Thier
herein	*hâlum, gi hâlum*	*hâlum!* herein!
hereinrufen	*na'hâlum*	
herrlich	*gădbo*	
	măgas	
herrschen	*rŭmai*	(*rey*); vgl. *rai*: König; *-um-* selbst. nicht etwa vom malayischen *ruma* (aus welchem *guma* geworden); *r* kommt nur in spanischen Wörtern vor.
herunterlassen	*látpăpă, na'látpăpă*	
Herz	*korasón*	(*corazon*)
(Seele)	*ánte*	
heulen (v. Hund)	*tángis, tumángis*	= weinen
heute	*păgo*	= jetzt; *păgo na haăne*: heute im Lauf des Tages; *i painge*: heute Nacht
Hiebe	*galotáso*	(*garrotazo*)
hier	*guínĕ*	*guíne-gui*: hier ist er
	ăjin	*ăjin-jo*: hier bin ich!
hierher	*guínĕ-măgĕ*	
	gíne-măge	
Himmel	*lángi(t)*	

hinauf	*hī́lo, gi san hī́lo*	vgl. *ū́lō*: Kopf, *i ī́lō*
hinaufsteigen	*kahū́lo, kumahū́lo*	vgl. *gi hī́lo*
hinaus	*hī́jung*	
hinausgehen	*humū́jung*	
hinausweisen	*na'hū́jung*	
hindern	*tchṓmă*	
	estótbă	(*estorbar*)
Hinderniss	*inestótbă*	
hinein	*hålum*	
hinfällig	*habásnag*	(*básnag*)
hinken	*kumḗjau*	
hinsetzen (etwas)	*na'fatā́tchong*	= Jemand zum Sitzen einladen
(sich)	*matā́tchong*	
hinten	*san tằte*	
Hinterer	*dằgan*	
	pū́dos, i pī́dos	
hinterlassen (Erbe)	*hadíngo*	vgl. *díngo*: verlassen
Hirsch	*bĕnā́do*	(*venado*)
Hitze	*minaípe*	vgl. *maipe*: heiss
hobeln	*na'máh(e)los*	= glätten
hoch (örtl.)	*lŏ́kă*	
(bildl.)	*tagā́h(e)lo*	
	mā́gas	
hochmüthig	*banidṓso*	(*vanidoso*)
Hoden	*dā́mo(t)*	
hoffen	*angóko*	
	nángga	= warten
Hoffnung	*ninangga*	
hohl	*mā́do(k)*	
	ngū́lo	= durchlocht
Höhle	*nginī́lo*	
	minā́do(k)	
	lī́jang	
holen	*alī́gau*	
Holz (Bau-)	*madḗras*	(*madera*)
(Brenn-)	*håio*	
hörbar	*hungū́kon*	
horchen	*ĕ̇kungu(k)*	
hören	*húngu(k)*	
Horizont	*orī́jan-tā́no*	(*orilla*); *tā́no* Ende
	orī́jan-tase	*tā́se*: Meer
	orī́jan-lángi(t)	*lángi(t)*: Himmel
Hose	*katsū́nes*	(*calzones*)
hübsch	*gằdbō*	
	sằmai	
Huhn	*mā́no(k)*	

Hülfe	*inajū́da*	(*ayudar*)
	austlio	(*auxilio*) = zur Hülfe!
Hund	*galågo*	vgl. *ga'ga'*: Thier; *lågo*: Westen
(fliegender)	*fanī'e*	
hundert	*siénto*	(*ciento*); das Chamorro-Wort ist vergessen, wie auch fast die übrigen Zahlen, an deren Stelle die spanischen üblich sind. Doch bestand sicher ein Wort für 100, 1000 u.s.w., da sie das (wohl malayische) Zehnersystem besassen.
Hundertfüssler	*salígan*	
Hunger	*njinā́lang*	
hungerig	*niālang*	
hurtig	*makalắmia, falågo!*	
husten	*lō̆lŏ'*	
Hut	*túhong*	vgl. *tinīhong*: den Kopf bedecken
Hutmacher (d. h. -Flechter)	*titufo(g)-tū́hong*	
hüten	*pū́lan, mamū́lan*	
(sich)	*adắhē*	

I.

ich	*guáho, -jo*	*guáho dĕ́kiki* = *dḗkiki-jṓ*: ich bin klein
(Conj.-Vorsilbe)	*hu-*	*guáho hulī́'ĕ*
ihr (von Pers.)	*hämio, -häm*	*hämio onlie* = *onlíe-häm*
(Conj.-Vorsilbe)	*on-*	
(Poss., allgem.)	*-ía* bez. *-nía*	*pátgonía, tatanía*
(von Thieren)	*gania*	*gania na kabáj*ū = *kabajunía*
von Sachen)	*ijonía*	*ijonía na säsä* = *säsänía*
immer	*nína*	
	ā́na, ánha	*ā́na táilaje hau!* du bist immer unartig!
in	*gĭ, gĭhålum*	
Indigopflanze	*angíles*	
innerhalb	*san hålum*	
Insel	*tā́no*	
irdisch	*ijontā́no*	= heimisch
irgend ein	*kuatkiéraha*	(*cualquier*)
	masséa hådie na tautau	
irren (sich)	*lắtche, lumắtche*	
Irrthum	*linắtche*	

J.

ja	*húnggan, hū́ŏ'* *húunai*	
jagen (allgemein)	*humā́lum-tā́no*	vgl. *hālum-tā́no* = Wald, Inneres der Insel
(Schweine)	*bumā́bui*	vgl. *bā́bui*: Schwein
(flieg. Hunde)	*éfnĭĕ*	vgl. *fanī́'e*: fliegender Hund
Jäger	*kasadū́les*	(*cazador*)
Jahr	*sắkan*	*maes-sákan*: Haupternte d. Mais
Jahreszeit	*tempora, gi sákan*	
jähzornig	*halalålo*	(*lalålo*)
Jeder	*kā́dă*	(*cada*)
Jedermann	*tṓdo na táutau*	(*todo*)
je mehr — desto mehr	*lámegai — lámegai* *mégai — mégai*	vgl. *mégai*: viel
jener	*ĕ́nau*	
(mir fern, dir nahe)		
(uns Beiden fern)	*ā́jo, ŭ́hē, jŭ́hē*	
jenseits	*etchóngnia* *gi otro bánda*	dagegen *na-e*: diesseits
jetzt	*pāgo*	= heute
Jugend	*pinátgon*	vgl. *pátgon*: Kind
jung	*pátgon, pā́go*	*pā́go-kinahū́lo*: klein (v. Wuchs)

K.

Kaffee	*kafē*	auch: Kaffee trinken; *takafḗ*: wir trinken Kaffee
Käfig	*tángkat*	
kahl	*dá(g)nas*	
Kahlheit	*diná(g)nas*	
Kahn	*galáitĕ*	
Kakerlak	*apajúha(t)*	
Kalk (gebrannt)	*áfo(g)*	*mamaā́fog*: sich in Kalk verwandeln
(gelöscht)	*másmai*	
Kalk brennen	*humo(t)uo*	
kalt	*manéngheng*	= backen; (*horno*)
Kälte	*minanéngheng*	
Kamm	*paine*	(*peine*)
kämmen	*na'máh(e)los*	= glätten
Kampf	*minī́mo* *mū́mo, i mī́mo*	vgl. *mūmo*
kämpfen	*mū́mo*	
Kapitän	*kapī́tan*	(*capitan*)
Karoliner	*tautau gi pā́lau*	
Katze	*gā́to*	(*gato*)
kauen	*ngángas*	

Kauf	*fináhan*	auch der Gegenstand des Kaufs
kaufen	*fáhau*	
kehren	*sáusau, lampáso*	
Kehricht	*odda, i edda*	
	fátchĕ	
kein	*táia*	
kennen	*túngo*	
Kenntniss	*tiníngo*	
kentern (nur 3. Prs.)	*umátlibes*	(*al reves*)
	mapūha	
— und sinken	*manjógnjog*	
keuchen	*gŭhă*	
keusch	*gásgas*	
	taimájŭmă	= unberührt
Kind	*pátgon*	Plur. *i pátgon siha* und (bes. in der Bedeutung von »Schulkinder«) *i fomagŭon*
Kindheit	*pinátgon*	
Kinn	*átchai*	
Kirche	*gŭma-jŭos*	
kitzeln	*kadŭda(k)*	
Klage	*finaáila*	
klagen (an-)	*fáaila*	
(seufzen)	*umŭgong*	
(laut)	*tángse*	
(sich be-)	*kumĕha*	(*quejarse*)
klar (licht)	*manāna*	= hell
(durchsichtig)	*náuau*	
Klaue	*păpăkes*	
kleiden (Jmd.)	*na' minagágo*	vgl. *magágo*: Kleid
(sich)	*minagágo*	*inătulong*: sich in Schwarz kleiden; *kinatsŭnes*: die Hosen anziehen; *inaníjo*: den Ring anlegen
Kleidung	*magágo*	auch Kleiderstoff
klein	*dĕkĭkī*	
(von Wuchs)	*pāgo-kinahŭlo*	
klettern	*féddos*	(Saipan)
	faulúlos	(Rota)
klimmen	*hódde*	
klingeln (einmal)	*díndin*	
(mehrmals)	*dilíndin*	
klingen (einmal)	*díngding*	
(mehrmals)	*dilíngding*	
(unpersönl.)	*sumŏnia*	
klug	*méh(e)nalong*	
	ĕtiníngo	

Knie	*tṓmŏ, i tḗmŏ*	
Knochen	*tṓlang, i tḗlang*	
Knopf	*batūnes*	(*boton*)
Knoten	*njū́don-láso*	(*nudo, lazo*)
kochen (Intrans.)	*lóklok*	*i hā́num lóklok*: das Wasser kocht
(Thätigkeit des Kochs)	*mă'mătĭ́nas*	
(für den Tisch sorgen)	*na'mā́sa*	(*mesa*)
Kochtopf	*laū́ja*	(*la olla*)
Köder	*katnā́dă*	(*carnada*)
Kohle (Holz-)	*pĭ́nĭgan*	
Kokosnuss	*dáde(k)*	
(ganz klein)		
(klein u. unreif)	*áplo(k)*	
(halbreif)	*mánha*	zum Trinken
(dreiviertelreif)	*masū́n*	zum Trinken und Essen
(reif)	*nĭ́jo(g)*	zur Kopabereitung
Kokospflanzung	*fanijū́kan*	vgl. *nĭ́jok*
kommen	*máilă, mámaila*	
(von)	*gine*	auch (= *hágas*) zur Bildung des Präterit.; *gine makostítigahau*: du bist gestraft worden
König	*rai*	(*rey*)
können	*sīniă*	
(wissen)	*túngo*	
Kopf	*ū́lō, i ī́lō*	
Kopflaus	*lŏ́dsa, i ledsa*	
Kopfweh	*malĭ́nekūlō*	
Koralle	*kalā́ton*	
	kalā'ŏ	
	gáfan	
	étses	
Korallenkette	*kolā́les*	(*coral*); aus der rothen Edelkoralle, die hier nicht vorkommt
Korb	*balágbag*	Jeder Chamorro, der in den Wald geht, führt einen etwa 35 cm langen Beutel aus geflochtenem Pandamus mit, dessen Öffnung mit einer Schnur zusammengezogen wird und in welchem er seine Tageszehrung aufbewahrt (*kóstat-tengguang*).
(aus Pandanus)		
(flach)	*kŏ́dot, i kĕ́dot*	
(einf. Palmblatt)	*ā́lă*	
(Brotkorb)	*kóstat*	
Körper (Rumpf)	*tatáutau*	vgl. *tautau*: Mann
kostbar	*guā́guan*	= theuer

kosten (im Laden)	*bále, balínia*	(*valer*); dagegen *bāle*: sagen
(nach d. Kauf)	*kósta*	(*costar*)
(versuchen)	*tchăgĕ*	
	támtam	
Kraft	*minétgo(t)*	
kräftig	*métgo(t)*	
(wirksam)	*gái-bĭtu(d)*	(*virtud*)
	fótte	(*fuerte*)
krähen	*umŏ'ŏ*	
krank (allgemein)	*malángo*	
(verwundet)	*tchetnūdon*	
Krankenhaus	*gūma-manmalángo*	
Krankheit (Wunde)	*tchétno(t)*	
kratzen (sich)	*kásas, mangásas*	
(scheuern)	*kăko*	
Krebs (Meer-)	*pánglau*	
(Kokos-)	*ajūjŏ*	
Kreiselspiel	*tolómpo*	(*trompo*)
Kreuz	*kulūos, i kilūos*	(*cruz*)
(am Körper)	*ătajo*	
Krieg	*minímo*	vgl. *mūmo*: kämpfen
Krug	*tináha*	(*tinaja*)
krumm	*éklau*	
	guá'om	
	étchong	= schlimm
Krümmung	*inéklau*	
Küche	*kosínă, i kisínă*	(*cocina*)
Kuchen	*brŏas*	(*broa*)
Kuh	*palauan na guáka*	span. *vaca* erhält die allgemeine Bedeutung v. Rind; zur Unterscheidung des Geschlechts; *palauan na guáka*: Kuh; *lahe na guáka*: Stier
kühl	*manéngheng*	
kühn	*matátnga*	
	taidniau	vgl. *máaniau*: fürchten
Kühnheit	*minatátnga*	
kümmern (sich)	*pūlan, adahe*	
kundig	*făje*	
künftig	*mámaila*	vgl. *maila*: kommen; dient auch zur Bildung des Fut.; *mámaila hágo onlie*: du wirst sehen
(n. längerer Zeit)	*laámam*	
(n. kürzerer Zeit)	*tiámam*	
Kupfer	*kŏble, i kéble*	(*cobre*)
(Geld)	*salápe agăga*	*salape*: Geld; *agăga*: roth.
Kürbis	*kalamása*	(*calabaza*)

kurz	*kátătă*	
(unzulänglich)	*titināga, timanāga*	
kurzsichtig	*tchátmata*	vgl. *máta*: Auge; *tchat*: schlecht
küssen	*tchígŏ*	= riechen. Der Chamorro küsst nicht mit den Lippen, sondern mit der Nase, die er auf die Wange oder Hand drückt und mit der er, wie beim Riechen, Luft einzieht.
(Kuss der Liebe)		
(ehrfürchtig)	*ngiuge*	

L.

lachen	*tchāle(k)*	
lächeln	*tchālek hálum*	vgl. *hálum*: innerlich
laden	*ká(t)ga*	(*cargar*)
(Gewehr, Wagen)		
(auf die Schulter)	*apagáie*	vgl. *apāga*: Schulter
	ūma	
Lagune	*hăgói*	
lahm	*njanjāting*	
Lampe	*kándi(t)*	(*candela*); Licht allg., auch Kerze
landen (m. d. Boot)	*hădāgam*	
Landmann	*guăguălŏ*	
Landungsbrücke	*pantalān*	
lang	*anáko*	
lange	*ámam*	
Langeweile	*iné'son*	vgl. *ōson*: überdrüssig
langsam	*ékaha(t), mékaha(t)*	
(mässig)	*templāo*	(*templado*)
Lanze	*tógtcha, i tégtcha*	
	gūgot hálum	Die Lanze der Alten mit e. zugespitzten Menschenknochen
lassen (zulassen)	*ósge*	
(befehlen)	*na'fatínas*	
Laster	*pénnga*	
(Angewohnheit)		
(schlimme Gewohnheit)	*tchinatpénnga*	
(Schlechtigkeit)	*tindílaje*	vgl. *táilaje*: schlecht
lasterhaft	*tchatpénnga*	*tchat*: schlecht; *peunga*: Gewohnheit
	bisiōso	(*vicioso*)
lauwarm	*tchátmaipe*	*tchat*: schlecht; *maipe*: heiss
laufen	*maldgo, faldgo*	dagegen *malāgo*: wollen
Läufer, Bote	*falálago*	
Laus	*hūto, i hīto*	
lausig	*mihíto*	
laut	*tagáh(e)lo*	= hochstehend

läuten	*dándan*	
	sumóina	
Leben	*linā'lă*	= Wachsthum
leben	*lumā'lă*	
lebendig	*lā'lă*	
leck	*sū́mä'*	
lecken (m. d. Zunge)	*hṓba*	(Saipan)
	hṓfla(g)	(Rota)
Leder	*tinī́mo*	vgl. *tū́mo*: gerben
leer	*mā́do(k)*	= hohl
leeren	*basī́ha*	(*vaciar*)
	tchū́dă	
legen	*pṓlŏ*	
(sich)	*ā́sun*	
(Ei)	*maniā́dă*	vgl. *tcháda*: Ei; *i manok ufaniā́da*: das Huhn legt
Leguan	*hilī́tai*	
Lehm	*fátchĕ*	= Strassenschmutz
lehren	*fānā́guĕ*	
	na'tungo	vgl. *tungo*: wissen; *na'*-: machen
Lehrer	*maéstro*	(*maestro*)
leicht (v. Gewicht)	*njáh(e)lalang*	
(unschwer)	*timā́pot*	vgl. *mā́pot*: schwierig
leiden (erlauben)	*osge*, *petmíte*	(*permitir*)
(erdulden)	*sā́pit*, *súngon*	
	tchū́ot	
Leiden (besonders Leiden Christi)	*minā́pot*	vgl. *mā́pot*: schwer
Leidenschaft	*linalǻlo*	vgl. *lalǻlo*: zornig
Leine	*kod'dét*	(Saipan); (*cordel*)
	palǻgon	(Rota)
lenken	*na'tū́nas*	vgl. *tū́nas*: gerade
	gobiétnă	(*gobernar*)
lernen	*umḗja(k)*	vgl. *ḗja(k)*: nachahmen
lesen	*monáitai*	= beten
Letzte, der	*jatátĕtĕ*, *úttimo*	*úttimo na puenge*: die letzte Nacht
letzte Mal, das	*jatátete na biǻhe*	
leuchten	*mā́la(k)*	= scheinen
leugnen	*pū́nē*	
Licht (Kerze)	*kándit*	(*candela*)
(Helle)	*manā́na*	
	inī́na	
Liebe (geschlechtl.)	*giniflī́'ĕ*	
	ginḗfguaia	

lieben (geschlechtl.)	*gofliĕ, umagofliĕ*	vgl. *gef-, gof-*: gern, sehr
	géfyuaia	
(freundsch.)	*gaiābo(k), umābo(k)*	vgl. *ābo(k)*: Freund
(schätzen)	*giflāmen, goflāmen*	
liegen	*gáige*	
(sich befinden)		
(auf der Seite)	*umaāsun*	vgl. *āsun*: sich legen
(auf d. Rücken)	*tumóto*	
Limonade	(*limonāda*)	Limonade trinken oder bereiten: *luminonāda*
Lineal	*regla*	(*regla*)
linkisch	*gasumalamánka*	
links	*ākaguĕ*	
Lob	*tinínă*	
loben	*tūnă*	
Loch	*mādo(k)*	= Höhle
(Öffnung)	*nginīlo*	
locken	*épo(g)*	
Löffel	*kutchālă, i kitchālă*	(*cuchara*)
lose (wackelnd)	*kālo*	
loosen	*sotéa*	(*sortear*)
	rífă	(*rifa*)
loslassen	*sótta*	(*soltar*)
	pūlă	
Lüge	*dināge, dinākun*	
lügen	*dāge*	(Saipan); vgl. *dákun*: falsch
	pádag-dāge	(Rota)
Lügner	*dákun*	
Lunge	*gófes, i gĕfes*	(*bofes?*)

M.

machen	*fatínas*	
	tchōgue	
mächtig	*na'sínia*	
mager	*kāla(g)*	
	dālalai, dinālalai	
mahlen	*gūle(g)*	
mahnen	*págat, famāgat*	
Mais	*māes*	
mal	*biáhe*	(*viaje*); zweimal: *dos biáhe* u.s.w.; einmal: *pāgohá* und *un biáhe*
man (Conj.-Vors.)	*ma-* (Sing.)	*masásangan*: man sagt; *matchūli*: man bringt
	manma- (Plur.)	*manmasásangan*: man sagt; *manmatchūle*: man bringt

Mangel	*dinididi*	
	háilas	Nahrungsmangel
mangeln	*hásan, humásan*	
(unpersönl.)	*tãia, tumãia*	es fehlt an Leuten: *taia tautau*
Mango	*mángga*	
Mann	*táutau*	
(= männlich)	*láhe*	
Mannesalter (17—25 Jahre)	*lináhe*	auch: Geschlechtsverkehr
(26—50 Jahre)	*tiámko*	*ti*: nicht; *ámko*: alt
marschiren	*mamókat*	vgl. *ékahat*: langsam; = spazieren
marsch!	*hãnan*	
mässig	*ékahat, umékahat*	
	templão	(*templado*)
Mässigkeit	*tinemplão*	
Mastbaum	*palon-lãja(k)*	(*palo*); *lãjak*: Segel
mästen	*na'jómok*	
Matte	*guá'fa(g)*	
(Schlaf-)	*petáte*	
Mauer	*pãte(t)*	(*pared*)
Maul	*bátcho(t)*	
Meer	*tãsë*	
mehr	*megáinia, lámegai*	vgl. *mégai*: viel; *nia* bez. *ia* ist die Compar.-Endg.; Vorsilbe: *la-*; *lámegai* = *megáinia*
mein (v. Sachen)	*ijóko*	*ijóko na salápe* = *salapého*: mein Geld
(v. Thieren)	*gáho*	*gáho na mánok* = *manókho*: mein Huhn
(allg.)	*-ho, ko*	*nãnãho*: meine Mutter
		Plur. *ijóko na säsä siha* = *säsäho siha*: meine Messer
meinen	*nango*	*onango*: du meinst
	hásso, hinasso	*hinassóko*: ich meine
	pinélo	(v. *polo*); *pinelonmío*: ihr meint
Meinung	*hinasũje*	vgl. *hasũje*: beabsichtigen; *hasso*: denken
Meissel	*eskóplo*	(*escoplo*)
melden	*na'tungo*	vgl. *tungo*: wissen; *na'-*: machen
	sangãne	= sagen
	ãlo(g)	
melken	*fógse i letche*	(*leche*)
mengen	*na'dánia*	
	na'étnon	= sammeln
	na'líguan	(alt)
Mensch	*táutau*	

messen	*midĕ*	(*medir*)
Messer	*säsä*	
Meuchelmord	*pŭno pot traisión*	*pŭno*: morden; (*por traicion*)
miethen	*adkīlă*	(*alquilar*)
Milch	*tchŭgŭ-sŭsŭ* *i tchĭgŭ-súsu*	vgl. *tchŭgo*: Saft; *súsu, i sisu* die Mutterbrust; *tchŭgo-nĭjo(k)*: Kokosmilch
missmuthig	*lalâlo*	= zornig
Mist	*táke*	z. B. *táke guáka*: Kuhmist
misstrauen	*tchat fanángoko*	*tchat*: schlecht; *fan-*: machen; *angoko*: vertrauen
mit	*gija, jan*	*mámaila gijagni*: gehen mit ihm
Mitleid	*minăăse*	
mitleidig	*jŏăse*	
Mittag	*taloăne*	
Mittags (v. 11 bis 2 Uhr)	*gi(i)taloăne*	
Mitternachts (v. 11 bis 2 Uhr)	*tatălopuenge*	
Mitte	*tălŏ*	
mittels	*nu, na*	*hubăba i petta nu (na) i jăbe*: ich öffne die Thür mittels des Schlüssels
mittheilen	*sángan, sangane* *na'tungo* *ălo(g)*	= sagen
Mittheilung	*notĭsia* *kátta* *finaisen*	(*noticia*) = Brief (*carta*) = Frage (vgl. *faisen*)
Mittwoch	*miétkoles*	(*miercoles*)
Möbel	*guináhan-guma*	vgl. *guáha*: vorhanden; *guináha*: allerlei
mögen	*malăgo*	dagegen *malâgo*: fliehen
möglich	*síniă*	
Mond	*pŭlan, i pílan*	
Montag	*lŭnes*	(*lunes*)
Mord	*finăilaje pinĭno*	
morden	*failăje pumŭno*	
(meuchlerisch)	*pŭno pot traisión*	(*por traicion*)
Mörder	*mamŭno*	
Morgen	*ŏgaan, i égaan*	
(v. 6—8 Uhr)		
(v. 2—6 Uhr)	*tchatánmak* *kanamanánana*	
(v. 8—11 Uhr)	*lataloăne*	= Vormittag
morgen	*ăgŭpa*	
Morgens	*gi égaan* u. s. w.	

Mörtel	*linítě*	
Mücke	*njåmo*	
Mückennetz	*kåbejon*	(*capillo*)
müde (v. d. Arbeit)	*njåjas*	
	måh'gef	
(überdrüssig)	*na'ŏson*	
Müdigkeit	*njinåjas*	
	minåh'gef	
Mühe	*minápo(t)*	= Leiden
	sinåpit	= Strafe
mühsam	*måpot*	
	mákat	= schwer
Mund	*bátchot*	
Mundharmonika	*belembau-bátchot*	Aus einem kl. Stück Bambus, in welches eine vibrirende Zunge eingeschnitten ist; wird auf den halb geöffneten Mund gelegt, der als Resonanz dient, die Zunge des Instruments mit dem Finger angeschlagen.
murren	*gónggong*	= brummen
mürrisch	*malåju*	= dürr, trocken
	taklåio	
Muschel	*pågan*	Jede hat ihren besond. Namen.
	ámson	
(allg.)	*karakól*	(*caracol*)
müssen	*díbě*	(*deber*)
Muster	*finanůe*	vgl. *fanůe*: zeigen
müssig	*tai tché'tchŏ'*	*tai*: nicht; *tché'tchŏ'*: Arbeit
Muth	*minatátuga*	
muthig	*matátnga*	
Mutter	*nånå*	
Mutterbrust	*súsu, i sísu*	an der M. trinken: *sumusúsu*

N.

na! nanu!	*níhe!*	
Nabel	*apůja*	
nach (Richtung)	*para*	(*para*)
(gemäss)	*pot*	*pot i ginagdho*: nach meinem Wunsch
nachahmen	*dúlalak, dulaláke*	
	éja(k)	
nachdem	*nai mágpo, åjin mon-hdjan*	(wörtl.: dieses fertig); *nai mágpo i tólai, tatchŏgue i tchalan*: wenn die Brücke fertig ist, bauen wir den Weg

nachher	*lămŏnă*	
nachlassen (Vermögen)	*hadingo*	
Nachkommen	*tătătĕ, manătătĕ*	
	famagŭon	auch: Weiber
Nachmittag (v. 2 bis 6 Uhr)	*pupuenge*	
Nachricht	*kátta*	(*carta*)
nachsehen (beaufsichtigen)	*ădáhē*	
	atitúje	
Nacht	*puénge, páinge*	
(v. 8—11 Uhr)		
(v. 11—2 Uhr)	*tatălopuenge*	= Mitternacht
(v. 2 — 6 Uhr)	*tchatánmak*	
Nachts	*gi painge* u. s. w.	
nackt	*kisnŭda*	(*desnudo*)
	taitáho(g)	
	taimagágo	vgl. *magágo*: Kleidung
Nadel	*hagŭha*	(*aguja*)
Nagel (Drahtstift)	*lŭlo(g), i lílog*	= Eisen
(Finger-)	*păpăkes*	
nageln	*lŭlúke*	
nahe	*hĭhot*, Plur. *manĭhot*	
nähen	*láksĕ*	
nähern (sich)	*humĭhot*	
nähren (sich)	*tchumótcho*	vgl. *tchótcho*: essen
Nahrung	*néngkănō*	
Nahrungsmangel	*háilas*	
Name	*năan*	
Narbe	*ámasuan*	
Nase	*guĕng*	
nass	*fótgon*	
Nebel	*ásgon*	
nehmen (an-)	*tcháhĕlau*	= auffangen
	ŭhŏ	= aufbewahren; *úoho!* da! nimm!
(weg-)	*tchŭle*	
Neid	*embĭdia*	(*envidia*)
neidisch	*lág'ga*	= geizig
nein	*ahē*	
nennen	*fanăan*	*fa-*: machen; *năan*: Name
Nerven	*gŭga(t), i gíga(t)*	= Ader
Nest	*tchóntchon, i tchíntchon*	
Netz	*lăgua*	vgl. *fanelăguan*: Fenster
neu	*nuĕbo*	(*nuevo*)
	păgo tchinălek	v. Früchten, Blättern

neugierig	*gauméjak*	vgl. *uméja*(*k*): lernen
neun	*sígua*	
neunte, der	*sígujai*	
neunzig	*sígua nga mao*(*t*)*not*	
nicht	*ti*	
	tchā́mo, tchamío u. s. w.	lat. *ne*, *nōli* — mit Part. Präs.; *tchamío gumígimen*: sie sollen nicht trinken
	munga	(schwächer als *tchā́mo*), mit Inf.; *munga homio gumímen*: o trinket nicht
nicht nur – sondern auch	*tiénau há – tiguíe há*	
	tiénau há – sino lŏkue	*tiénau ha njating, sino lokue saki*: er ist nicht nur ein Faulenzer, sondern auch ein Dieb
	tihá – tihá	
nichts	*táia*	
nichtswürdig	*ingínon*	
niederlassen (sich)	*rumádikao*	(*radicarse*)
	manā́no	vgl. *tā́no*: Grundstück
niedrig	*épăpă, tágpăpă*	
(gemein)	*áplatcha*	
	láhăjăjă	
niemals	*tā́ianái*	
Niemand	*táiatá, ni ū́no*	(*ninguno*)
nirgends	*nimā́no*	
Njame	*dâgo*	
noch nicht	*trabía, áhē trabía*	(*todavia*)
Norden	*san kắtan*	
Noth (Armuth)	*pinéble*	
nöthig	*guáilăjĕ, nesesita*	(es ist nöthig)
Nothwendigkeit	*nesesíta*	(*necesitad*)
nüchtern	*táibĭsĭŏ*	(*vicio*)
nur	*maisa*	*má maisahá, un maisa, uno há*: nur einer; *guá guaho-há, guaho na maisa*: nur ich; *guia na maisa*: nur er; aber: *dos-há*: nur zwei; *este-há*: nur dies; *un guaka-há*: nur ein Rind; *hâgo-há*: nur du; *hita-há*: nur wir
	-há	
Nutzen	*guináilăjĕ*	
nützen	*gumoáilaje*	
nützlich	*guáilaje*	
nutzlos	*táilaje*	= schlecht
Nutzpflanze	*tinā́num*	vgl. *tā́no*: Feld, Acker

O.

o!	*ai! ádalau!*	
ob	*kau*	*ufaisen kau mápos*: er fragt, ob er fort ist
oben	*san hílo, gi hílo, ja hū́lo*	
Oberschenkel	*tchátchaga*	
obgleich	*ádjuka*	
Obhut (Protection), unter der O. von	*as*	Abl. von *si*, Artikel vor Personenbezeichnungen
oder	*pát*	
Ofen (Back- und Ziegel-)	*hótno*	(*horno*)
öffnen	*bā́bă*	dagegen *bǻbă*: dumm; *bă'bă'*: durchprügeln
oft	*säsō*	
oftmals	*säso na biåhe*	
ohne	*sin*	(*sin*)
Ohnmacht, ohnmächtig	*lalángo*	
Ohr	*talánga*	
ohrfeigen	*déska, patmā́da*	(*palmada*)
Öl	*länia*	
Orange	*kahḗ(t)*	
(bittere)	*lalánga*	(*naranja*)
ordnen	*famánleg, fáfamanleg*	vgl. *manleg*: gut
	famánlike	
Ordnung	*inaregla*	(*arreglar*)
	o(t)'den	(*orden*)
Osten	*san håia*	

P.

Paar (gerade Zahl)	*pā́res*	(*par*)
(ungerade Zahl)	*nṓnes*	
Pandanus	*kắfo*	
Pantoffel	*tchankletas*	(*chancleta*)
Papier	*papḗ(t)*	(*papel*)
Peitsche	*lā́tigo*	(*latigo*)
(aus gefl. Leder)	*kuáta*	
Perle	*pe(t)las*	(*perla*)
Pfad	*kájĕhon*	(*callejon*)
Pfeffer	*dṓne*	
Pfeife (Tabaks-)	*tchigándo*	vgl. *tchigālo* (*cigarro*)
(Signal-)	*bíbek*	

pfeifen (m. d. Pfeife)	*bumíbek*	
(m. d. Munde)	*tchéflă*	(*chiflar*)
Pfeil	*saita*	(*saeta*)
	flétcha	(*flecha*)
Pferd	*kabáju*	(*caballo*)
pfiffig	*la'mon*	
Pflanze	*tchắguan*	= Strauch
(Nutz-)	*tinắnum*	
pflanzen	*tánme, tắnum*	vgl. *tắno*: Erde
Pflanzung (der Acker)	*guălo*	
(d. bestellte Feld)	*fangualŭan*	z. B. *fangualŭan kakao*: das mit Kakao bestellte Feld
pflegen	*pŭlan, mamŭlan*	
	adáhĕ	= Acht geben
Pflicht	*péka*	= Amt
Pflug	*alắdo*	(*arodo*); hier unbekannt
pflügen	*alắdo, manălado*	
pfui!	*pŭ!*	
pissen	*mă'mă'*	
Plage	*sniápit*	vgl. *sápit*: bestrafen
plätten (Wäsche)	*átbidon*	(*almidon*)
plündern	*tchulḗguan*	vgl. *tchŭle*: holen
	sakáiguan	(*saquear*); vgl. *sáki*: stehlen
Pocken	*betguḗlas*	(*viruelas*)
Pracht	*minắgas*	
prächtig	*mágas*	
prahlen	*tŭnan-maisa*	vgl. *tŭna*: loben; *maisa*: sich
	bumanidŏso	(*vanidoso*)
Preis	*présio*	(*precio*)
preisen	*tŭnă*	
Priester	*păle, kŭră*	(*padre, cura*)
Probe	*tchinắge*	vgl. *tchắge*: prüfen
(Muster)	*fina'nue*	vgl. *fanŭe*: zeigen
prüfen	*tchắge*	
Prügel (Stock-)	*galúte, hắio*	(*garrote*)
(Hiebe)	*galotáso*	(*garrotazo*)
prügeln	*sáula(g), pắna(g)*	
	bă'ba', kastḗgă	
Pulver	*pótbola, i pétbola*	(*polvora*)

Q.

quälen	*masápit*	vgl. *sápit*: leiden
Quelle	*bŏbŏ, i bĕbŏ*	(v. *beber*??); dagegen *bŏbŏ*: ausspucken

Quelle	*tutúhon-sadok*	vgl. *tutúhon*: anfangen; *sadok*: Fluss
	matan-hă̆num	vgl. *máta*: Auge; *hă̆num*: Wasser
quer	*kámden*, Plur. *mangámden*	= böse
	umenkrū̆s	(*cruz*)
Quittung	*rinesíbĕ*	(*recibir*)

R.

Rabe	*ắgă*	kommt nur auf Rota vor
rächen	*émo(g)*	
Rad	*ruéda*	(*rueda*)
Rand	*oríja*	(*orilla*)
rasiren	*fanbátbas*	(port. *facerabarba*)
Rath	*pinắgat*	vgl. *pắgat*: ermahnen
	konsĕ́ho	(*consejo*)
rathen	*pắgat*	= ermahnen
Ratte	*tchắgă*	
Raub	*inámot*	
rauben	*ắmot*	dagegen *ā̆mot*: Arzenei
	tchulḗguan	vgl. *tchū̆le*: holen
	sakáiguan	vgl. *sáki*: stehlen (*saquear*)
Räuber	*sake*, Plur. *manjáke*	
Rauch	*ắso*	
rauchen (v. Feuer)	*umắso*, *ásgue*	
(Tabak)	*tchū̆pa*, *tchumúpa*	(*chupar*)
Raupe	*ū̆lŏ-abắbang*	vgl. *ū̆lŏ*: Wurm; *abắbang*: Schmetterling
Rechen	*páinen-basū̆la*	vgl. *paine*: Kamm (*peine*); Kehricht (*basura*)
rechnen	*kumuéntas*	(*cuenta*)
	tū̆fong	
Rechnung	*kuéntas*	
	tinífong	
Recht (Rechtsprechung)	*tinínas*	
(Urtheil)	*minanda*	(*mandar*)
rechts	*agắpa*	
Rede	*sinángan*, *sinangắne*	vgl. *sangắne*: sagen
Regen	*ū̆tchan*, *i ítchan*	
(der durch's Dach kommt)	*tiníhŏ*	
Regenbogen	*ísă*	
Regenzeit	*fanutchắnan*	
regnen	*umū̆tchan*	*útchan*: es regnet
(durch-)	*tū̆hŏ*	

reiben	*hó(d)jat*	
reich (an Gut)	*mī́guinắhă*	vgl. *guináha*: allerlei
(an Geld)	*mī́salắpĕ*	vgl. *salắpe*: Geld
reif, reifen	*mása*	= gar
Reiher	*tchitchū́gŏ*	
rein	*gás'gas'*	
reinigen (fegen)	*sausau, bā́le*	(*barrer*)
(im Dienste von)	*sausắke*	
(waschen)	*fagáse*	*fa'*: machen; *gás'gas'*: rein
(das Feld)	*maguā́san*	
(sich)	*na'gás'gas'*	
Reis (ungeschält)	*fā́e*	
(roh geschält)	*pū́gas, i pī́gas*	
(gekocht)	*hinégsă*	
Reispflanzung	*faniaā́jan*	(v. *fā́e*)
Reis stampfen (zur Entfernung der Schale)	*tumū́to*	
Reise, reisen	*bumiắhe*	(*viaje*)
reissen	*tī́ti(g)*	
reissend	*tchā́dek, sáh'(e)jau*	
reiten	*máudai*	
retten	*na'lĭ́bre*	(*libre*)
Rettung	*linī́bre*	
Reuse	*gī́gau, nā́să*	
richtig	*tū́nas*	
Richtigkeit	*tinī́nas*	
riechen (wittern)	*nginge*	= küssen; s. d.
(Intrans.: gut)	*páupau*	
(schlecht)	*tchátpau, lámog*	
Riff	*atchon-jánja(k)* *robentáson*	vgl. *atcho*: Stein
Rind	*guắka*	(*vaca*)
Rinde	*lásas-háio*	Haut-Baum
Rohr (Cylinder)	*tū́bo, i tībo*	dagegen *tū́pŏ, i tī́pŏ*: Brunnen; *tū́pŏ, i tī́pŏ*: Zuckerrohr; wohl ursprünglich einerlei
(Bambus)	*píau*	
	karī́so	(*carrizo*); das geflochtene Rohr der Hauswände
rollen (z. B. ein Fass)	*nalī́liko*	
(einwickeln: Geld)	*tchaflīleg*	= drehen
roth	*agā́ga*	dagegen *agắ'gă'*
Röthe	*inagā́ga*	
Rübe	*gắdo, nī́kă*	
Rücken	*tắtălo*	vgl. *santáte*: hinten
(Kreuz)	*ātajo*	

rückwärts	*santáte*	
Ruder (Riemen)	*pógsai, i pégsai*	
(Steuer-)	*ŭlen*	
rudern	*pógsai*	
rufen	*ăgang, agánge*	
	sangnĭĕ	(Rota)
	esalâgue	(Rota)
ruhen	*deskánsă*	(*descansar*)
	na pāra	(*parar*)
ruhig	*mah gong*	
	matkĭlo	(v. *tranquilo?*)
rühmen (sich)	*bumanidá*	(v. *vanidad*)
Rumpf	*tatáutau*	
rund	*adamélong*	

S.

Sache	*guáha, háfa, hináfa*	
Sack	*bótsa, i bétsa*	(*bolsa*)
säen (kleine Samen)	*sátbe*	
(grosse Samen)	*tănum, tánme*	= pflanzen; vgl. *táno*: Erde
Saft	*fŭgŏ, tchŭgo*	
sagen	*sángan, sangāne*	man sagt: *manmasásangan*
	ĭlek	man sagt: *ileknĭniha*
	ălo(g)	= mittheilen; *sangāne* bedeutet: sagen im Auftrage, einen Befehl bestellen
Säge, sägen	*tchătcha(g)*	
Salz	*asĭgă*	
salzen	*ásne*	
salzig	*maásne*	aber *fáe(t)*: versalzen
sammeln	*rekŏhe*	(*recojer*)
	hŏka	
	na dánia, na étnon	= zusammentreiben
	montchón	= auf Haufen legen
Samstag	*săbălŏ*	(*sabado*)
Sand	*ŭnai, i ĭnai*	
sandig	*miŭnai*	
Sandalen	*dŏga, i déga*	hier üblich
sanft	*mănjanjă*	= weich (Wolle)
satt	*háspo(g)*	
sauber	*gás gas*	
sauer	*maágsom*	
(herb)	*kăkale(t)*	
säugen	*hanasúsu*	vgl. *súsu*: Mutterbrust
Savanne	*sabăna*	(*sabana*)

schaden, beschädigen	*na'lămen, na'sisitan*	
(zerstören)	*latchai*	= Alles aufzehren
	na'táilaje	vgl. *táilaje*: schlecht
(eine Pflanzung verwüsten)	*hánăăilas*	vgl. *hailas*: Nahrungsmangel; *i págdio hanaailas i gualo*: der Sturm hat die Pflanzung verwüstet
schädlich	*na'tálaje*	
Schaf	*kinĭlo*	
schaffen (erschaffen)	*fatĭnas*	*Si jŭos ufatinas i tăno*: Gott schuf die Erde
schälen	*guăyse*	
schämen, sich	*mamáh(e)lau*	
scharf	*kaláktos*	= witzig
schärfen	*na'kalaktos, guăsa*	
Schatten (d. Sonne)	*nŭhong, i nĭhong*	
(d. Kerze)	*anĭneng*	
schätzen (werthhalten)	*giflămen, goflămen*	
Scheere	*tihéras*	(*tijeras*)
scheeren (Haare schneiden)	*dăsai*	
scheinen (Anschein haben)	*fanăan*	= nennen
	nángo	*hinángo*: es scheint mir, als ob
(Sonne)	*măla(k)*	
scheissen	*masĭni(g)*	
scheitern	*măfa(k)*	
Schelle	*kampanĭja*	(*campanilla*)
schelten	*lălăde*	
schenken	*năe, regălo*	(*regalar*)
Scherben (Glas-)	*redŏma*	(*redoma*)
schicken	*na'hănau*	vgl. *hánau*: fortgehen
schief	*umăso*	dagegen *umáso*: rauchen
schiessen	*păke, mamăke*	Tauben schiessen: *umépăkĕ paluma*
Schiesspulver	*pótbola, i pétbola*	(*polvora*)
Schiff	*mŏdung, i mĕdung*	(Rota)
	sáh(e)jan	(Saipan); dagegen *sáh(e)jau*: eilen
Schildkröte	*hăgan*	
schlachten	*pŭnŏ*	
Schlaf	*mináiyo*	
(Schlummer)	*minatŭho(k)*	
schlafen	*máigo*	
(einnicken)	*matŭho(k)*	

Schlaflosigkeit	*inágmàtă*	vgl. *mangmáta*: aufwachen; *máta*: Auge
schlagen (mit der Hand)	*patmắda*	(*palmada*)
(Ohrfeige)	*déska*	
(mit der Faust)	*dŏmŏ*	
(mit dem Messer)	*tắkă*	
(mit dem Stock auf den Rücken)	*pắna*(*k*)	
(mit dem Stock auf den Kopf)	*dắko*(*t*)	
(mit dem Stock auf den Hintern)	*ba'ba'*	
schlapp (faul)	*gắgo*	
(lose)	*kắlo*	
(biegsam)	*njắbă*	
schlau	*lá'mon*, *fắjĕ*	
schlecht	*táilăjĕ*, Plur. *manái-laje*	
	kamden, Plur. *man-gamden*	= unartig
Schlechtigkeit	*tindilăjĕ*	
schleifen (Messer)	*na'kaláktos*	vgl. *kaláktos*: scharf
(auf der Erde)	*bă'tsalā*	(*balsa*)
Schleuder	*dắgau*	Bildete neben der Lanze (*gugat-hálum*) die Hauptwaffe der alten Chamorros in ihren Kämpfen mit den Spaniern. Man findet noch heute häufig die elliptischen, zuweilen beiderseits scharf zugespitzten Steine von Walnuss- bis zu Faustgrösse; oft sorgfältig gearbeitet.
Schleudersteine	*atchon-dắgau*	
schliessen (Thür)	*hútchum*	
(beenden)	*nafunhắjan*	
Schlinge	*láso*	(*lazo*)
Schlucht	*haniắda*	(*cañada*)
schluchzen	*sumospíros*	(*suspirar*)
schlucken	*pániot*	
schlummern	*matŭho*(*k*)	
Schluss	*hŏko*(*g*)	
Schlüssel	*jắbĕ*	(*llave*); = Balken
schmackhaft	*mánnge*	
schmal (eng)	*māijut*	
(gedrängt voll)	*manátchiget*	vgl. *mátchiget*: drücken

Schmalz	*mantíkă*	(*manteca*)
schmecken (gut)	*mánnge*	
(schlecht)	*timánnge*	
schmelzen (Intrans.)	*mămăhắnum*	vgl. *hắnum*: Wasser
(Trans.)	*fa'hắnum*	
Schmerz	*pútĕ*	
Schmetterling	*abắbang*	
Schmied	*herḗro*	(*herrero*)
schmieden	*ha'átcha*	(v. *hacha*: Beil
schmollen	*lắ(d)jo*	= verstimmt
Schmuck	*adó(t)no*	(*adorno*)
schmücken	*adó(t)no, na'béste*	(*vestir*)
(sich)	*bumeste*	
(das Haus)	*tód'da*	
Schmutz	*ódda, i édda*	= Erde
(Lehm)	*fátche*	
schmutzig	*ódda, káfatche*	
	áplatcha	= gemein
(v. Wäsche)	*usắo*	(*usado*)
Schnabel	*píkŏ*	(*pico*)
	bátchot	= Mund
schnarchen	*lắnan*	
schneiden	*ŭto(t)*	
schnell	*sáhejau, tchắdek*	
(flink)	*gŭsĕ, makalámia*	
Schnelligkeit	*minakalámia*	
Schnepfe (gross)	*kalắlang*	
(klein)	*dolíle*	
Schnur	*kod'dét*	(*cordel*)
	palắgon	(Rota)
Schokolade	*tcho'kolắte*	auch als Verb.; Schokolade trinken: *guaho hutchokolắte*
schon	*jésta*	(*ya está*)
schön	*sắmai, gadbo*	
schonen	*adáhē*	
schräg	*umắso*	
Schreck	*piníte*	vgl. *púte*: Schmerz
	mah'ngang	(Saipan)
	lŭhan	(Rota)
schrecklich	*na'lŭhan, na'máaniau*	vgl. *ma'aniau*: fürchten
schreiben	*tŭgĕ*	
(i. Lohn od. Auftrag)	*tugíge*	
Schreiben (Brief)	*tinígĕ*	
Schreiber	*títuge*, Plur. *manituge*	
schreien (weinen)	*tángis, tumángis*	
(laut vor Schmerz)	*komắte*	
(klagen)	*umŭgong*	vgl. *mắgong*: friedlich

Schuld	*ísau*	
schulden	*díbĕ*	(*deber*)
Schule	*eskuélă*	(*escuela*)
Schüler	*pátgon*, Plur. *famagúon*	
Schulter	*apắgă*	dagegen *ắpăkă*: weiss
Schutz	*ginégue*	
Schütze	*tautau mépake* *pápake*, Plur. *mamắpake*	vgl. *pắkĕ*: schiessen
schützen	*gŏguĕ*, *sắguĕ*	
schwach	*majắje*, *njắfai*	
Schwäche	*njinắfai*	
schwanger	*ma'pótge*	vgl. *pátgon*: Kind
schwank (Rohr)	*njáuhau*	
schwarz	*átilong*	
Schwefel	*ásgă*	
schweigen	*fa'matkílo*, *ma'matkílo*	vgl. *matkílo*: ruhig (v. *tranquilo?*)
schweigsam	*mah'gong*	
Schwein	*bắbui*	*ēbabui* = *bumabui*: Schweine jagen
Schweiss	*mắsahdlum*	*māsa*: gekocht; *hdlum*: innen
schwer (v. Gewicht)	*mákat*	
(schwierig)	*mắpot*	
Schwester	*tchälo-palúuan*	
schwimmen (regelrecht)	*nángo*, *numángo*	
(mit ausgreifend. Armen)	*mémpătĕ*	
(im Hundeschritt)	*gáf*	
schwitzen	*mắsahdlum*	vgl. Schweiss
schwören	*fanhúlă*	*fan-*: machen; (*jurar*)
sechs	*gúnum*	
sechste, der	*yu(t)mĕjai*	
sechzig	*gúnum nga mao(t)-not*	
See	*tắse*	
Seele	*ánte*	
Segel	*lắja(k)*	Segel aufmachen: *na'lắja(k)*
segeln	*na'lắjak*	
segnen	*bendíse*	(*bendecir*)
sehen	*lí'ĕ*	siehe da! *dĭ! diahá*, *átau! li! liahá!*
sehnen (sich)	*tatánga*	

sehr	*sen, ges, gof, gef*	*sénmauleg*: sehr gut
	sumén	*suméntailaje*: sehr schlecht
Seife	*hãbon*	(*jabon*)
sein [Hülfszeitw.]		wird nicht ausgedrückt; *guáho dánkulo*: ich (bin) gross; *guaho hágas dékiki*: ich (war) klein
(sich befinden)	*gaige*	*gi hâlum-táno gaige anite*: im Walde sind Gespenster
(Besitz v. Sachen)	*ijonía*	*ijonía na säsä* = *säsänia*: sein Messer
(Besitz v. Thieren)	*ga'nía*	*ga'nía na kinílo* = *kinilonia*: sein Schaf
(Besitz allg.)	— *ga'ía* bez. *nía*	*tata nia*: sein Vater; *hágan ia*: seine Schildkröte
seit Langem	*ámam*	
seit Kurzem	*tiámam*	
selbst	*maisa*	= nur; s. d.
Selbstmord	*pũnomdisăguĕ*	
selten	*săsánge, hãlag*	
senkrecht (hängend)	*tũnas-pápă*	*tũnas*: gerade; *pápa*: unten
(stehend)	*tũnas-hũlo*	*húlo* = *hilo*: oben
setzen (Jmd., etw.)	*pŏlŏ*	
(sich)	*matătchong, fatătchong*	
seufzen	*sumospíros*	(*suspirar*)
	umũgong	
sich	*maisa*	*guaho husétben-maisa-jo*: ich bediene mich; *hago onsétben-maisa-hau; guia usétben-maisa-gui* u. s. w.; *hita tosétben hit; hame ensétben ham; siha uhasétben siha* (nicht *maisa*)
sicher	*magáhe(t)*	
sichtbar	*matíon*	
sie (Sing.)	*guía u-*	*i palauau udsagua, guía bonito*: die Frau heirathet, sie (ist) schön
(Plur.)	*siha úha*	*i tautau siha uhafatchotcho, manusúne siha*: die Männer arbeiten, sie (sind) fleissig
sieben	*fito*	
siebente, der	*fitgujai*	
siebenzig	*fito nga mao(t)not*	
sieden (nur 3. Pers.)	*lóklo(k)*	
Sieg	*ginănă*	
siegen	*găna, bénsē*	(*ganar, vencer*)

Silbergeld	*salápe ăpăkă*	vgl. *ăpăkă*: weiss
singen	*kánta*	(*cantar*)
	ŭko	vor sich hin singen. Die Karoliner (nicht die Chamorros) singen Stunden lang, im Halbschlummer, dieselbe Melodie vor sich hin
sinken (Schiff)	*manjóknjok*	
sitzen	*matătchong*	
Skorpion	*alakrăn*	(*alacran*)
so (wie dies)	*taiguíhe, taiguíne*	
(wie jenes)	*taiguénau*	
sobald als	*ensegídas*	(*enseguida*)
	ăjin	*ăjin huhănau uhagimen*: sobald ich fortgehe, trinken sie
	gigonhá	
sofort	*păgogohá*	
Sohn	*lahe*	aber stets mit dem Possessiv; *lahénia*: sein Sohn; Plur. *lalahénia*: seine Söhne (nicht: *ijonia na lahe*)
Soldat	*sindálo*	
Sonne	*ádau*	
Sonnenlicht	*inínan-ádan, inínan-somnak*	*inína*: Licht
Sonnenschein	*sómnak*	
Sonntag	*dominggo*	(*domingo*)
sonst	(*sinŏ*), *sá*	*tchămo fatitinas tălo, sávai hukastigahau*: thue das nicht wieder, sonst werde ich dich strafen
spalten	*pŭta, págnas*	
spanisch	*gi lágo*	vgl. *san lágo*: Westen
(Sprache)	*finu lágo*	
spannen	*na'tíso*	(*tieso*)
sparen	*ŭgă*	
später	*lămŏnă*	
spazieren	*umótatnon*	
	mamóka(t)	vgl. *ékahat*: langsam
Speise	*néngkănŏ*	
speisen (zu essen geben)	*na-*	mit dem Possessiv; *na-ta*: unsere Speise; *na Huan*: Johann's Speise
	na-	mit dem Pron. pers.; *na-hit*: gieb uns zu essen; *na-jo, na-han* u. s. w.
Spiel	*huégo*	(*juego*)

spielen (der Kinder)	*manhugándo*	(*jugar*)
(zur Unterhaltung)	*manhugándo* = *hugándo*	
(ein Instrument)	*dándan*	= läuten
Spion	*atitū́je*	= Acht geben
spitz	*kadī́duk*	= witzig
spotten	*mofḗa* *esitā́ne*	(*mofarse*)
sprechen	*ádingan, adingā́ne*	
springen	*gŏ́pe*	(v. *golpear?*)
Spritze	*heléngga*	(*jeringa*)
spucken	*bō̆bŏ, tō̆lă*	
(hörbar)	*káka(g)*	
(speien, v. Vulcan)	*mū́tă*	= sich übergeben
stammeln	*páh'ja*	
stampfen (mit dem Fuss)	*tŏ́jo*	
(Reis, zur Entfernung der Schale)	*tumū́to*	
stark	*metgot*	
(Cigarre)	*fótte*	(*fuerte*)
Stärke, stärken (plätten)	*átbidon*	(*almidon*); wird aus Pfeilwurz und »*gaugau*« bereitet
Staub	*pótbos*	(*polvo*)
staunen	*mánman*	
stechen (mit dem Messer)	*dúlo(k)*	
(m. einem Stock)	*tógtcha*	
stehen	*tō̆ge, tumō̆ge*	
stehlen	*sáke, saki*	(*saquear*)
Stein	*átchō̆*	
Steinmörser	*metátĕ*	
(der Alten)	*lū́song*	Sie bestehen aus einem Basaltstein v. 30 cm bis 1 m Durchmesser mit einer (auf den grösseren oft mehreren) handgrossen, halbkugeligen Vertiefung. Als Stösser dient ein elliptischer 20—30 cm langer Stein (Basalt od. Kiesel). Man findet sie in den Ruinen der alten Säulenreihen, aber auch sonst überall. Da sie sehr schwer sind, ist anzunehmen, dass in ihrer Nähe sich stets eine Hütte (aus Holz) befand.

		Aus ihrer grossen Zahl kann man auf die frühere starke Bevölkerung schliessen.
stellen	*pōlŏ*	(*poner*)
sterben	*mătai*	
sterbend	*tchatguía*	nicht (mehr) er
Stern	*putíon*	
Steuer	*timón*	(*timon*)
(das zum Steuern benutzte Ruder)	*ūlen*	
Stiel	*tógpong, i tégpong*	
Stier	*tōro*	(*toro*)
	láhe naguáka	vgl. *láhe*: Mann; *guáka*: Rind
still	*máh'gong*	
stinken	*tchátpau*	
	lămo(g)	
Stirn	*hā'ē*	
Stock	*bastón*	(*baston*)
	galúte	(*garrote*)
	hâio	= Holz
stolpern (über einen Stein)	*matúmpo*	
(über ein Loch)	*mátgui*	
stossen	*tógtcha*	= stechen
Stosseisen	*fusínios*	(port. *foucinha*); das einzige Werkzeug zur Feldbestellung aus hier geschmiedetem Eisen, vorn geschärft, auf der Innenseite m. Kerben versehen, zum Herbeiziehen des abgestossenen Unkrauts; dient auch zum Lockern der Erde u. zum Häufeln für die Kamotepflanzung. Der Holzstiel ist etwa 3 m lang.
Strafe	*sinápit, kastíga*	
strafen	*kastíga, sápit*	(*castigar*)
stranden	*gănĕ*	
Strasse	*tchālan*	
Strauch	*tchăguan*	
Streit (Wort-)	*umáguaguat*	
(Schlägerei)	*minima*	vgl. *mūmo*: kämpfen
streiten (m. Worten)	*umáguaguat*	
(thätl. allg.)	*mūmo*	
(mit Fäusten)	*umăpánjĭtĕ*	
(mit Stöcken)	*umăpana(k)*	
(mit Messern)	*umăsäsä*	
(mit Äxten)	*umátăkă*	

Strick	*tā́lī*	
Stück	*pátte*	z. B. *un pátten guā́lo*: ein Stück Feld
Stuhl	*sī́jă*	(*silla*)
stumm	*ū́dŏ*	
Stummheit	*inī́do*	
stumpf(ohneSpitze)	*mahéfon*	
(ohne Schneide)	*njáanjo*	
Sturm	*págdiō̄*	
Sturz (Fall)	*binásna(g)*	
stützen (sich)	*na'ā́pŏ*	
suchen	*alī́gau*	
Süden	*san litchan*	
Sünde	*ī́sau*	
sündigen	*umī́sau*	
süss, Süssigkeit	*mā̊mes*	
Freund v. Süssigkeiten	*gamā́mes*	
Süsskartoffel	*kamū́te*	(*camote*); Batate
Batatenacker	*fangamutī́jan*	
Sumpf	*hagói*	

T.

Tabak	*tchúpa*	(*chupar*)
Tabaksfeld	*fanjupā́jan*	
Tabakspfeife	*tchigando*	(v. *cigarro*)
Tadel (Zurechtweisung)	*kinerī́he*	
(schelten)	*linalā̊de*	
tadeln	*korihe*	(*corregir*)
	lalā́de	
Tag	*haā́ne*	
tagen	*manā́na*	(v. *haā́ne*?)
	matchaktchak-kátan	
Tags	*gi haā̊ne*	
Tanz	*báile*	(*baile*)
tanzen	*baila, kílolog*	= sich drehen
Taro	*sū́ni, i sī́ni*	
(gekocht)	*ā̊gon*	
Tarofeld	*fanjunī́jan*	(v. *suni*)
Tasche	*bótsa, i bétsa*	(*bolsa*)
Tau	*tā́lī*	
taub	*tánga*	
Taube	*palū́mă*	(*paloma*)
Taubheit	*tinánga*	

tauchen (Jmd.)	*lū́mos*	= ertränken
(selbst)	*mátmos*	= ertrinken
	numángo	
(bis an die Stirn)	*manā́no*	
taufen (Namen geben)	*fa'nā́an*	vgl. *nadn*: Name
taugen	*gumái lăjĕ*	
tauschen	*tuláikă*	
täuschen	*dåge*	= lügen
	pådag-dåge	(Rota)
Teufel	*anite*	Die Chamorros glauben an Waldteufel, die Geister ihrer heidnischen Vorfahren, welche in den Ruinen wohnen. Viele haben sie gesehen (in Rota bes. den Danglūo mit mächtigem Kopf und Augen wie Kokosnüsse). Auch in Höhlen wohnen sie, u. wer sie erzürnt, den strafen sie mit Krankheit und Tod.
Thal	*kaniā́da*	(*cañada*)
thätig	*manosū́ne*	vgl. *inisū́ne*: Fleiss.
Thee	*tchá*	= Thee trinken; *utchá*: er trinkt Thee
theilen (= Theil)	*pátte*	(*partir*)
	fǻkai	
theuer	*guā́guan*	
Thier	*gă'gă'*	
Thräne	*lǻgo*	dagegen *lågo*: Westen
thun	*fatínas*, *tchō̆guĕ*	
Thür	*pótta*, *i pétta*	(*puerta*)
tief	*tā́dung*	
Tisch	*lamā́sa*	(*la mesa*)
Tochter	*hā́ga*, Plur. *hohā́ga* u. *hā́ga siha*	
Tod	*finā́tai*	
todt	*mā́tai*	= sterben
tödten	*pū́no*	
Topf	*laū́ja*	(*la olla*)
träge	*gågo*	
tragen (auf d. Kopf)	*ódo*	
(auf d. Schulter)	*apagǻje*	
	kátga	(*cargar*)
(ein Kind)	*hṓguē*	
trauern	*tángse*	vgl. *tángis*: weinen
traurig	*triste*	sehr traurig: *triréste*



Traurigkeit	*triniste*	(*triste*)
träumen	*guífe, mangguífe*	*mangguífe*: laut träumen
treffen	*dántche*	
(in's Centrum)	*dántche tắlo*	vgl. *tắlo*: Mitte
trennen	*na'sáhange*	
Treppe	*guắo(t)*	
treten (einen Fusstritt geben)	*påde(k)*	
trinkbar	*ma'gímen*	nur von Wasser
trinken	*gímen*	
trocken	*ánglo, malắju*	
Trockenzeit	*fainumắgan*	vgl. *somnak*: Sonne
trocknen	*na'anglo*	
Trog	*tápe, kanōa*	
Tropfen	*gōta*	(*gota*)
(der durch's Dach kommt)	*tiního*	
Trost	*tinắnĕ*	
	kinensuḗla	(*consuelo*)
trösten	*tắne*	
	konsuḗla	
trotz	*i — ti —*	*i ginagåho ti hafatinas*: trotz meines Befehls thut er es nicht.
trotzdem	*sinembátko*	(*sin embarzo*)
trübselig	*malắju*	= trocken
	trireste	
tugendhaft	*táibĭsiō*	*tai*: kein (*vicio*)

U.

über	*gi hílo*	
(bildl.)	*gi, sanmena*	*sijuós gaige gi tautan*: Gott steht über dem Menschen; *si rai gaige gi menan sinddlo*: der König steht über den Soldaten
überall	*gai etchongnia, na lŭka todo, i lugắt*	(*lugar*)
Überdruss	*inéson, ninắoson*	
überdrüssig	*ōson*	
überholen (Jmd.)	*fo'naiguĕ*	
Überlegung	*hinasŭje*	vgl. *hásso, hasŭje*
übermorgen	*inagupánia*	vgl. *agúpa*: morgen; *-nia*: Comp.-Endung
übrigbleiben	*sóble*	(*sobrar*)
Ufer	*oríja*	(*orilla*)
Uhr	*rĕlós*	(*reloj*)
(Stunde)	*ōra*	(*hora*)

umarmen	*tógto(g)*	
um herum	*i oríja*	*i oríjan i tãno gaige i tase*: um die Insel wogt das Meer
um so mehr	*lá megai*	
umwenden	*bíra*	
	légle(g)	
um zu	*pãra*	
unangenehm	*tchátguaia*	
unartig	*tai respeto*	(*respeto*)
(unbescheiden)		
	manátma	
(unpünktlich)	*tchatmátago*	
unbestimmt	*timateklãra*	(*claro*)
(unklar)		
(verwirrt)	*tipulãon*	
und	*jãn*	
ungeduldig	*õson*	
Ungehorsam	*tai inesge*	vgl. *ósgĕ*: gehorchen
ungerecht	*lãtche*	= sich irren
Ungerechtigkeit	*linátche*	
ungeschickt	*njãba*	= schlapp
unmöglich	*tisínia*	
unnöthig	*timanesesíta*	(*necesita*)
unnütz	*tiguáilaje*	
unordentlich	*kalãŏ*	= ungekämmt
unreif (Frucht)	*mãta, gáda*	
(Bursche)	*táfo, táftaf, mãgă*	
unrein (schmutzig)	*áplatcha*	
(ekelhaft)	*nãmăsă*	
Unrichtigkeit	*inétchong*	vgl. *étchong*: schlimm
unsauber	*áplatcha*	
unser (Besitz von Sachen)	*ijonmãme, ijóta*	*ijonmãme na isau*: unsere (d. h. aller Menschen) Sünde; *ijóta na rai*: unser (d. h. nicht euer) König
(Bes. v. Thieren)	*ga'mãme, gáta*	*gamãme na gá'ga'*: unser aller Vieh; *gáta na ga'ga'*: unser (nicht euer) Vieh
(Besitz allgem.)	*— mãme, — ta*	*jũos mãme*: unser Gott; *tatáta*: unser (nicht euer) Vater
untauglich	*táibälĕ*	(*valer*)
unten	*san păpă*	
unter (bildl.)	*segun*	*i sindãlo gaige segun tindgo i rai*: der Soldat steht unter dem Befehl des Königs
(u. d. Obhut)	*as, gi*	*gaige gi proteksion rai*: er steht unter dem Schutze des Königs

unterbrechen	*atboróta*	(*alborotar*)
(stören)		
(ruhen)	*na'păra*	(*parar*)
	pŏlon-njáihun	(*poner*)
untergehen (Schiff)	*ma'fondo*	(*fondo*)
	manjógnjog	
(Sonne)	*mătchong, sumŭof*	*matătchong*: sich setzen
(verderben)	*tumáilăjĕ*	vgl. *táilaje*: schlecht
Unterkiefer	*atchámtcham*	
unterliegen	*măánian*	dagegen *máăniau*: fürchten
Unterricht	*finanăguĕ*	vgl. *fanŭe*: zeigen
unterrichten	*fanăgue*	
Unterschenkel	*sádnoho(t)*	
unterstützen	*naăpo*	= sich stützen auf
	faborése	(*favorecer*)
	fá'kĕ	
untertauchen(Jmd.)	*lŭmos*	
(selbst)	*mátmos*	
unwillig (zähe)	*ăguaguat*	
unwissend	*taitiningo*	
Unwissenheit	*tinaitiningo*	
unzureichend	*titinăgă, timonăgă*	
unzuverlässig	*ddkun*	

V.

Vater	*táta*	
verachten	*tchátguaia*	
Verachtung	*tchinátguaia*	
verändern	*umŏtro, manŏtro*	(*otro*)
	matuláika	vgl. *tulaika*: tauschen
Verantwortung ziehen, zur	*ăgang, agánge*	= herbeirufen
verbannen	*destilădo*	(*desterrar*)
verbergen	*nă'nă', nă'ăto(g)*	
(sich)	*umăto(g)*	
verbessern	*lumámauleg*	vgl. *mauleg*: gut
verbieten	*atatáje*	
	tchŏmă	= verhindern; vgl. *tchămo*: du sollst nicht
verbinden	*na'étnon*	
(vereinen)		
(Wunde)	*bă'ē, bendas*	(*vendar*)
Verbrechen	*ísau*	
verbrennen (etwas)	*songge, sŭno(g)*	
(sich)	*ma'tŭno(g)*	
verderben	*tumáilăjĕ*	

verdienen	*gắna*	(*ganar*)
(gewinnen)		
(gebühren)	*merése*	(*merecer*)
verdoppeln	*talúje jao doble*	vgl. *talŭje*: vermehren (*doble*)
verdorben(verfault)	*podlilo*	(*podrir*)
(ungeniessbar)	*lámas*	vgl. *nắmasa*: ekelhaft
verdunkeln	*na'hómhom*	
verdursten	*mátai mắhŏ*	*matai*: sterben; *mắho*: durstig
vereinigen	*na'étnon*	vgl. *inétnon*: Heerde
verfolgen	*pe(t)síge*	(*perseguir*)
	dúlala(g)	
Verfolgung	*pine(t)síge*	
vergeben	*asiĕ*	
vergelten	*apắse*	= bezahlen (*apaciguar*?)
vergessen	*na'malĕfa*	
vergesslich	*hámlĕfă*	
vergiften	*hinína, tắtse*	
vergleichen	*akompăra*	(*acomparar*)
(sich)	*arégla*	(*arreglar*)
vergnügt	*mắgof*	
vergrössern	*na'dánkulo*	
verhindern	*tchŏma*	= verbieten; vgl. *tchắmo*: du sollst nicht
	impídĕ	(*impedir*)
verhören	*faise(g)nắne*	vgl. *faisen*: fragen
verhungern	*matai-njắlang*	= sterben-hungrig
verirren, sich	*ába(k)*	
Verkauf	*bénta*	(*venta*)
verkaufen	*bénde*	(*vender*)
verkehrt	*umátlibes*	(*al reves*)
verkleinern	*na'dékiki*	
verkürzen	*na'kátata*	
verlangen	*gắgau*	= inständig bitten, geil
Verlangen	*ginắgau*	
verlängern	*na'anáko*	
verlassen (sich entfernen)	*díngo*	
(ein Haus)	*jŭte*	identisch mit *jŏte*: wegwerfen?
(sich verl. auf)	*angóko*	= vertrauen
verleihen	*uáăjau*	vgl. *ắjau*: borgen
verlieren	*malíngo*	
(den Weg)	*ába(k)*	
(die Farbe)	*mafnas*	
(im Spiel)	*mapĕde*	(*perder*)
Verlust	*minapĕde, fátta*	(*faltar*)
vermehren	*talúje*	
vermeiden	*sŭhắjĕ*	



vermiethen	*atkilă*	(*alquilar*)
vermindern	*na'dididi*	
Vermögen	*fottūna*	(*fortuna*)
vermuthen	*bumuente-só(g)ne*	vgl. *so(g)ne*: beschuldigen
vernachlässigen	*aglíĕ*	vgl. *líĕ*: sehen
vernehmen	*ékungu(k)*	= horchen
verneinen	*umáhē*	*áhē*: nein
veröffentlichen	*sanganjáihun*	vgl. *sangáne*: sagen
verordnen (behördl.)	*odénă*	(*ordenar*)
(ärztl.)	*reséta*	(*recetar*)
verpflichten (sich)	*oblígau-maisa*	(*obligar*)
verrathen	*trắedúde*	(*traidor*)
(denunciren)	*fa'díla*	
verrückt	*mámpos*	= zu sehr
versalzen	*fắe(t)*	
verschlechtern	*na'táilăjĕ*	
versöhnen (sich)	*umamígo*	
	umagoflíetalo	vgl. *goflie*: lieben; *tālo*: wieder
verständig	*meh'nalong*	
verstecken (sich)	*umáto(g)*	
verstehen	*tíngo*	= wissen
verstimmt	*lắ(d)jo*	= schmollen
versuchen (prüfen)	*tchắgĕ, támtam*	
vertheidigen	*gŏgue*	= schützen
vertrauen	*angóko, konfía*	(*confiar*)
Vertrauen	*inangóko, kinenfía*	
vertreiben	*petsíge*	(*perseguir*)
	tatíje, dúlala(g)	= verfolgen
verursachen	*na'suséde*	(*suceder*)
	na'na'hŭjung	*na'*: machen; *na'*: thun; *hújung*: heraus
verurtheilen	*kondéna*	(*condenar*)
Verurtheilung	*kinendéna*	
Verwandter	*parientes, pumarientes*; Plur. *manparientes*	(*parientes*)
verweigern (e. Bitte)	*tchắtau*	
	niégă	(*negar*)
verwickelt	*tipulắon*	vgl. *ti*: nicht; *pūla*: befreit
verwunden	*na'fanjetnot*	vgl. *tchetnot*: Wunde
verwundern (sich)	*mánman*	
verwundet	*tche(t)nŭdon*	
verwüsten	*látchai*	= Alles aufzehren
verwüstet	*hánaáilas*	vgl. *háilas*: Mangel
verzeihen	*asíĕ*	
	gai asíe, gai maắse	

Verzeihung	*inasíĕ*	
verzögern	*ámam*	= lange
	na'ámam, na'atrasắo	(*atrasado*)
verzweifeln	*tchatangóko*	vgl. *tchat*: schlecht; *angoko*: Vertrauen
	timanắnok, timanangga	vgl. *ti*: nicht; *nangga*: erwarten
Verzweiflung	*taiinangóko*	vgl. *tai*: kein
	taininángga	
Vieh	*manso-na-gắ'gă'*	(*manso*); *gá'gă'*: Thier
viel	*mégai*	zu viel: *mámpos*
vielleicht	*buénte*	
vier	*fátfat*	
vierte, der	*fátfatai*	(Rota)
	íminakuatro	(Guam); vgl. *ímina*: vorn
vierzig	*fátfat nga mao(t)non*	
Vogel	*gă'gă'-na-gumúgupo*	vgl. *gá'ga'*: Thier; *gúpo*: fliegen
	palū́ma	(*paloma*)
voll	*bū́lă*	
vollenden	*nafunhåjan, na'fágpo*	
vollkommen	*kabā́les*	(*cabal*)
von (Genitiv)	*íjon-*	
von hier	*desde éste, gine éste*	
vorausgehen	*fṓna, mṓna, mófona*	
voraussetzen	*hinasso, pinēlo*	*hinassonmāme*: wir Alle setzen voraus; *pinelóta*: nur wir setzen voraus
vorbereiten	*fămáulĭkĕ*	*fă*: machen; *mauleg*: gut
Vorfahr	*saina*, Plur. *manjáina*	
vorgestern	*inigápnia*	*nigap*: gestern; *-ia*: Comparativ-Endung
Vormittag von 8—11 Uhr	*lataloā́ne*	
vorn	*san mḗna, mḗna*	*mḗnan i gima, san mḗna i gima*: vor dem Hause
	ímina	v. *mēna*
Vortheil	*ginā́na*	= Gewinn (*ganar*)

W.

Waare	*finahan*	vgl. *fáhan*: kaufen
wachen	*mangmáta*	vgl. *máta*: Auge
wachsen	*lumā́la*	= leben
Wachsthum	*linālă'*	= Leben
Wachtposten	*mamū́lan*	vgl. *pū́lan*: beaufsichtigen
wagen	*atrḗvĕ*	(*atreverse*)
	ariésgă	(*arriesgar*)
	atótgă	

Wagen	*karéta* *batángga*	*kinaréta*: im Wagen fahren (*batanga*); eine Schleife ohne Räder, vorn das Nackenjoch des Zugstieres
wählen	*ắje(g)* *tántchō̄*	
Wahnsinn	*inắlanga* *binǎba*	
wahnsinnig (dumm)	*bǎbǎ*	
(blödsinnig)	*ắlange*	
wahr	*tidåkun* *timandåge* *magáhet*	vgl. *dåkun*: falsch vgl. *dåge*: lügen
währen	*mắo(k)*	
während	*miéntras*, *ánai*	(*mientras*); *i batko máto ánai estábajo Luta*: das Schiff kam an, während ich in Rota war
Wahrheit	*minagáhe(t)*	
wahrnehmen	*ĕ́kungu(k)*	= horchen
Wald	*hålum-táno*	vgl. *hålum*: Inneres; *táno*: Insel
Walfisch	*bajĕ́na*	(*ballena*)
wann	*ngáian*	*ngaian na tahanan?* wann reisen wir ab?
Wanze	*tchíntche*	(*chinche*)
warm	*tchá(t)maipe*	= schlecht heiss
Wärme	*minaipe*	vgl. *maipe*: heiss
warnen	*akonsĕ́ha*	(*aconsejar*)
warten	*nángga*	
warum	*pắrǎ hắfa*	(*para que*)
was?	*hắfa*, *hǎf*	
waschen	*fa'gáse* *lampáso*	*fa'-*: machen; *gås'gas'*: rein (*lampazo*)
Wasser	*hắnum*	
Wasserhuhn	*pulắla(t)*	
weben	*tǘfo(g)*	= flechten
Weber	*tǐtufo(g)*	
wechseln (tauschen)	*tǚláikǎ*	
(den Platz)	*tāgui*, *matắgui*, *ắgo*	
wecken	*pángon*	*ja' ho'!*: wache auf!
weder — noch	*táia — táia*, *ni — ni*	*táia*: nichts; *guia ni tata*, *ni nana*: er hat weder Vater noch Mutter
Weg	*tchắlan*	
wegen	*sǎ*, *pot*	(*por*); *pot i njắmo tisǐnia maigo*: man kann nicht schlafen wegen der Mücken
wegnehmen	*tchǘlĕ*	

wegwerfen (wegziehen)	*jŭte, jóte*	ein Haus verlassen
wehen	*mangguaife, guaife*	vgl. *mánglo*: Wind
Weib, weiblich	*palánan*, Plur. *famalanan*	
Weiberrock	*lúpes, i lipes*	
weich (auch v. Gemüth)	*mánianiă, mahániaf*	
(schlapp)	*niắfŭlă*	
weil	*sá, saháfa na*	= also; *este na hắnum ti mauleg, sa maắsen*: dieses Wasser ist nicht gut, weil es salzig ist
weinen	*tángis, tumángis*	
weinerlich	*gatumángis*	
weiss	*ăpăkă*	dagegen *ábaka*: Manilahanf; *apắkă*: Schulter
weit (entfernt)	*tchắgo*	
(geräumig)	*mắguag*	= breit
welcher? -e?	*hâie, hâie síha*	*hâie na táutau?* welcher Mann? *hâie na táutau siha?* welche Männer?
welcher (Refl.)	*jắ, ná, ni*	*mắno i tautau, jā este gualonía?* wo der Mann, welchem dieses Feld (sein)? *i tautau, na* (oder *ni*) *estábaguine*: der Mann, welcher hier war
Welle (klein, ohne Schaum)	*malínau*	
(klein, mit Schaum)	*tchâutchau*	
(Dünung)	*lánga(g)*	
wenden (sich)	*bíra*	
	légle(g)	
wenig	*dĭdidi*	
Weniges	*dinídidi*	
wenn (causal)	*gin*	
(zeitlich)	*ngáian*	
wer?	*hâie*	*hâie hau!* wer da!
werden (Hilfsverb.)	Fut.: *buente, ámam, tiámam;* Pass.: Vorsilbe *ma-*	(d. h. vielleicht, nach längerer Zeit, nach kurzer Zeit)
werfen	*dágau*	= schleudern
	fắgas, ắguet	
(weg-)	*jŭte, jóte*	
Wespe	*sasáta*	
Westen	*san lắgo*	
westlich	*gi lắgo*	

wetzen (Wasser)	*guása, na'kaláktos*	
wichtig (angesehen)	*mā́gas*	
(theuer)	*guā́guan*	
	bā́le	(*valer*)
wie	*kā́lang, kū́lang*	= als; *este tan dankulo kálang hao*: dieser ist so gross wie du; *este dankulonia kálang hao*: dieser ist grösser als du
(so wie dies, gleichwie)	*taiguihe, taiguine*	
(so wie jenes)	*taiguénau*	
wie?	*hā́fa, hā́f*	*hā́fa han?* wie geht es dir?
wieder	*tā́lo*	*hastaque umaliehit tā́lo*: auf Wiedersehen!
wiederaufleben (auferstehen)	*mumā́lo*	vgl. *lā́lā*: lebendig
wiegen	*pḗsā*	(*pesar*)
wieviel?	*fígai*	
wild	*matchā́le(g)*	
Wille	*minalā́go*	vgl. *malā́go*: wollen; dagegen *minalā́go*: Flucht
Wimpern	*bā́bale*	
Wind	*mánglo*	
Windstille	*kátma*	(*calma*)
wir (nur wir, nicht ihr)	*hita ta-*	*hita tahā́nau, síha uhasā́ga*: wir gehen, sie bleiben
(wir Alle)	*hā̈mē, hā̈m, en-*	*hā̈mē táutau, tṓdo enísau-hā̈m*: wir sind Menschen, Alle sündigen wir
wirklich	*magáhe(t), tidā́kun*	vgl. *dā́kun*: falsch
wirksam (stark)	*mḗtgot*	
(in Kraft)	*gaibitúd*	(*virtud*)
wissen	*túngo*	
Wittwe	*biū́dā*	(*viuda*)
Wittwer	*biū́do*	(*viudo*)
witzig	*kadíduk*	= spitz
	kaláktos	= scharf
	géfhilo	*gef*: sehr; *hílo*: oben
wo?	*mā́no, mángge*	
Woche	*semā́na*	(*semana*)
Woge	*lánga(g)*	= Dünung
woher?	*ginimā́no*	
wohin?	*amā́no, para mā́no, para mā́no gudto*	
wohl befinden, sich	*hómlo*	
wohnen	*sumā́ga*	vgl. *sā́ga*: bleiben
Wolke	*mapagā́hes*	
wollen	*malā́go*	dagegen *malā́go*: fliehen
(gefällig sein, belieben)	*jā-mo, jā-ho* u. s. w.	es beliebt dir, es ist mir gefällig; vgl. *tchamo* (= *ti jamo*)

wollüstig	*mandjăgai, ăbale*	*ăbale* = weibl. Geschlechtstheil
Wunde	*tchetnot*, Plur. *manjétnot; ámasuan*	*ámasuan* = Narbe
wundern, sich	*mánman*	
Wunsch	*minalăgo, dineséa, ginăgau*	(v. *desear*)
wünschen	*malăgo, tánga, mŭtc*	*mŭto* = einverstanden
wünschenswerth	*tangăjon*	
Wurfspiel	*tánggănō*	Auf ein Stückchen Holz werden die Einsätze in Gold gelegt und aus einer Entfernung von 10—15 m danach mit Steinen geworfen; wer es umwirft, bez. seine Partei, gewinnt.
Wurm	*ŭlŏ, i ílŏ*	
Wurzel	*hălĕ*	*haléon*

Z.

zähe (v. Fleisch)	*águaguat*	= hartnäckig; vgl. *umáguaguat*: Streit
zählen (rechnen)	*túfong*	
zähmen	*na'manso*	(*manso*)
Zahn (Vorder-)	*nífen*	
(Back-)	*lénga*	
Zange	*tenăsa*	(*tenazas*)
zanken (sich)	*umáguaguat*	
zaudern	*ámam*	= lang
	na'atrasăo	(*atrasado*)
Zaun	*kóllat, i kinellat*	(*corral*)
Zaunzieher	*kikollat*	
Zecke	*garapátas*	(*garrapata*)
zehn	*mao(t)not*	
zehnte, der	*mántai*	
zeichnen	*pénta*	(*pintar*)
zeigen	*na'lie, fáta*	
(lehren)	*fanăguĕ, fanŭĕ*	= Arbeit anweisen
Zeit	*tiempo*	(*tiempo*)
zerbrechen (einen Stock, ein Bein)	*hŭlo(k)*	
(ein Glas)	*pŏkă*	
(einen Kasten)	*majŭlan*	
zerreissen	*titi(g), matiti(g)*	
zerstören	*jŭlang, ma'jŭlang*	
(Alles verzehren)	*lătchai*	
(auseinandernehmen)	*madeshăse*	(*deshacer*)

Ziege	*tchíbă*	
ziehen (heraus-, herauf-)	*hāla*	*hāla!* auf!
Zigarre	*tchigālo*	(*cigarro*)
Zimmer	*kuāto*	(*cuarto*)
Zimmerdecke	*kísamē*	
Zimmereinrichtung	*guináhan-gūma*	vgl. *guáha*: etwas; *guináha*: allerlei; *gūma*: Haus
zittern	*láulau*	
Zoll	*derétchon-puétto*	(*derechos del puerto*)
Zorn	*būbo, binībo, linalālo*	
zornig	*ha'būbo, gusēbūbo, lalālo, halalālo*	
zu (zu sehr)	*mámpos, demasiāo*	(*demasiado*)
(örtl.: in)	*gi*	gewöhnlich nicht ausgedrückt; *guia sumásaga Gárapan*: er wohnt zu Garapan
zubinden	*gōte, fūnot, hútchum*	*hútchum* = schliessen
züchten (neue Zucht einführen)	*mámta*	
züchtigen	*sápit*	
Zucker	*māmes*	= süss
	asūka(t)	(*azucar*)
Zuckerpflanzung	*fanupūjan*	
Zuckerrohr	*tūpŏ, i típŏ*	dagegen *túpŏ, i típŏ*: Brunnen; *tūbŏ, i tíbŏ*: Röhre; ursprünglich wohl identisch und von span. *tubo* stammend
zufrieden	*géfsăgă*	*gef*: gern; *sága*: bleiben
Zufriedenheit	*ginéfsăgă*	
zukünftig	*mámaila*	vgl. *máila*: kommen
Zunge	*hūlă*	
zurückgeben	*nă'năēlo*	vgl. *nāe*: geben; *tālo*: wieder
zurückhalten	*na'ámam*	vgl. *ámam*: verzögern
zurückkehren	*tumālo*	vgl. *tālo*: wieder
zusammenbinden	*na'ăgŏtĕ*	vgl. *gōte*: binden
zusammenlegen (sammeln)	*gūtai*	
zusammentreiben	*na'dánia, na'étnon*	vgl. *étnon*: Heerde
zuschauen (betrachten)	*njūnja*	
zu viel	*mámpos*	als Vorsilbe: *tag-*; *tághilo, tágpapa*
zuvorkommen (überholen)	*fonáiguĕ*	
zuweilen	*agúpahá*	vgl. *agupa*: morgen; *-há*: nur

zwanzig	*hŭ́gua nga mao(t)not*	
zwanzigste, der	*hugujainga mantai; ímina veinte*	
zwei (v. Sachen)	*hŭ́guă*	
(v. Personen)	*ásgan*	
Zweifel	*tchinattúngo, bumuente*	
zweifeln	*tchattúngo*	vgl. *tchat*: nicht; *túngo*: wissen
	hĕ́kua, humĕ́kua	
Zweig	*dúngă*	
	rā́mas	(*rama*)
zweimal	*dos biáhe*	
zweite, der	*húgujai*	(Rota)
	tináte	(Guam)
Zwiebel	*sebŏ́jas*	(*cebolla*)
zwingen	*afue(t)sas*	(*à fuerza*)
	atotcho'tcho'	
Zwirn	*hílo*	(*hilo*)
zwischen	*gitălō̆, éntălō̆*	vgl. *tā́lo*: Mitte; *éntalo Luta jan Saipan gaige Tinían*: zwischen Rota und Saipan liegt Tinian;
	gi	*mato gi las seis o las siéte*: er kam zwischen 6 und 7 Uhr
zwölf	*fína hŭ́gua*	
zwölfte, der	*ímina doze*	(Guam)

Chamorro-Deutsch.

Chamorro.	Ableitungen bez. abgeleitet von (die spanischen Ableitungen sind eingeklammert).	Deutsch.
A.		
adámte	*ằmot, ámte, inámte, amtĩon*	Arzt
abằbang	*ũlo abằbang*	Schmetterling
ába(k)		sich verirren
ằbaka		Manilahanf
ằbale	*gaằbale*	weiblicher Geschlechtstheil, wollüstig
ábas		Bohne
ábo(g)	*gaiábo(g), umằbo(k)*	Freund
addáhe		sich hüten, sich in Acht nehmen, sich kümmern; schonen, pflegen; Achtung!
ádalau		o! au! aber!
adamélong		rund
ádau	*inínau-ádau*	Sonne
ádemas	*(además)*	ausserdem; übrigens
ádeng		Fuss
ádingãn, adingằne		sprechen
ádjuka		obgleich; *ádjuka misalápe taia hananãe*: obgleich er reich ist, hat er nichts gegeben
ádjukă — ádjukă		bald — bald
adkíla	*(alquilar)*	miethen, vermiethen
adomítite		allmählich
adora	*(adorar)*	anbeten
adó(t)na	*(adornar)*	schmücken
adótno	*(adorno)*	Schmuck
áfo(g)		gebrannter Kalk
afotunão	*(afortunado)*	glücklich; gut abgelaufen
afué(t)sas	*(à fuerza)*	zwingen
afújo(t)		einwickeln
ágă		reife Banane
ága		Rabe (nur in Rota vorkommend)

ăgắga	*inagága*	roth
ăgắ'ga'		Hals
ắgang, agánge		herbeirufen, zur Verantwortung ziehen
agắpa		rechts
ắgin		sobald als
aglĭĕ	*lĭĕ*	vernachlässigen
ắ'go		Platz wechseln, tauschen
ắgon		gekochter Taro, Brot
agradĕ́se	(*agradecer*)	danken
águaguat	*umáguaguat*	zähe, hartnäckig
ắguet		werfen
agúpa	*inagupánia*	morgen
agupahá	*-há*	zuweilen
áhē	*umáhē*	nein
ai	*umáiai*	o! au!
ắjau	*umắjau, uáajau*	borgen
ắjeg		wählen
ắjin		1. dieser; *ắjin na botéjā*: diese Flasche; 2. hier; *ắjin jo*: hier bin ich
ắjo		jener (uns Beiden fern); *ắjo mena*: sodann
ājo-ná		also, daher
ajū́dă	(*ayudar*) *inajū́da*	helfen
ajū́jo		Kokoskrebs
ajū́nat	(*ayunar*) *umajū́nat*	fasten
áka		beissen
ắkaguĕ		links
akompắra	(*acomparar*)	vergleichen
akonsĕ́ha	(*aconsejar*)	warnen
ălā	(*ắra*)	Korb aus einem geflochtenen Palmblatt
alắdo	(*arado*) *manalắdo*	Pflug (hier unbekannt; doch wird die Lockerung der Erde mit dem Stosseisen, *fusinios*, als *alắdo* oder *manalắdo* bezeichnet)
alakrắn	(*alacran*)	Skorpion
ắlanga	*inắlanga*	blödsinnig, einfältig
alígau		suchen, holen
ắlo(g)		mittheilen, melden
ámam	*inámam, na'ámam*	lange; zaudern, verzögern
amắno	*mắno*	wohin?
ámasuan		Wunde, Narbe
amígo	(*amigo*) *umamígo*	Freund

ámko	*inámko, tiámko*	alt
ámo(t)	*inámo(t)*	rauben
ā́mo(t)	*inámte*	Arzenei
amótso	(*almuerzo*)	Frühstück
amson		e. kleine weisse essbare Muschel
amte	*aámte, ā́mot, amtíon*	heilen
an		wenn; *anti mámaigo bumábaila*: wenn sie nicht schlafen, tanzen sie
ā́na		immer; *ā́na tailaje hau*: du bist immer unartig
ánai		als, während; *i batko mato ánai estábajo Luta*: das Schiff kam an, während ich in Rota war
anáko	*na'anáko*	lang
angíles		Indigopflanze
ánglo	*na'ánglo*	trocken, dürr
angóko	*inangóko, taiinángoko, tchatangóko, tchatfanangoko, timanángok*	vertrauen, hoffen, anvertrauen
ánha		immer
ánhe(t)	(*angel*)	Engel
ā́niau	*maā́niau*	siegen
aníneng		Schatten des künstl. Lichtes
anite		Teufel, Gespenst. Die Chamorros glauben an Waldteufel, Heiden, welche in den Ruinen ihrer Vorfahren und in Höhlen wohnen. Wenige wagen es, etwas aus den Ruinen fortzunehmen, etwa einen »Lusong«; denn die »Anite« strafen mit Krankheit und Tod.
ánkla	(*ancla*)	Anker
áno(k)		in der Ferne erscheinen (z. B. ein Schiff)
ántaja(g)		Dieb
ante		Seele, Herz
antes de	(*antes de*)	vor (zeitl.)
apā́ga	*apagáje*	Schulter
apajúha(g)		Kakerlak
ā́păkă		weiss
ápas	(*apaciguar?*)	Belohnung, Bezahlung
apā́se		bezahlen, vergelten
áplatcha		schmutzig, gemein
áplok		kleine unreife Kokosnuss

apū́ja		Nabel
arḗgla	(*arreglar*) *inarḗgla*	ordnen, ausgleichen
ariésga	(*arriesgar*)	wagen
ā́s		Dat., Abl. des Artikels *si* vor Personennamen; unter der Obhut von
ā́sado(*t*)	(*asador*)	Bratspiess
asā́gua	*umā́sagua*, *umasā́gua*	Gatte
asga		Schwefel
ásgan		zwei (bei Personen)
ásgon		Nebel
ásgue	*ásga*	ausräuchern
asī́ĕ	*inasī́e*, *gaiasī́ĕ*	verzeihen
asī́gă		Salz
asne	*maásne*	einsalzen
ā́so	*umáso*	Rauch, Dampf
ásta	(*hasta*)	bis
asū́ka(*t*)	(*azucar*)	Zucker
ā́sun		sich legen
asū́(*t*)	(*azul*)	blau
ā́ta(*d*)	(*altar*)	Altar
ā́tago		Kreuz (am Körper)
átau!		siehe da!
átbidon	(*almidon*)	Stärke (v. Pfeilwurz oder »Gaugau«); stärken
átboróta	(*alborotar*)	unterbrechen, stören
atchai		Kinn
atcháka		beschuldigen
atchámtcham		Unterkiefer
átcho		Stein, Fels
atchonjánjak		Riff
átilong		schwarz
atī́to	(*atento*) *inatitúje*	aufmerksam
atitúje		nachsehen, spioniren; Spion
ā́tŏ		bringen
ā́tof		Dach
atotáje		verbieten
atotchótcho	*fatchótcho*	zur Arbeit zwingen
ató(*t*)*ga*		wagen
atrḗve	(*atreverse*) *inatrevído*	wagen
ā́tungo	*tungo*	bekannt
atū́pat		eine gewisse Art des Fischens: in einer Reuse befindet sich ein runder Stein (*atcho atū́pat*), auf welchem eine halbe Kokosschale, mehrfach durchlöchert, befestigt ist; in ihr ist der Kö-



		der, zerstossene Kokosnuss, der durch die Löcher austritt und die Fische in den Korb lockt.
ausilio!	*(auxilio)*	Hülfe!

B.

băbă		öffnen
băbă	*binăba*	dumm, wahnsinnig
bă'bă'		durchprügeln
băbale		Augenwimpern
băbui	*bumābui*	Schwein
băē		eine Wunde verbinden
báila	*(bailar)*	tanzen
balágbag		Korb, aus Pandanus geflochten
băle	*(barrer)*	mit dem Besen fegen
bâle	*(valer)* ***gáibālĕ, táibālĕ, nataibale***	gelten, kosten; wichtig
balínia	*(valer)*	kosten; ***kuanto balínia?*** was kostet es?
baljéna	*(ballena)*	Walfisch
balŭtau		einwickeln
banidŏso	*(vanidoso)* ***bumánida, bumanidóso***	eitel, hochmüthig
bánko	*(banco)*	Bank
baráto	*(barato)*	billig
baréna	*(barrena)*	Bohrer
basíha	*(vaciar)*	leeren
básna(g)	*binásnag*	fallen
básta	*(basta)*	es genügt
bastón	*(baston)*	Stock
batángga	*(batanga)*	Wagenschleife: Wagen ohne Räder, vorn das Joch für den Zugstier; in unwegsamem Gelände (Rota) üblich.
bátche(t)	*binátchet*	blind
bátchot		Mund von Mensch, Thier und Vogel
bátsa	*(balsa)*	Floss
bátsăla	*(balsa?)*	auf der Erde schleifen
batŭnes	*(boton)*	Knopf
belémbau-bátchot	*bátchot*	Mundharmonika aus e. kleinen Stück Bambus, in welches eine vibrirende Zunge eingeschnitten ist; der halbgeöffnete Mund dient als Resonanz,

		die Zunge des Instruments wird mit dem Finger angeschlagen.
belémbau-tū́jan	*tū́jan*	Bauchguitarre: Bogen aus Holz mit einer Metallsaite; auf der Rückseite des ersteren ist die Hälfte einer harten Kürbisschale als Resonanzboden befestigt, welcher beim Spiel auf den Bauch aufgesetzt wird. Die Saite wird mit einem Stab aus Holz angeschlagen.
benā́do	(*venado*)	Hirsch
béndas	(*vendar*)	den Kopf verbinden
bénde	(*vender*)	verkaufen
bendī́se	(*bendecir*)	segnen
bēníte		Schmerz empfinden
bénse	(*vencer*)	siegen
bénta	(*venta*)	Verkauf
betguĕ́las	(*viruelas*)	Blattern, Pocken
biáhe	(*viaje*)	Mal; *dos biáhe*: zwei Mal
bī́be(*k*)	*bumī́bek*	Signalpfeife
bié(*t*)*nes*	(*viernes*)	Freitag
bího	(v. *viejo*?) *biniho*	alt
binā́ba	*bā́ba*	Dummheit, Wahnsinn
binásna(*g*)	*básna*(*g*)	Sturz, Fall
binátche(*t*)	*bátchut*	Blindheit
binī́bo	*búbo*	Ärger, Zorn
biního	*biho*	Greisenalter
bĭ́ră		umwenden (z. B. ein Buch)
biū́da	(*viuda*)	Wittwe
biū́do	(*viudo*)	Wittwer
bŏ́bŏ		ausspucken
bŏ́bo, *i bĕ́bo*		Quelle
bŏ́lō		Buschmesser der Tagalen
botĕ́ja	(*botella*)	Flasche
botsa, *i betsa*	(*bolsa*)	Tasche, Sack
botsī́o	(*bolsillo*)	Geldbeutel
bróas	(*broa*)	Kuchen
bū́bo	*binī́bo*, *na'bū́bo*, *ninabúbo*	sich ärgern
buénte	*bumuente*	vielleicht; auch zur Bildung des Fut.; *buente hufalag-jo*: vielleicht werde ich kommen
bū́lă	*na'bū́lă*	voll
bū́lan		Brotfrucht einmachen: die geschälten Früchte werden in

		einer Grube auf Bananenblätter gelegt, mit Blättern bedeckt und mit Steinen beschwert.
buliko	(*burro*)	Esel
bumā́bui	*bā́bui*	Schweine jagen (geschieht mit Hunden oder Schlingen)
bumalátcho	(*borracho*)	sich betrinken
bumanidá	(*vanidad*)	sich rühmen, prahlen
bumanidṓso		sich rühmen, prahlen
bumeste	(*vestir*) *na'beste*	sich schmücken
bumiáhĕ	(*viaje*)	Reise, reisen
bumī́bek	*bī́bek*	pfeifen mit einer Pfeife
bumuénte-só(g)ne	*só(g)ne*	vermuthen

D.

dā́de(k)		ganz kleine, unreife Kokosnuss
dågan		Hinterer
dā́gau		werfen, Schleuder; sie bildete neben der Lanze (*gū́gat hålam*) die Hauptwaffe der alten Chamorros in ihren Kämpfen mit den Spaniern. Die elliptischen, beiderseits zugespitzten, oft sorgfältig gearbeiteten Steine von Walnuss- bis Faustgrösse (*atchon-dā́gau*) findet man häufig auf allen Inseln.
dā́ge (Saipan)	*pádag-dā́ge*, *dinā́ge*, *timandā́ge*	lügen, betrügen
da(g)nas	*dinágnas*	kahl
dågo		Njame
dåkot		auf den Kopf schlagen
dåkun	*dinā́kun*, *tidákun*	falsch, unzuverlässig
dā́lalai	*dinā́lalai*	dünn
dā́mo(t)		Hodensack
dándan		läuten, ein Instrument spielen
dánge	*dinánge*	feig
dánkulo	*na'dánkulo*	gross
dántche		treffen; *dántche tā́lo*: in die Mitte treffen
dásai		scheeren, die Haare schneiden
debṓto	(*devoto*) *dinebṓto*	gläubig, fromm
dékiki	*na'dékiki*	klein
derétchon-puétto	(*derechos de puerto*)	Zoll

desde	(*desde*)	*desde este*: von hier; *asta i tāno*: bis zur Insel
déska		ohrfeigen
deskánsa	(*descansar*)	ausruhen
destilådo	(*desterrar*)	verbannen
dī! díaha!		siehe da!
dībe	(*deber*)	müssen, schulden
dídidi	*dinídidi, na'dídidi*	wenig
dilíndin	*díndin*	mehrmals klingeln
dilíngding	*díngding*	mehrmals klingen
dināge	*dāge*	Lüge, Falschheit
diná(g)nas	*dá(g)nas*	Kahlheit
dinākun	*dåkun*	Lüge, Falschheit
dinālalai	*dálalai*	Magerkeit; sehr dünn
dinánge	*dánge*	Feigheit
díndin	*dilíndin*	ein Mal klingeln
dinebōto	*debōto*	Frömmigkeit
dineséa	(*desear*)	Wunsch
díngding	*dilíngding*	ein Mal klingen
díngo		verlassen, sich entfernen
dinídidi	*dídidi*	Mangel, Weniges
distingge	(*distinguir*)	auszeichnen
dōbla	(*doblar*)	biegen
dōble, i déble	(*doble*)	doppelt
dóda(k), i dēda(k)	(*dedal*)	Fingerhut
dōga, i dēga		Sandale: ein einfaches Stück gegerbtes Kuhleder, mit Riemen am Fuss befestigt
dolíle		eine kleine Schnepfe
dominggo	(*domingo*)	Sonntag
dōmŏ		mit der Faust hauen
dōne		Pfeffer, ähnl. Paprika
dúlala(g)		folgen, verfolgen, vertreiben
dúlo(g)		durchlochen, mit dem Messer stechen
dúngă		Ast, Zweig

E.

ébabui	*bábui*	Schweine jagen
éfnie	*faníe*	fliegende Hunde jagen
égăgă		beaufsichtigen; *égăgă i tchē'tcho'*: die Arbeit beaufsichtigen
ég'go		eifersüchtig
éguihan	*guihan, umēguihan*	fischen
éja(k)	*uméja(k)*	nachahmen

ĕkahat	*umékahat mamókat*	langsam
éklau	*inéklau*	krumm
ékungu(k)	*húngu(k)*	horchen, wahrnehmen
ĕlemai	*lémai*	Rima suchen (Brotfrucht)
embéste	*(embestir)*	handgemein werden
embĭdia	*(envidia)*	Neid
ĕmo(g)	*niĕmo(g)*	rächen
en-		(Conj.-Vorsilbe): wir Alle; *hämē enlĭe*: wir Alle sehen
énau	*taiguénau*	jener (mir fern, dir nahe); *enau mĕna*: alsdann; *tienau ha — sino lŏkue*: nicht nur — sondern auch
en bĕs de	*(en vez de)*	anstatt
enseg̃ídas	*(en seguida)*	sogleich, sofort
éntălo	*tălo*	zwischen
ĕpăpă	*sanpápa, tágpăpă*	niedrig
épo(k)		locken
esalăgue (Rota)		rufen
esităne		spotten
eskóplo	*(escoplo)*	Meissel
eskuĕla	*(escuela)*	Schule
éstĕ	*(este)*	dieser
estó(t)ba	*(estorbar) inesto(t)ba*	hindern, stören
étchong	*inétchong*	krumm
etchongnia	*na'etchongnia, gai etchongnia na luka*	drüben
ĕtiningo		klug
ĕtses		eine Koralle

F.

făáila	*finaáila*	anklagen, anzeigen
faaniăgue	*minaănian, máanian, finaaniăgue*	drohen, ängstigen
faborĕse	*(favorecer)*	begünstigen
făe		ungeschälter Reis
făe(t)		versalzen
fa'famaule(g)	*máule(g), famaule(g)*	Ordnung schaffen; günstig
făgas		werfen
fagáse	*gásgas*	reinigen, waschen
fáhan	*fináhan*	kaufen
fahănum	*hanum, mamahanum*	schmelzen
failăje pumŭno	*táilaje? pŭno finăilaje pinino*	morden
faise(g)năne	*fáisen*	zur Rede stellen, verhören
fáisen	*finăisen*	fragen

fā́je		kundig, schlau
fákai		theilen
fá'kĕ		unterstützen
fálag		gehen, eilen nach
falágo	(*malágo*)	laufen; hurtig!
falálago		Läufer, Bote
famåga(t)	*pågat, pinågat*	ermahnen
famagū́on	Sing. *pátgon*	Kinder, besonders Schulkinder
famaláuan	*palauan*	Weiber
famamótso	*amotso*	das Frühstück bereiten
famatkílo	*mamatkílo, matkílo* (*tranquilo?*)	schweigen
fa'máuleg *fa'máulike*	*mauleg, lumamáuleg, fa'famáuleg*	ordnen, vorbereiten
família	(*familia*)	Familie
fā́na	*fanā́gue, finanā́gue, fanū́e*	anschauen
fa'nā́an	*nā́an, nafanā́an*	benennen, Namen geben
fanā́gue	*fā́na, finanā́gue, fanū́e*	lehren, unterrichten, zeigen
fanbatbas	(port. *facerabarba*)	rasiren
fanelā́guan	*lā́guan?*	Fenster
fangamutíjan	*kamute*	Batatepflanzung
fanggatchā́an		Fusssohle
fanggualū́an	*gualo*	Pflanzfeld
fanhúla	(*jurar*)	schwören
faniaā́jan	*fā́e*	Reispflanzung
faní'ĕ	*éfnie*	fliegender Hund
fanjodā́jan	*tchoda*	Bananenpflanzung
fanijū́kan	*níjo(k)*	Kokospflanzung
fanjupā́jon	*tchupa*	Tabaksfeld
faniumnā́gon	*somnak*	Trockenzeit
fanjuníjan		Kanelpflanzung
fanomā́gan	*humṓmag*	Bad
fanū́e	*fanā́gue, fā́na, finanū́e*	zeigen, anweisen
fanupū́jan	*túpo*	Zuckerrohrpflanzung
fanutchā́nan	*útchan*	Regenzeit
fáta		zeigen
fatā́tchong	*matā́tchong*	sich setzen
fátche	*ka'fatche*	Lehm, Strassenschmutz
fa'tchŏ'tcho'	*fá = fatinas; tchotcho, matchotcho, tchetcho, na'tchotcho*	Arbeit, arbeiten
fátfat		vier
fátfatai		der vierte

fátfat nga maotnot		vierzig
fatinakon	*fatinas*	ausführbar
fatinas	*fa'-, na'-, ma', na'-fatinas, mamatinas*	machen, thun
fáto	*fináto, máto*	vor Gericht u. s. w. erscheinen
fa(t)so	(*falso*)	falsch, unecht
fátta	(*faltar*)	Fehler, Verlust; fehlen
faulúlos (Rota) *féddos* (Saipan)		klettern
féhenau	(*vehemente*)	heftig
felis	(*felis*)	glücklich
fenéna s. *finena* (Guam)	*mena*	der erste, insbes. der Erstgeborene: *i fenéna napátgon*
fífilag	Plur. *manífilag*	Flechter
fígai		wieviel?
fiho	(*fijo*)	bestimmt
fila(g)	(*hilar*, alt *filar*?)	flechten (einen Strang, Zopf, nicht ein Gewebe)
fina-		zehn (in der Zusammensetzung): *finahátcha*: 11; *finahúgua* 12 u. s. w.
finaáila	*faáila*	Klage, Beschuldigung
finaaniăgue	*faaniăgue, máaniau*	Drohung
finágpo'	*măgpŏ, na'fagpo*	Ende
finăhan	*finăhan*	Kauf, Waare
fináilaje piníno	*fáilaje pumŭno; táilaje? pŭno*	Mord
finăisen	*faisen*	Frage
finaná'gue	*fanăgue, făna, fanúe*	Unterricht, Anweisung
finaniăgo	*maniăgo*	Geburt
finánŭe	*fanŭe, făna, fanăgue*	Muster, Probe
finátai	*mátai*	Tod
fináto	*máto*	Ankunft
finefótgon	*fofótgon, fótgon*	Feuchtigkeit
finéna	*mona, mena*	der Vordere, Erstgeborene
fíno	(*fino*)	fein
finuhâja	*hâja*	die Chamorro-Sprache (Sprache des Ostens)
finulâgo	*lâgo*	die spanische Sprache (Sprache des Westens)
fitgujai		der siebente
fi(t)me	(*firme*), *nafitme*	fest
fito		sieben
fito nga mao(t)not		siebzig
flecha	(*flecha*)	Pfeil
flŏres	(*flor*) *mámflóres*	Blume

fofótgon	*fótgon, finefótgon, nafótgon*	feucht, nass
fúgse i letche	(*leche*)	melken
fŏna	*mŏna, máfona, mĕna*	vorausgehen
fo'náigue	*finena, mena*	zuvorkommen, überholen
fótgon	*fofótgon, finefótgon, nafótgon*	feucht, nass
fótte	(*fuerte*)	stark, kräftig (z. B. Tabak)
fottŭna	(*fortuna*)	Vermögen
fuera de	(*fuera de*)	ausser
fŭgŏ		frieren
fŭgŏ	(*jugo*) *hŭgum*	auspressen; Saft
fŭno(t)		zubinden
fusínios, i físinios	(port. *a foucinha*)	Stosseisen zum Unkrautjäten u. Erdelockern (einziges Werkzeug der Bodenbereitung hier)

G.

gă-	*gă ga'*	gehörig (bei Thieren); *gáho*: mein; *gámo*: dein; *gania*: sein; *gáta*: nur unser; *gamáma*: unser Aller; *gamío*: euer; *gania*: ihr
gaăbale	*ăbale*	geil
gáda		unreif
gádbo		hübsch, schön
gădo		Wildrübe
găf		im Hundeschritt schwimmen
gáfau		eine Koralle
gă'ʿa'	*gă-; inétnongága*	Thier
gă ga'nagumúgupo	*gúpo, gumúpo*	Vogel
găgau	*ginăgau*	geil; inständig bitten, verlangen
gắgo	*ginắgo*	faul, träge
gai	*gáiga, gáiijo, gaiábo(k)*	haben
gaiábo(k)		einen Freund lieben
gaiắse	*jŏase, gaiasíe, gaimaắse, mindáse*	bemitleiden
gaiasíĕ	*asíe, inasíe, gaiắse, gaimaắse*	bedauern, verzeihen
gáibălĕ	(*valer*) *vâlĕ, táibălĕ*	gültig
gaibátbas	(*barba*)	bärtig
gaibitú(d)	(*virtud*)	wirksam, gültig
gai etchongina na lŭka	*étchong* (*lugar*)	überall
gáiga	*gai*	besitzen
gaige	*gai, gui, ginaige*	anwesend; sich befinden; *gi Lúta gaige benắdo*: in Rota ist Hirschwild

gáiijo	*gai, ijo-, gináiejo, gumáiejo*	besitzen
gáikŏló(t)	*gai (color)*	bunt, farbig
gaimaā́se	*gaiā́se, jṓase*	bedauern, verzeihen
gáipekā́	*pĕ́ka*	Beamter
gaisísiniă	*sínia*	dürfen
gā́jo	(*gallo*)	Hahn
galågo	*ga'ga' lågo?*	Hund
galáite		Boot, Kahn
galapátas	(*garrapata*)	Zecke
galotáso	(*garrotazo*)	Prügel, Hiebe
galū́te	(*garrote*)	Prügel, Stock
gamā́mis	*mā́mis*	leckermäulig, Süssigkeiten liebend
gā́na	(*ganar*) *ginā́na*	gewinnen, verdienen
gā́ne		stranden
gás'gas'	*na'gásgas, fagā́se, mā́gas*	rein, keusch, ehrlich, anständig
gásta	(*gastar*)	ausgeben
gasto	(*gasto*)	Ausgabe
gasumalamanka		linkisch
gátchai	(*hacha*)	Axt
gā́to	(*gato*)	Katze
gatumángis	*tangis*	weinerlich
gauméja(k)	*gágau, éjak*	neugierig
géf		sehr, gern
géfguaia	*guáia, ginéfguaia*	lieben
géfhilo	*gihílo*	witzig
géfsăgă	*saga, ginéfsaga*	zufrieden
géftau		freigebig
ges		sehr
gi —		1. a) befindlich; *gi hålum*: innen; *gi hýjung*: draussen; *gi hĭ́lo*: oben; b) zur Zeit; *gi égaān*: Morgens; *gi taloā́ne*: Mittags; *gi pupuenge*: Nachmittags; *gi painge*: Nachts; 2. heimisch; *gi pā́lau*: karolinisch; *gi lågo*: (westl.), spanisch; 3. *gi magni*: diesseits; *gi otro banda*: jenseits; 4. bei; *saga gi ja guáho*: bleibe bei mir; 5. über; *sijúos gaige gi táutau*: Gott steht über dem Menschen; 6. unter; *gi proteksion*: unter dem Schutz
giflā́men	*gef, goflā́men, giniflā́men*	schätzen, lieben

gigau		Fischreuse
gigon, gigonhá		sobald als
gimen	*ma'gimen*	trinken; Getränk
gin		wenn, wann
ginăgau	*găgau*	Wunsch, Verlangen
ginăgo	*gågo*	Faulheit
gináiejo	*gáiejo*	Eigenthum
gináige	*gaige*	Gegenwart, Anwesenheit
ginănă	*gănă (ganar)*	Gewinn, Sieg
gine		1. kommen von; 2. Hülfszeitw. der Vergangenheit = *hágas*
gine ájin		diesseits; *gine ájin i sådok*: diesseits des Flusses
gine este		von hier
gine măge		hierher
ginéfguaia	*gef, guáia*	Liebe
ginéfsăgă	*gef, săga*	Zufriedenheit, Glück
ginégue	*gŏgue*	Schutz
giniflåmen	*giflåmen, goflåmen*	Achtung
giniflíe	*goflíĕ*	Liebe, Leidenschaft
ginimăno	*măno*	woher?
giníza	*(gozar?)*	Gulasch
gitălo	*tălo*	zwischen
gobie(t)na	*(gobernar)*	lenken
gof		sehr, gern
gófes, i gefes	*(bofes)*	Lunge
goflămen	*giniflămen, magoflămen*	schätzen, achten, lieben
gofli'ĕ	*li'ĕ, măgof, giniflíe, umagoflíe, inagoflíe*	lieben
gŏguĕ	*ginégue*	schützen, vertheidigen
gŏha, i géha		Fächer
gólai		Gemüse
golŏso	*(goloso)*	gefrässig, unmässig
gónggong		brummen, murren
gŏpĕ		springen
gósa	*(gozar) giníza*	geniessen
gŏta	*(gota)*	Tropfen
góte	*na'ágote*	zubinden, anbinden, festhalten
guáfa(g)		Matte
guáfe		Feuer
guăgse		schälen
guăgualo	*guălo*	Landmann
guăguan		wichtig, theuer, kostspielig
guáha	*guináha, gumuáha, miguináha*	etwas; vorhanden; besitzen

guắha nai — guắha nai		bald — bald
guắho		ich; *guā́guahohá*: nur ich
guáia	*géfguaia, tchátguaia*	gefallen
guaife	*mangguáife*	blasen, hauchen
guailaje	*táilaje, guináilaje, tiguáilaje, gumáilaje*	nöthig, nützlich; bedürfen
guáka	*(vaca)*	Rind; *paláuan na guáka*: Kuh; *láhe na guáka*: Stier
gualíe(g)		eine Eidechse
guā́lo	*guā́gualo*	Pflanzfeld
guā́lo(g)	*guátgujai*	acht
gulā́o(g) nga mao(t)-not		achtzig
guắ'om		gebogen
guā́ot		Treppe
guắsa		wetzen, schärfen
guátgujai	*guā́log*	der achte
guắto		dorthin
guḗla	*(abuela)*	Grossmutter
guḗlo	*(abuelo)*	Grossvater
gū́gan		die Maiskolben entkernen
gū́gat, i gígat		Nerv, Ader
gū́gat håhum		die Lanze der Alten, vorn mit einem zugespitzten Menschenknochen
gǘha		keuchen vor Anstrengung
guía, guī		er, sie, es; *guía ugoflíe* = *ugoflíe gui*: er liebt
guíeng		Nase
guífĕ	*mangguífe*	träumen
guíhan		Fisch
guíhĕ	*taiguihe*	dort; *éstagui*: dort ist
guinắha	*guắha, miguinaha, guináhan gū́ma*	allerlei
guináhan gū́ma		Zimmereinrichtung
guináilaje	*guáilaje, táilaje*	Nutzen
guíne	*taiguíne*	hier; *guíne guī*: hier ist er
guíne máge		hierher
gū́le(g)		mahlen
gū́ma, i gíma	*mama'gima*	Haus
gū́ma jū́os	*jū́os (dios)*	Gotteshaus, Kirche
guma manmalángo	*malángo*	Krankenhaus
gumái'ejo	*gáiejo, gai*	gehören
gumáilaje	*guáilaje, guináilage, táilaje*	nützen, taugen

gumátchon		einträchtig
gumuáha	*guáha*	besitzen
gumúpo	*gúpo*	fliegen
gúnum	*gu(t)mejai*	sechs
gúnum nga mao(t)not		sechzig
gúot	*góte*	ergreifen, festhalten
gúpó	*gumúpo; gá'ga' gumúgupo*	fliegen
gúpo(t), i gípo(t)		Feier, Festlichkeit
gúse		schnell, bereit
gúse-gúse!		rasch!
gusēbúbo	*gúse, búbo, biníbo*	zornig
gútai		zusammenhäufen
gú(t)mejai		der sechste

H.

-há		nur; *estehá*: nur dies; *guáguahohá*: nur ich; *hitahá*: nur wir; *un guákaha*: nur ein Kind
ha-		Conjug.-Vorsilbe der 3. Person Sing. (= *u-*); *halĭ'ĕ*: er sieht
haáne	*ógaān, taloáne, naháne*	Tag; *gihaáne*: Tags
haániau	*maániau, ániau*	siegen im Kampf
ha'átcha	(*hacha*)	schmieden
habásnag		hinfällig, leicht umfallend
hábon	(*jabon*)	Seife
habúbo	*búbo, biníbo, gusebúbo*	zornig
hädágam		mit dem Boot landen
hadín	(*jardin*)	Garten
hadíngo	*díngo*	Vermögen hinterlassen
hädje s. *häi*		
há'e		Stirn
haf, háfa	*hináfa*	was? wie? *háfa hau?* wie geht es dir?
háfot		beerdigen
hágā	*namohága, mehéga, mahága, kahága*	Blut
hága	Plur. *hahága*	Tochter
hágan		Schildkröte
hágas		fertig; Hülfszeitw. der Vergangenheit; *guáho hagas lĭĕ*: ich sah

hågo, hao		du; *hågo mauleg* = *mauleg hao*: du bist gut
hăgói		Lagune
hǻgon		Blatt
hǻgong	*hinǻgong*	athmen
hǻgue(t)		Angel
hagúha	*(aguja)*	Nadel
håja, san håja		Osten
håi, håie?		welcher? *håie na tautau?* welcher Mann? wer? *håie hao!* wer da! *håie naánmo?* wie heisst du?
håie siha?		welcher?
háilas	*hanaáilas*	Nahrungsmangel
håio	*trónkon-håio*	Brennholz, Pfahl
hǻla		ziehen, heraus-, heraufziehen; *hǻla!* auf!
hǻlag		selten
halalålo		jähzornig
hǻlĕ		Wurzel
halīon		entwurzelbar
hålum	*na'hálum*	Inneres; herein! *san hålum, gi hålum*: in, innerhalb
hålum tǻno	*tǻno; humǻlum-tǻno*	Wald
halǘo		Haifisch
hämē, häm		wir Alle; *häme enlíe* = *enlíe häm*: wir sehen
hämio		ihr; *hämio onlíe* = *onlíe hämio*: ihr sehet
hámlĕfă	*namalĕ́fa*	vergesslich
hanaáilas	*háilas*	verwüstet
hanasúsu	*súsu*	säugen
hanau	*humǻnau, hinǻnau, nahánau*	gehen, fortgehen
hǻnum	*fahǻnum, mamahǻnum*	Wasser
hǻnun		brennen; Feuer! (nur unpersönlich)
háo, hågo		du, dich; *guaho hukastiga háo*: ich strafe dich
hásan	*humásan*	mangeln
háspog		satt
hásso	*hasúje*	denken
hǻsujai		der erste (bei Personen und Sachen)
hasǘje, hasúsuje	*hásso, hinasǘje*	beabsichtigen
hasǘle		Aal
håtcha		eins (bei Sachen)

hatcháigua	*umátchaigua*	gleich, angemessen
hatchatlĭ'ĕ	*tchatlĭĕ*	Feind
hătítip		eins (bei Menschen und Thieren)
hátsa	(*alzar*)	vom Boden aufheben
há'uf		Brust
hĕ̄kua	*humĕ̄kua*	nicht wissen, zweifeln
heléngga	(*jeringa*)	Spritze
herḗda	(*heredar*)	erben
herḗro	(*herrero*)	Schmied
Hesū́s!		mein Gott!
hī́gai		die geflochtenen Palmblätter zur Bedachung
hī́hot, Plur. *manī́hot*	*humī́hot*	nahe
hī́huna	*hū́na*, *hinī́na*	Gift, giftig
hī́jung	*hinī́jung*, *humū́jung*, *na'hū́jung*, *nanahujung*	hinaus
hilī́tai		Leguan
hī́lo	*hū́lo*, *géfhilo*	oben, über; *gi hī́lo*, *san hīlo*; *hīloógso*: Berggipfel
hílo	(*hilo*)	Zwirn
hináfa	*háfa*	Sache
hinā́gong	*hā́gong*	Athem
hinā́nau	*hā́nau*, *humā́nau*	Abreise
hinasso	*hásso*	voraussetzen; *hinasso-kó*: ich setze voraus
hinasū́je	*hasū́je*, *hasso*	Überlegung, Absicht
hinégsa		gekochter Reis
hinémlo	*hómlo*, *humóhomlo*	Gesundheit
hinī́jung	*hī́jung*, *humū́jung*	Abreise
hinī́na	*hū́na*, *híhū́na*	vergiften
hipā́to	(*hepatico*?)	blass
hita, *hit*		wir, nur wir; *hitatahā́nau* (*tafanhā́nau*) = *t. hit*
-ho, *ko*	*ijóko*	als Nachsilbe: mei; *gumā́ho*: mein Haus
hō̆bă (Saipan)		lecken
hóddĕ		klimmen, klettern
hó(d)jat		reiben
hófla(g) (Rota)		lecken
hṓguĕ		tragen (ein Kind)
hŏ́ka		sammeln
hŏ́ko(g)		Ende; fertig!
hómhom	*na'hómhom*	dunkel, finster
hómlo	*hinémlo*, *humóhomlo*	gesund; sich wohl befinden
hongang		Jemand erschrecken

hóngge	*húnggan, hunggū̆o, hunguk, timanhungge, manhungge*	erlauben, gewähren, zugeben, glauben (geistlich u. weltlich)
hū̆nio		nach unten drücken
hótno	(*horno*)	Backofen, Ziegelofen
hu-		als Conj.-Vorsilbe: ich; *guáho hulíĕ*
huébes	(*jueves*)	Donnerstag
huégo	(*juego*)	Spiel
hugándo	(*jugar*) *manhugándo*	spielen (Kinder- und Unterhaltungsspiel)
hū̆guă		zwei (bei Sachen)
hū̆gua nga mao(t)not		zwanzig
hū̆gujai		der zweite
hū̆gum	(*jugo*) *fūgo*	auspressen
hū̆jung s. *hī̆jung*		
hū̆lă		Zunge
hū̆lŏ = *hī̆lo*	*na'hū̆lo*	oben
hū̆lō, i hī̆lō		Donner; donnern
hū̆lo(k)		brechen (einen Stock, Knochen)
humă̄lum-tă̄no	*hălum, tă̄no*	jagen
humă̄nau	*hă̄nau, hină̄nau*	fortgehen, abreisen
humásan	*hásan*	entbehren, ermangeln
humékua	*hékua*	nicht wissen, zweifeln
humī̆hot	*hī̆hot*	sich nähern
humō̆homlo	*homlo, hinemlo*	sich erholen von einer Krankheit
humō̆ma(g)	*fanomă̄gan*	baden
humo(t)no	(*horno*)	backen, Kalk brennen
humū̆jung	*hī̆jung, hinī̆jung*	hinausgehen, herauskommen; entstehen; *tautau humū̆jung*: Fremdling, Ankömmling
hū̆na	*hihuna, hinī̆na*	Gift
hunggan	*hungguo, hongge, hunguk*	ja
hunggū̆o	*húnggan*	bejahen
hungu(k)	*hungū̆kon, hongge*	hören
hū̆ŏ		ja
hutchum		schliessen, zumachen
hū̆to, i hī̆to		Laus
hú unai		ja

I.

ĭ; ĭ síhă		1. der, die, das; die (Plur.); *i tátau síha*: die Männer; 2. welcher; *hădie na tautau*

		i humănau? wer ist der Mann, welcher fortging? 3. auf; *i ginagoko*: auf meinen Befehl; 4. trotz; *i tinagoho ti hafatinas*: trotz meines Befehls hat er es nicht gethan
-ía (*-nía*)		als Nachsilbe: sein, ihr (Plur.); *ganía na kabáju = kabajonía*: sein Pferd; *ijonīa na tata siha = tatanía siha*: ihre Väter
íjon		von (Gen.); *ijŏko*: mein; *ijŏmo*: dein; *ijonía*: sein; *ijŏta*: nur unser; *ijonmăme*: unser Aller; *ijonmío*: euer; *ijonía*: ihr; *este na tăno íjon i imperio*: diese Insel gehört dem Reiche. Vgl. *gáho* u. s. w. bei Besitz von Thieren.
íjon láhăjăjăn		gemein
íjon lăhē	*lahe*	männlicher Geschlechtstheil
íjon mégai	*megai*	gemein, häufig
íjon paláuan	*palauan*	weiblicher Geschlechtstheil
íjon tăno	*tăno*	heimisch (von Pflanzen); irdisch
ílek		sagen
ileknínika		man sagt
ímina	*ména*	vorn; auch zur Bildung der Ordnungszahlen (besonders in Guam); *ímina kuatro*: der vierte; *ímina cinco*: der fünfte u. s. w.
impíde	(*impedir*)	verhindern
ínă	*inína*	erleuchten
inagăga	*agăga*	Röthe
ina(g)mata	*máta, mángmata*	Schlaflosigkeit
inagoflíë	*goflíë, măgaf, líe*	Freundschaft
inagupánia	*agúpa*	übermorgen
inajŭda	(*ayudar*)	Hülfe; Hülfe!
inălanga	*alanga*	Wahnsinn, Dummheit
inăle		Schaden
inámam	*ámam*	Dauer
inámko	*ámko*	Greisenalter
inamo(t)		Raub
inámte	*ámte, amtíon, aámte*	heilen
inangóko	*angóko*	Vertrauen
inaníjo	(*anillo*)	den Ring anziehen
inarégla	(*arreglar*) *arégla*	Ordnung

inatchatlī́'ĕ	*tchatlie*	Feindschaft
inatitū́je	(*atento*) *atī́to*	Aufmerksamkeit
inatrebī́do	(*atrevido*)	Kühnheit
inā́tulong	*ā́tulong*	sich in Schwarz kleiden
inéklau	*éklau*	Krümmung
inḗmo(k)	*émo(k)*	Rache
inéppe	*óppe*	Antwort
inésge	*ósge*	Gehorsam
inḗ'son	*ō̃'son*	Langeweile, Überdruss
inestótba	(*estorbar*)	Hinderniss
inétchong	*étchong*	Fehlerhaftigkeit
iné(t)non-gá'ga'	*e(t)non, gá'ga', naétnon*	Heerde (Vieh)
ī́ni		dieser (nur am Ende); *tautau ini*: dies ist ein Mann
inīdo	*ū́do*	Stummheit
inigápnia	*nígap*	vorgestern
inigī́non		nichtswürdig
inī́na	*ī́nă maúana*	Beleuchtung
inīnan-ádau		Sonnenlicht
inī́nan-sómnak		Sonnenlicht
inī́nan-kándit		Kerzenlicht
inisū́ne	*manusū́ne*	Fleiss
interesā́o	(*interesado*)	geizig
ī́să		Regenbogen
isā́gue	*ī́sau*	beleidigen
isau	*umī́sau*	Sünde, Schuld, Verbrechen

J.

jā́		1. welcher; *i táutau, jă este gualonía*: der Mann, dem dieses Feld (sein); 2. daher, also (= *na*); 3. Partikel vor Ortsbezeichnungen = *na*; *ja hū́lo*: oben = *san hī́lo*; *i já Saipan*: auf Saipan; *gi ja guáho*: bei mir; 4. bis (= *nu*); *nanggaja* (oder *nu*) *uhanau*: warte bis er fortgeht; 5. mit; *mámaila gija guáho*: komm mit mir
jā́be	(*llave*)	Balken, Schlüssel
jă'hŏ'		wache auf!
ja-mo		belieben, gefällig sein
jăn		1. und; 2. gegen; *i Chamorro manū́mo jan i Espaniot*: die Chamorros kämpften gegen

		die Spanier; 3. mit; *mámaila jan guaho*: komm mit mir; 4. hierauf, alsdann; *fenēna — jan*: zuerst — dann
jāno	(*llano*) *jināno*	eben, flach
jatátētĕ		der Letzte; *jatátētĕ na biáhe*: das letzte Mal
jestá	(*yaestá*)	schon
jināno	*jāno*	Ebene
jō	(*yo*)	ich (am Ende); *huhānau jo* = *guaho huhānau*: ich gehe
jōăse	*gui maāse, minaāse, gaiāse*	mitleidig
jŏmo(k)	*na'jómok*	dick, fett (nur v. lebend. Wesen)
jōtăhe		geizig
jōte = *jūte*		werfen
jŭhē		jener (uns Beiden fern)
jūlang	*majūlang, ujūlang*	zerstören
jūos	(*dios*)	Gott
jūte		wegwerfen, wegziehen (ein Haus verlassen)

K.

kabájo	(*cavallo*)	Pferd
kabāles	(*cabal*)	vollkommen
kābejon	(*capillo*)	Mückennetz
kādă	(*cada*)	jeder
kadīdu(k)		spitz, witzig
kadūda(k)		kitzeln
káfatche	*fátche*	schmutzig
kafé		Kaffee; Kaffee trinken; *onkafé*: du trinkst Kaffee
kāfo		Pandanus
kahāga	*hāga*	blutüberströmt
kāhat		vom Boden aufheben
kahé(t)	(*cajel*)	Apfelsine
kahūlo	*kumahúlo*	hinaufsteigen, besteigen
kájēhon	(*callejon*)	Fusspfad
káka(g)		hörbar ausspucken, sich räuspern
kākale(t)		sauer, herb
kákano	*kāno, néngkano*	Vielesser, Fresser
kāko		kratzen, scheuern
kāla(g)		mager
kaláktos	*na'kaláktos*	scharf, witzig
kalālang		eine Schnepfe
kalamasa	(*calabaza*)	Kürbis
kalamden	*kamden, nakámden*	sich bewegen

kālang		wie, als; *este dankulōnia kālang hágo*: dieser ist grösser als du; *este tandánkulo kālang hágo*: dieser ist so gross wie du
kalāo		unordentlich, ungekämmt
kalā'o		eine Koralle
kalāton		eine Koralle
kalentūra	(*calentura*)	Fieber
kālo		lose, schlapp, wackelig
kālulot		Finger
kámden	*kalámden, na'kámden*	quer, böse; Plur. *mangámden*
kampāna	(*campana*)	Glocke
kampaníja	(*campanilla*)	Schelle
kamūte	(*camote*)	Süsskartoffel
kāna		vielleicht
kānă		aufhängen
kānamanánana	*kāna manāna*	Dämmerung, Frühmorgen
kānai		Hand, Arm
kānăparēho	(*parejo*)	ähnlich
kándit	(*candela*)	Licht, Kerze, Lampe
kaniāda	(*cañada*)	Schlucht, Thal, Abhang
kāno	*néngkano*	essen
kanōa		Trog zum Brot- und Mörtelbereiten (nicht Kahn)
kánta	(*cantar*)	singen
kánti(d)	(*cantil*)	steiler Abhang
kapítan	(*capitán*)	Kapitän
karákot!	(*carajo!*)	Donnerwetter!
karámba!	(*caramba*)	Donnerwetter!
kareta	(*carreta*)	Wagen
karíso	(*carrizo*)	das geflochtene Rohr der Hauswände
kasadūles	(*cazador*)	Jäger
kásas	*mangásas*	kratzen, sich kratzen
kásse		zum Kampf herausfordern
kastíga	(*castigar*)	Strafe, gerichtlich strafen
kātan		Norden
kātata	*na'kátata*	kurz, dick
ká(t)ga	(*cargar*)	laden (Gewehr); beladen (Wagen)
kátma	(*calma*)	Windstille
katnāda	(*carnada*) *kátne*	Köder
ká(t)ne	(*carne*)	Fleisch
katsūnes	(*calzones*)	Hose
kát'ta	(*carta*)	Brief, Nachricht
kau		ob; *faisen kau mápos*: frage, ob er fort ist

kétungo	*túngo*	sich erkundigen
kikoko	*kóko*	Erntemann
kikollat	*kóllat*	Zaunzieher
kilisiā́no	(*cristiano*)	christlich, Christ; Plur. *mangilisiano*
kilolog		sich im Tanz drehen
kinaréta	(*carreta*)	im Wagen fahren
kinatsunes	*katsunes*	die Hosen anziehen
kinekániau	*kókaniau*, *máaniau*	Furcht, Feigheit
kinéko	*kṓko*	Ernte
kinéllat	(*corral*) *kóllat*	Umzäunung
kinendḗna	(*condenar*)	Verurtheilung
kinenfía	(*confiar*)	Vertrauen
kinensuḗla	(*consuelo*)	Trost
kineríhe	(*corregir*) *koríhe*	Tadel
kinī́lo		Schaf
kinimplī́do	(*cumplir*)	Eifer; *na' kinimplído*: etwas mit Eifer erfüllen
kísămē̄		Zimmerdecke
kisnū́dă	(*desnudo*)	nackt
-ko		als Nachsilbe: mein; *ijóko*: mein; *lebló́ko*: mein Buch
kóbla	(*cobrar*)	Geld fordern, Schulden einziehen, erheben
kṓble, *i kḗble*	(*cobre*)	Kupfer
koddé(*t*) (Saipan)	(*cordel*)	Angelschnur
kódo(*t*), *i kédo*(*t*)		ein runder Korb aus Pandanus
kokániau	*kinekániau*, *máaniau*	feige
kṓkō	*kinéko*	ernten
kolā́les	(*coral*)	Korallenkette aus der hier nicht vorkommenden rothen Koralle
kólla(*t*)	(*corral*) *kinéllat*	umzäunen, belagern
koló(*t*)	(*color*)	Farbe
komā́te		laut schreien vor Schmerz
kondḗnă	(*condenar*) *kinendḗna*	verurtheilen
konfíă	(*confiar*) *kinenfía*	vertrauen
konséhă	(*consejo*)	Rath, Ermahnung
konsidḗră	(*considerar*)	betrachten, erwägen
konsiénte	(*consentir*)	erlauben
konsíge	(*conseguir*)	erlangen
konsuélă	(*consolar*) *kinensuḗla*	trösten
kontémplă	(*contemplar*)	betrachten, erwägen
kṓpiă	(*copiar*)	abschreiben
korá son	(*corazon*)	Herz
koríhe	(*corregir*) *kineríhe*	tadeln
kosína, *i kisína*	(*cocina*)	Küche

kóstat-téngguang		Brotkorb; Wegzehrung
kuanto	(*cuanto*)	wieviel
kuanto mas — mas	(*cuanto mas — mas*)	je mehr — desto mehr
kuáta		Peitsche aus geflochtenem Leder
kuatkiéraha	(*cualquier*) *-há*	irgend einer, einige
kuáto	(*cuarto*)	Zimmer
kuéntas	(*cuenta*) *kumuéntas*	Rechnung
kŭlŏ, i kĭlŏ		Signalmuschel
kulŭos, i kilŭos	(*cruz*) *umenkrús*	Kreuz
kumahŭlo	*kahŭlo, hŭlo, hĭlo*	hinaufsteigen
kumĕha	(*quejarse*)	klagen, sich beklagen
kumĕjao		hinken
kumoléka		brüten; *i mano(k) kuléka*: die Henne brütet
kumome(t)sio	(*comercio*)	geschäftlich handeln
kumuéntas	(*contar*)	die Rechnung aufstellen
kŭra	(*cura*)	Priester
kutchăla, i kitchăla	(*cuchara*)	Löffel

L.

la-		Vorsilbe zur Bildung des Comparativs; *lámegai*: mehr; *ladankulo*: grösser
laámam	*ámam*	künftig, nach längerer Zeit
lăbon		abschneiden
lă(d)jo		verstimmt; schmollen
ladrón	(*ladron*)	Dieb, Räuber
lá(e)mon		pfiffig, schlau
lág'ga		geizig, neidisch
lăgo		Thräne
lågo		Westen; *tautaugi lågo*: Europäer
lăgua		Netz
láhajajan		gemein
lăhē	*lináhe*	Mann, männlich; Sohn, aber in dieser Bedeutung stets mit dem Possessiv; *lahémo*: dein Sohn; *lalaheta*: unsere Söhne; Plur. *laláhe*
lai	(*ley*)	Gesetz
lăja(k)	*lumája(k) na'lájak*	Segel
lăjo		beneiden
lákse		nähen
lăla	*linălă', lumăla, mumălo, număhelo*	lebendig; leben
lálăde	*linalăde*	schelten, tadeln

lalâlo	*linalâlo, ninalalâlo, halalâlo*	zornig
lalánga	(*naranja*)	bittere Apfelsine
lalángo		ohnmächtig
lâlo		Fliege
lắmas	*na'lámen nắmasa*	verderben, ungeniessbar werden
lamắsă	(*la mesa*) *na'másu*	Tisch
lámlam	*lumámlam*	glänzen, blitzen; Blitz
lámo(g)	*lamo(g) na ká(t)ne*	stinken
lámon		pfiffig, schlau
lắmona		später, nachher
lampáso	(*lampazo*)	aufwaschen, fegen
lắnan		schnarchen
lánga(g)		Woge, Dünung
lángi(t)		Himmel
länia		Öl
låsas		Haut, Fell; *lásas-hâio*: Rinde; schälen, häuten
láso	(*lazo*)	Schlinge; männliches Glied
lataloắne	*taloắne*	Vormittag von 8—11 Uhr
lắtchai		verwüsten, Alles aufzehren
lắtche	*linátche, lumátche*	sich irren; ungerecht
lắtigo	(*latigo*)	Peitsche
látpäpă	*na'látpäpă*	herabkommen, herunterlassen
láu		aber
laữja	(*la olla*)	Kochtopf
láulau	*línau*	zittern
legle(g)		wenden, a. d. andere Seite legen
léglo(g)		ausserehelich beischlafen
lémai	(*rima*)	Brotfrucht
leménda	(*emendar*)	ausbessern
lénga		Backzahn
lestón	(*liston*)	Band (um den Hut)
li! liahá!	*lie*	siehe da!
lī'ĕ	*na'lie, gof'ie, tchat-lĭĕ, umalie tắlo, malíon*	sehen
líjang		Höhle
líma		fünf
lima ngo mao(t)not		fünfzig
límejai		der fünfte
linähe	*láhe*	Mannesalter von 17—25 Jahren; Geschlechtsverkehr
linā'lă'	*lắlă, lumắlă*	Wachsthum, Leben
linalắde	*lalắde*	Tadel
linalâlo	*lalâio*	Zorn, Leidenschaft
linatche	*lắtche, lumátche*	Irrthum, Ungerechtigkeit

línau	*láulau*	Erdbeben
lindéro	(*lindero*)	Grenze
linı́bre	(*libre*)	Rettung, Befreiung
linı̄han (Rota)	*lū́han*	Schreck
liníte	(v. *luten?*)	Mörtel u. jede ähnliche Mischung e. festen Körpers mit Wasser
lisénsia	(*licencio*)	Erlaubniss
lísto	(*listo*) *na'lísto*	bereit
lítchau		Süden
lódo		dick (auch von Sachen)
lódsa, *i lédsa*		Kopflaus
lṓkă	*na'lóka*	hoch
ló(k)lo(k)		sieden
lṓkue		auch
lō'lŏ'		husten
lū́han (Rota)	*liníhan*, *na'lúhan*	Schreck; erschrecken
lū́lŏ		aufschauen
lū́lo(g), *i lílo(g)*		Eisen, Nagel
lulúke		nageln
lumā́ja(k)		segeln
lumā́la	*lā́lă*, *linā́la*	wachsen, leben
lumámaule(g)	*maule(g)*	verbessern
lumámlam	*lámlam*	blitzen
lumátche		sich irren
luminonā́da	(*limonada*)	Limonade trinken oder Limonade bereiten
lū́mos		Jemand untertauchen, ertränken
lū́nes	(*lunes*)	Montag
lúpes, *i lípes*		Weiberrock
lū́song		Steinmörser (s. S. 56 des deutschen Theiles)

M.

ma-		Vorsilbe: a) 3. Pers.: man; *matchū́le*: man bringt; *masásangan*: man sagt; b) zur Bildung des Passivs; *makastitigajo*: ich werde gestraft
maágsom		sauer
mā́aho	*minā́ho*	durstig, begierig
maániau	*mináaniau*, *kókaniau*, *namáaniau*, *faanidgue*, *taimáaniau*, *taiániau*	fürchten
maániau	*haániau*	unterliegen (im Kampf)
madsne		salzig
madḗras	(*madera*)	Bauholz

madeshåse	(*deshacer*)	zerstören
mā́do(*k*)	*minā́do*(*k*)	Loch, Höhle; hohl, leer
mā́es	(*maiz*)	Mais
maéstro	(*maestro*)	Lehrer
mắfa(*k*)		scheitern (Schiff); entzwei (Gefäss)
máfnas		die Farbe verlieren; auswischen
máfnot		festgerammt
mafóndo	(*fondo*)	untergehen (Schiff)
mā́gă		frühe, unreif (Bursche)
magåyo	*minagågo, taimága-go, na'minagágo*	Anzug; Stoff
magáhe(*t*)	*magas, minagahe*(*t*), *namagáhet*	echt. aufrichtig; wirklich! eingestehen
magalahe	*mágas, láhe*	der Oberste, Gouverneur
mā́gap	*minā́gap*	gähnen
mā́'gas	*minā́gas, magaláhe, gásgas*	hochstehend, wichtig, angesehen
mā́gaum hinā́lum	*hálum*	dankbar
mā́ge		herbei; *guíne mā́ge*: hierher; *tchūle mā́ge*: bringe her; *gine ā́jo mā́ge*: dorther
mā́gem	*minā́gem*	anfeuchten (Tabaksblätter, welche trocken, *malā́ju*, sind)
magímen	*gímen*	trinkbar (nur vom Wasser)
gi mā́gin		diesseits
mā́gof	*gof-lie, minā́gof, na-mā́gof, mumagof*	froh, befriedigt
magoflā́men	*gof-lā́men, giflā́men*	freundlich
mágong	*minā́gong*	friedfertig
mágpo	*finágpo, na'fágpo*	beendigen; fertig
mā́guag	*manguā́guag*	weit (geräumig), breit
magudsan		reinigen (das Feld)
mahā́gă	*hā́ga*	blutig; bluten
mahániaf		weich, mollig (z. B. ein Kissen), sanft (von Gemüth)
mahéfon		stumpf (ohne Spitze)
máh(*e*)*lo*(*k*)		entzwei (Stock, Knochen); Knochenbruch
máh(*e*)*los*	*na'máhelos*	glatt, eben
mahĕto(*g*)		hart
máh'gef	*minā́h'gef*	müde
máh'gong	*na'mah'gong*	still, schweigsam; heil
máh'ngaag (Saipan)		Schreck; erschrecken
máhŏ	*minā́hŏ, mataimáho*	durstig; dürsten
máigo	*minaigo*	schlafen, ausruhen
máijut		schmal, eng

máila	*mámaila*	kommen
máipe	*mináipe, tchatmaipe*	heiss
máisa		einsam, selbst, sich; nur; *un máisa*: nur einer; aber *dos há*: nur zwei; *hágo há, hitahá, siha ha*: nur du, wir, sie: *guaho na maisa* = *guaho há*; nur ich
majā́je		schwach
majū́lang	*jū́lang, ujū́lang*	entzwei; zerstören, vernichten
makalámia	*minakalámia*	flink; hurtig!
makäna		hängen (z. B. ein Bild a. d. Wand)
mákat	*minā́kat*	mühsam, schwierig, schwer von Gewicht
malā́e(t)		bitter
mā́la(g)		leuchten, scheinen (Sonne)
malā́go	*minalā́go*	wollen, mögen
malågŏ	*minalågo*	fliehen, entlaufen, laufen
malā́ju		trübselig, trocken (Blätter)
malángo		krank sein (innerlich)
malā́sa		glatt
malåte		gebildet
malī́nau		kleine Wellen ohne Schaum
malinek ū́lō	*ū́lō*	Kopfweh
malíngo		verlieren, verlegen
malī'on	*lī'e*	sichtbar
malū́lo(g)		frei, ungebunden
mamaā́fog	*afog*	sich in Kalk verwandeln (die Koralle beim Brennen)
mamagī́ma	*gū́ma*	ein Haus bauen
mä'mä'		pissen
mamahā́num	*hanum*	flüssig; schmelzen (unpers.)
mamáh(e)lau	*taimamáhelau*	sich schämen
mamáila	*maila*	kommen, künftig
mámai-tché'tcho'		sich anstrengen
mámaisahá	*maisa*	nur einer
mamåke	*påke, umépake*	schiessen
mamā́lo	*pā́lo*	andere, einige; *mamā́lo napalū́ma*: einige Tauben
mamā́pake	Sing. *pā́pake*	die Schützen
mamatínas	*fatínas*	Essen bereiten, kochen
mamatkī́lo	*matkī́lo* (*tranquī́lo?*)	beruhigen, schweigen
mámda		ausbreiten, züchten
-mā́me	*hāme, ī́jonmā́me*	unser Aller; *ī́jon mā́me na jū́os*: unser Herrgott = *jū́os mā́me*
mā́mes		süss; Süssigkeit, Zucker; *gṓlai mā́m*: ein Gelée aus einer Alge

mamflŏres	(*flor*)	blühen
mamŏkat	*ĕkohat*	marschiren, spazieren gehen
mámpos		viel, zu sehr, verrückt
mámta		ausbreiten, züchten
mamulákes	*mapulakes*	ausbrüten
mamŭ́lan	*pŭ́lan*	pflegen, hüten; Wacht
mamŭ́no	*pŭ́no*	Mörder
manaắsaguă	*umásagua, umasắgua, sắgua*	sich verheirathen
manắda		genug
manaílaje	Sing. *táilaje*	schlecht
manáitai		lesen, beten
manalắdo	*alado* (*arado*)	pflügen
manắna	*inina, haắne*	hell, klar
manắno	*hắnum*	tauchen bis über die Augen
manắno	*tắno*	ansiedeln
manasắda	(*azada*)	graben
manắtătĕ	*tắtătĕ, san tắte*	Nachkommen
manắte	*táte*	nachfolgen
maná(t)ma		unartig
mandjắgai		wollüstig
manengheng	*nimanéngheng*	kalt; frieren
mangásas	*kásas*	sich kratzen
mángga		Mango
mangge		wo
mangguaífe	*guáife*	wehen, blasen
mangguífe	*guífe*	laut träumen
mangilisiano	Sing. *kilisiano*	die Christen
mánglo		Wind
mangmáta	*inágmata, máta*	aufwachen
manguắgua(g)	*mắguag*	geräumig
mánha		halbreife Koko zum Trinken
manhongge	*hóngge, húnggan*	gläubig (geistl. und weltl.)
manhugándo	*hugando* (*jugar*), *huĕgo*	spielen (der Kinder)
manhŭ́lat		fleissig
maniắda	*tchădă*	Eier legen; *i manok ufaniắda*: das Huhn legt
maniắgo	*finaniắgo*	gebären
mániăniă		weich (Wolle), sanft von Gemüth
manifilag	Sing. *fifilag*	die Flechter
manihot	Sing. *híhot*	nahe
manió(d)sot		fromm; bereuen
manituge	Sing. *tituge*	die Schreiber
manjaina	*saina*	Vorfahren
manjáke	Sing. *sake*	die Diebe
manjălo	Sing. *tchălo*	die Brüder

manjétnot	Sing. *tchétnot*	die Wunden
manjíla		Flamme
manjógnjog		sinken (Schiff)
mánjung	*mumánjung*	Erkältung
manjúngon	*súngon*	leiden, aushalten, erdulden
manma		man (Plur.); ***manmasásangan***: die Leute sagen
mánman		staunen
mánnge		schmackhaft
mắno		wo; *para máno*: wohin; *gini máno*: woher; *para mano guato*: wohin
mắno(k)		Henne, Huhn
manosűne	*inisűne*	thätig
manótro	(*otro*)	verändern (nur in 3. Pers.)
manparientes	Sing. *pariente*	die Verwandten
mántai	*mao(t)no(t)*	der zehnte
mantíga	(*manteca*)	Schmalz
mantikíja	(*mantequilla*)	Butter
mắok	*minắok*, *na'máok*	dauern, währen
mao(t)no(t)	*mántai*	zehn
mapagahes		Wolke
mapẽde	*minapẽde*	verlieren im Spiel
mắpos		fort, abgereist
mắpo(t)	*minắpo(t)*, *timápot*	schwierig
mapótge		schwanger
mapűha		kentern
mapulakes	(*mamulakes*)	ausbrüten
mása	*masahâlum*	gar, reif
másaga		bewohnt sein; Pass. von *sắga*: wohnen
masahâlum	*mása*, *hâlum*	Schweiss; schwitzen
masápit	*sápit*	quälen
masíni(g)		scheissen
másmai	*na'másmai*	gelöschter Kalk
mas seahâdje na tautau		irgend einer
masűn		nicht ganz reife Kokosnuss
mắta	*tchátmata*, *matanhắnum*, *mángmata*, *inágmata*	Auge
mátă		unreif
matắgui	*tágui*	Platz wechseln, versetzt werden
mắtai	*finắtai*	sterben
matai-mắhŏ	*mắho*	verdursten
matai-njắlang	*njắlang*	verhungern
matan-hanum	*mata*, *hanum*	Flussbecken, Quelle

matắtchong	*fatắtchong*, *nafatắtchong*, *matắtatchong*, *mắtchong*	sich setzen
matátuga	*minatátuga*	muthig, kühn, eifrig
matchaktchak-kátan	*kátan*	es tagt
matchắle(k)		wild
matchĕte	(*machete*)	Buschmesser
matchŏma	*tchŏma*	enthaltsam
matcho'tcho'	= *fatcho'tcho'*; *tchó'tcho'*	arbeiten
mắtchong	*matátchong*	untergehen (Sonne); heilen
matgui		stolpern über ein Loch
matíjo	(*martillo*)	Hammer
matítik	*títi(g)*	zerreissen (Papier)
matka	(*marcar*)	bezeichnen
matkílo	*mámatkílo*, *famatkílo* (*tranquilo?*)	ruhig
mátmos		tauchen (selbst), ertrinken
mắto	*fáto*, *finàto*	ankommen
mattes	(*martes*)	Dienstag
matuláika	*tuláika*	sich verändern
matúmpo		stolpern über einen Stein
matŭno(g)	*tŭno*	sich verbrennen
máudai		reiten; *máudai gikaréta*: fahren
máule(g)	*famáuleg*, *lumamáuleg*, *fa'famauleg*	gut, günstig
mégai	*megainia*	viel; *la mégai — la mégai*: je mehr — desto mehr
mégai — mejai		je mehr — desto mehr
megáinia		mehr
méhega	*hắga*, *mahaga*	blutig
méhenalong		begabt, verständig
mékahat	*ékahat*	langsam
mémpate		schwimmen mit weit ausgreifenden Armen
mĕna, *san mĕna*, *gi mĕna*	*fenéna*	vorn, gegenwärtig; *menan i gima*: vor dem Hause
merése	(*merecer*)	verdienen (Strafe)
metáte		Steinmühle
métgo(t)	*nimétgot*	anstrengend, wirksam, kräftig
métou	*na'métou*	fest
míde	(*medir*)	messen
mientras	(*mientras*)	während
mie(t)koles	(*miercoles*	Mittwoch
míguinaha	*guináha*, *guáha*	reich ausgestattet
mihíto	*huto*	lausig
mindániau	*mániau*	Angst, Furcht

mināase	*māase, gaiāse, jōase*	Mitleid
minādo(k)	*mādok*	Höhle
minagågo	*magågo*	anziehen; *minagågo maisa*: sich anziehen
minagáhe(t)	*magahe(t)*	Wahrheit, Eingeständniss
minägap	*mägap*	Dampf
minägas	*mágas*	Pracht
minägem	*mägem*	Anfeuchten des trocknen Tabaks
minägof	*mägof*	Freude
minägong	*māgong*	Friede
minäh'gef	*mäh'gef*	Müdigkeit
minähŏ	*mähŏ, máähŏ*	Durst
mináigo	*máigo*	Schlaf
minaipe	*máipe*	Hitze, Wärme
minakalămia	*makalămia*	Schnelligkeit
minäkat	*mäkat*	Schwere, Gewicht
minalågo	*malågo*	Flucht
minalägo	*malägo*	Wunsch, Wille
minánda	*(mandar)*	Befehl
minanéngheng	*manéngheng*	Kälte
minäo(k)	*mäo(k)*	Dauer
minapěde	*(perder)*	Verlust
minápo(t)	*mápot*	Mühe; bes. Leiden Christi
minatátuga	*matátuga, na matátuga*	Muth, Eifer
minatüho(k)		Schlummer
minétgo(t)	*métgo(t)*	Kraft
minima	*mümo*	Streit, Kampf
-mio		als Nachsilbe: euer; vgl. *ijoumío, gamío*; *tschälomío*: euer Bruder
misalåpe	*salápe*	reich an Geld
miséria	*(miseria)*	Elend
miünai	*ünai*	sandig
-mo		als Nachsilbe: dein; vgl. *ijómo, gåmo*; *tchälomo*: dein Bruder
mödung, i mědung	(Rota)	Schiff, Bark
moféa	*(mofearse)*	spotten
möfona, i měfona		der Vorausgehende; vorausgehen
möhun		eigentlich, schuldiger Weise; *sinia möhun papángon-jo*: du könntest m. eigentl. wecken
mona	*mena, finena*	vorn; vorausgehen
monäjan		fertig
montchón		auf Haufen legen
móso	*(mozo)*	Arbeiter

mumā́gof	*mā́gof*	sich freuen, sich begnügen
mumā́lo	*lā́la, lumā́la, linā́la*	wieder aufleben, auferstehen
mumā́njung	*mā́njung*	sich erkälten
mūmŏ	*minīma*	kämpfen
mūmo, i mīmo		Kampf, bes. der Hahnenkampf
múnga		wolle nicht (mit folgendem Inf.)
mūtă		speien, sich brechen (Vulcanausbruch)
mūtŏ		wünschen, einverstanden sein
mūtong na ka(t)ne	(*carne*)	verfaultes Fleisch, Aas

N.

na-		Speise; stets mit dem Possessiv; *na-ta*: unsere, *na-nia*: ihre, *na Huan*: Johann's Speise; mit dem persönlichen Fürwort: zu essen geben; *na-jo*: gieb mir zu essen
na		1. Partikel, verbindet das Haupt- u. Eigenschaftswort bez. Fürwort; *un tautan na dankulo*: e. grosser Mann; *este na tautan*: dieser Mann; 2. dass; 3. welcher; *i tautan na estaba guine*: der Mann, welcher hier war; 4. mit; *habā́ba i petta na* (*nu*) *i jā́be*; er öffnet die Thür mit dem Schlüssel
na'ā́gŏtĕ	*góte*	zusammenbinden
na'ā́ja		anpassen
na'ắmam	*ámam*	verzögern, zurückhalten
nā́an	*na'fanā́an*	Namen
na'anắko	*anắko*	verlängern
na'ánglo	*anglo*	trocknen
na'ā́pŏ		sich stützen auf etwas
na'asentā́do	(*asentado*)	anmessen
na'āto(k)	*umáto(g)*	sich verbergen
na'atrasā́o	(*atrasado*)	zögern, zaudern, aufhalten
na'beste	(*vestir*) *buméste*	schmücken, bekleiden
na'bū́bo	*bubo,binī́bo,ninabúbo*	Jemand kränken, ärgern
na'bū́la	*bū́lă*	füllen
na'dā́niă		zusammentreiben, mengen
na'dánkulo	*dánkulo*	vergrössern
na'dékiki	*dékiki*	verkleinern
na'dī́didi	*dídidi*	vermindern
nā́ĕ		geben

naetchóngnia	*etchóngnia*	diesseits; *naetchóngnia nasádok*: diesseits des Flusses
na'étnon	*inétnon*	sammeln, vereinigen
na'fágpo	*mágpo, finágpo*	beenden, aufhören, vollenden
na'fanā'an	*nāan*	benennen, taufen
na'fanjé(t)not	*tchetnot*	verwunden
na'fatātchong	*matātchong*	hinsetzen, Jemand sitzen heissen
na'fatínas	*fatínas*	befehlen, anordnen
na'fítme	(*firme*)	bestätigen
na'fótgon	*fótgon*	bewässern
na'funhåjan		beschliessen, beenden
na'gáitoka		erben
na'gásgas	*gásgas, fagdse*	reinigen
na'hålum	*hålum*	hereinrufen, eintreten lassen
na'hånau	*hånau*	entlassen, absenden (Boten, Brief)
na'hāne	*haāne*	festsetzen (Termin), bestimmen, herrichten, vorbereiten, befehlen
na'hómhom	*hómhom*	verdunkeln, dunkeln
nāhong		genug
na'hūjung	*hújung, hijung*	herausthun, hinausweisen
na'hūlō	*hūlō*	ehrfurchtsvoll grüssen
nái		daher, also; als
naimagpo		nachdem
nāja	*táianai*	früher, ehemals
nāje		eingiessen, einschenken
najómo(k)	*jómok*	mästen
na'kaláktos	*kaláktos*	schleifen, schärfen (Messer)
na'kámden	*kámden, kalámden*	sich bewegen
na'kåtata	*kåtata*	verkürzen
na'lājak	*lājak*	Segel aufmachen, segeln
na'lāmen	*lāmas*	beschädigen, verwunden
nalathílo		erhöhen
nalátpăpă, na'latágpăpă	*păpă, tágpăpă*	herunterlassen
na'líbre	(*líbre*)	retten, befreien
na'lí'e	*lie*	zeigen
na'líguan		mengen
na'lílígŏ		einen runden Gegenstand rollen (z. B. ein Fass)
na'lísto		bereit machen
na'lóka	*lókă*	erhöht
na'lúhan	*lúhan*	schrecklich
na'māanian	*māanian*	ernst, schrecklich; drohen, ängstigen
na'magahe(t)	*magahe(t)*	bestätigen
na'māgof	*māgof*	fröhlich, angenehm; befriedigen

na’mahā́ga	*hā́ga*	Ader lassen
na’mahålang		betrüben
na’máh(e)gong	*máh(e)gong*	heilen, beruhigen
na’máh(e)los	*máh(e)los*	glätten, hobeln, kämmen
namaléfa		vergessen
na’malísia	(*malicia*)	übel thun, ärgern
na’manso	(*manso*)	zähmen, bändigen
na’mā́o(k)	*mā́ok*	aufbewahren
na’mā́să	(*mesa*)	für den Tisch sorgen (kochen)
nā́măsă	*lámas*, *nalámen*	ekelhaft, unrein
na’másmai	*masmai*	bewässern, anfeuchten
na’matátnga	*matátnga*	anstrengen (Jmd.)
na’matungo	*túngo*	benachrichtigen
na’méton	*méton*	festmachen, anbinden
na’minagågo	*magågo*	einkleiden, mit Kleidung versehen
nắnă		Mutter
nắ’nă’		verstecken, verbergen
na’nā́ĕlŏ		zurückgeben
nănăhū́jung	*humū́jung*, *hū́jung*, *nahū́jung*	verursachen
na’negṓsio	(*negocio*)	geschäftlich handeln
nángga	*timanángga*, *taininángga*, *ninangga*	warten schwimmen
nango		scheinen als ob; *hinango*: es scheint mir, als ob
na’ṓson	*inéson*, *nináoson*	Jmd. hart anfahren, zanken, beschuldigen; müde, überdrüssig
na’padḗse	(*padecer*)	krank machen, betrüben
na’pā́ră	(*parar*)	die Arbeit unterbrechen
nā́pŏ		Brandung
na’prinekū́ra	(*procurar*)	sich Mühe geben
nā́să		Fischreuse
na’sánge, *na’sáhange*		absondern, trennen
na’sī́nia	*sínia*, *sísinia*	mächtig, fähig, tüchtig
na’sisítan		schädigen, e. Wunde aufreissen
na’suséde	(*suceder*)	verursachen
na’táibale	(*valer*) *bā́le*, *táibale*	aufheben (ein Gesetz)
na’táilăjĕ	*táilăjĕ*	beschädigen, verschlechtern
na’tchó’tcho’	*tchotcho*	füttern
na’tíso	(*tieso*)	spannen, steifen
na’tū́nas	*túnas*	gerade machen, einrichten
na’tungo	*tungo*	melden, ankündigen
náuau		durchsichtig, klar (Wasser)
nénē		säugen, geboren werden; *un patgon láhe hágas nénē*: ein Knabe wurde geboren

néngkăno		Speise, Essen
nesesíta	(*necesidad*)	Nothwendigkeit; es ist nöthig
ngáian		wann, wenn; *ngáian na onhanau?* wann reisest du ab?
ngángă		Ente
ngángas		kauen
nginge		riechen, ehrfürchtig küssen. Der Chamorro küsst nicht mit den Lippen, sondern indem er die Nase aufdrückt und wie beim Riechen Luft einathmet.
nginílo	*ngŭ̄lo*	Loch (in der Mauer), Höhlung
ngŭ̄lo		durchsichtig, durchlöchert
ngŭ̄lo, i ngílo		Loch
ni		1. = *na*: welcher; 2. weder (*ni*); *ni uno*: nicht ein einziger
-nia		als Nachsilbe: sein (Sing.), ihr (Plur.); vgl. *ijonía*, *ganía*; *tchălonía*: sein (ihr) Bruder
niă̄ka maisague	*máisa*	sich aufhängen
niă̄lang	*njină̄lang, mataimjálang*	hungerig
niéga	(*negar*)	verweigern
nífen		Schneidezahn
nígap	*inigápnia*	gestern; *nígap gi pupuenginge*: gestern Abend; *nígap na puenge*: gestern Nacht
nihe!		na! na!
níjo(g)	*fanijúkan*	reife Kokosnuss
níka		Rübe
ni mă̄no	*mă̄no*	nirgends
nína		immer
ninabŭ̄bŏ	*nabŭ̄bo*	Ärgerniss
ninalalálo	*lalálo*	Ärgerniss
ninángga	*nangga*	Erwartung, Hoffnung
ninăōson	*naŏ̄son*	Überdruss
ni — ni	(*ni — ni*)	weder — noch
njă̄anjo		stumpf (ohne Schneide)
njă̄bă		biegsam, schlapp, überhängend (Äste)
njáh(e)lalang		leicht von Gewicht
njă̄jas	*njinájas*	müde
njă̄mo		Mücke (Moskito)
njanjă̄ting		lahm, gelähmt
njáting		faulenzen
njáuhan		schwank (Rohr)
njină̄fai		Schwäche

njinājas	*njájas*	Müdigkeit
njinālang	*niālang*	Hunger
njūdo	(*nudo*)	Knoten; *njūdon-lasso*: Knoten im Strick
njūlang	*jūlang, majūlang*	beschädigen
njūnja		betrachten, zuschauen
nōne	(alt)	begrüssen
nōnes		ein Paar (ungerade Zahl)
notísia	(*noticia*)	Mittheilung, Neuigkeit
nu = *na*		mit, mittels, dass; bis
nuébo	(*nuevo*)	neu
nūhong, i níhong		Schatten des Sonnenlichts
numáhelo	*lāla, lumāla, linā̆la*	wieder aufleben, auferstehen
numánăsăgă	*săga*	zu Gast laden
numángo	*nángo*	tauchen

O.

oblígan-maisa	(*obligarse*)	sich verpflichten
ód'da, i éd'da		die Erde, Schmutz, Boden
od'dáe		beerdigen
ód'dot		Ameise
odéna	(*ordenar*)	verordnen
ofrése	(*ofrecer*) *inefrése*	anbieten
ógăān, i égăān		Morgen; *gi égaān*: Morgens von 6—8 Uhr
ógsō		Berg
óhas	(*hoja*)	Blatt
ókŭdŏ		Falle
ómla(t)	*umómla(t), ūla(t)*	enthalten, fassen
on-		Conj.-Vorsilbe: du u. ihr; *hágo onliĕ*: du siehst; *hämio onliĕ*: ihr seht
ónră	(*honra*)	Ehre
óppe	*ineppe*	antworten
ōra	(*hora*)	Stunde
oríja	(*orilla*)	Rand, Ufer; *i oríja*: um — herum
oríjan tāno		Horizont
oríjan tōse		Horizont
oríjan lángit		Horizont
ōrō	(*oro*)	Gold
ósge	*inésge, taiinésge*	gehorchen
ósgon		gehorsam, artig
ōson	*inéson, na'ōson, ni-nāoson*	überdrüssig, müde
o(t)den	(*orden*)	Befehl

P.

pádag-dåge	*dåge, dåkun* (Rota)	lügen
pădang		aufhalten, festhalten (einen Flüchtigen)
pådek		treten, einen Fusstritt geben
păgan		eine weisse Muschel
páya(t)	*famăga(t), pinaga(t)*	ermahnen
págdiō		Sturm
págnas		spalten, öffnen
păgŏ	*tchatpăgo*	jetzt, heute; *păgo nahaāne*: heute im Laufe des Tages
păgohá		einmal; *păgo gohá*: sofort
păgo-kinahulo	*kahŭlo*	klein von Wuchs
păgo — păgo		bald — bald
păgo-tautau		Neuankömmling, Einwanderer
păgo-tchinălek	*tchălek*	frisch, jung (Blätter, Blüthen)
páh(e)ja		stammeln
paine	(*peine*)	Kamm
painen-basŭla	(*basura*)	Harke, Rechen
páinge	*puenge*	Nachts von 8—11 Uhr
pajésjes		Fledermaus
păke	*mamáke, tautau mépake, umépake*	schiessen; Gewehr
palågon	(Rota)	Schnur, Angelschnur
pălai		anstreichen
palátcha		streitsüchtig
pălau		karolinisch; *tautau gi pălau*: Karoliner
palauan	*famaláuan*	Weib; weiblich
pălē	(*padre*)	Priester
pálma	(*palma*)	Handfläche
pălo	*mamălo*	ein Anderer
palon-lăjak	(*palo*) *lăjak*	Mastbaum
palŭma	(*paloma*)	Taube
păna(g)	*umápana(g)*	prügeln mit einem Stock
pánglan		Meerkrebs (Hummer)
pángon		wecken
pániot		schlucken
pánjite	*umapánjite*	Faust
pantalān		Landungsbrücke
păpă		Flügel
påpă	*nalátpapa, nalatágpapa*	unten; *sanpåpă, gipåpă*
păpake	Plur. *mamăpake*	Schütze
păpăkes		Fingernägel, Klauen
papalóte	(*papacote*)	Drachenspiel
papét	(*papel*)	Papier

para		1. für; *este para hăgo*: das ist für dich; 2. damit; *para ontungo*: damit du es weisst; (*para tchāmo*: damit nicht; *para tchāmo famatítinas tắlo*: damit du es nicht wieder thust)
pắra hắfă	(*para que*)	wozu? warum?
pắra mắno	*mắno*	wohin?
parếho	(*parejo*) *pumarého*	gleich, einig
pắres	(*par*)	ein Paar (gerade Zahl)
pariente	Plur. *manparientes*	Verwandter
pasénsia	(*paciencia*)	Geduld
păt		oder
păt — păt		entweder — oder
pátcha		anfassen, anrühren
pắte(t)	(*pared*)	Mauer
pátgon	*pinátgon*, *famagǘon*	jung; Kind
patmắdă	(*palmada*)	mit der Hand schlagen
păt'te	(*partir*)	theilen
pátte	(*parte*)	Stück; *un patten guắlo*: ein Stück Land
páupau	*tchátpau*	gut riechen
pĕkă	*gái-peka*	Amt, Amtspflicht
peligro	(*peligro*)	Gefahr
pénnga	*tchatpénnga*	schlechte Gewohnheit, Laster
pénta	(*pintar*)	zeichnen, schildern
pepíno	(*pepino*)	Gurke
pĕsă	(*pesar*)	wiegen
peskadō(t)	(*pescador*) *puméska*	Fischer
petáte		Schlafmatte
pé(t)las	(*perla*)	Perle
pe(t)míte	(*permitir*)	erlauben
pe(t)síge	(*perseguir*) *pinetsíge*	verfolgen
piau		Bambus
pié(t)na	(*pierna*)	Bein
pĭkŏ	(*pico*)	Schnabel
pinắga(t)	*pắgat*, *famắgat*	Rath, Ermahnung
pinắjon	*pumắjon*	Gewohnheit
pinátgon	*pátgon*	Jugend, Kindheit
pinéble	(*pobre*) *póble*	Armuth
pinédung	*pōdung*	Fall
pinelo	*pōlo* (*poner*)	annehmen, voraussetzen; *pineló-ko*: ich nehme an
pine(t)síge	*pe(t)síge* (*perseguir*)	Verfolgung
pĭnĭgan		Holzkohle
pinite	*púte*	Schreck
pintǘra	(*pintura*)	Farbe

plŭma	(*pluma*)	Schreibfeder
pŏble	(*pobre*) *pinĕble*	arm
po(d)lilo	(*podrido*)	faul
pŏdung	*pinĕdung*	fallen
pó(g)po(g), i pé(g)-po(g)	*pumógpog*	Geschwür, Geschwulst
pógsai, i pégsai		Ruder
pógsai		rudern
pŏkă		zerbrechen (Glas)
pŏlŏ	(*poner*)	legen, setzen, bestimmen
pŏlon-njáihun		ausruhen, die Arbeit unterbrechen
ponetĕra	(*ponetera*)	Brüthenne
póngle	(*pon-le?*)	festnehmen, einsperren
popŭlo		Blatt zum Betelkauen
pot		1. aus; *pot minaăse*: aus Mitleid; 2. durch; *pot este na medida*: durch dieses Mittel; 3. nach, gemäss; *pot este na otden*: nach dieser Veränderung; 4. wegen; *ti sinia natănum pot i tchága*: man kann nicht pflanzen wegen der Ratten
pó(t)bola, i pé(t)bola	(*polvora*)	Schiesspulver
pó(t)bos	(*polvo*)	Staub
pot-énau	(*por eso*)	daher, also
pótgas, i pétgas	(*pulga*)	Floh
pótta, i pétta	(*puerta*)	Thür
pot-úttimo	(*por ultimo*)	endlich
prĕsio	(*precio*)	Preis
presĭso	(*preciso*)	fest, bestimmt
prinekŭră	(*procurar*) *na'prinekúra*	Eifer (z. B. im Lernen)
prinemĕte	(*prometer*)	Anerbieten, Versprechen
pū!		pfui!
pŭdos, i pĭdos		Hinteren
puénge	*pupuenge, pupuenginge, tatálopuenge*	Nacht; *gi puenge*: Nachts von 8—11 Uhr
pŭgas, i pĭgas		Reis (roh, aber geschält)
pŭgua		Betelnuss
pŭlă		loslassen, befreien
pŭlan	*mamŭlan*	hüten, pflegen, sich kümmern
pŭlan, i pĭlan		Mond
puláta(t)		Wasserhuhn
pŭlŏ, i pĭlŏ		Haar
pŭlon-mănо(k)		Hühnerfeder

pumājon	*pinájon*	sich gewöhnen
pumarēho	(*parejo*)	gleichen; einträchtig
pumariéntes	(*parientes*)	Verwandte (Geschwister und Schwäger).
pumeska	(*pescar*)	fischen
pumó(g)pog	*pógpog*	anschwellen
pūnē		leugnen
pūnŏ	*mamūno*	tödten, schlachten, auslöschen (Licht)
pūno-máisague		sich selbst morden; kommt besonders unter den Karolinern wegen ganz geringfügiger Ursache oft vor
pūno pot traisión	(*por traicion*)	meuchlerisch morden
pupuénge	*puenge*	Nachmittags von 2—6 Uhr
pupuénginge		Abend von 6—8 Uhr
pūtă		spalten
pútĕ	*piníte*	Schmerz
putí'on		Stern

R.

rai	(*rey*) *rumái*	König
rājă	(*rayar*)	eine Linie ziehen
rāmas	(*rama*)	Zweig, Ast
redōma	(*redoma*)	Glasscherben
regālo	(*regalar*)	schenken
réglă	(*regla*)	Lineal
rehūsă	(*rehusar*)	abschlagen, verweigern
rekōhĕ	(*recojer*)	sammeln
rekonóse	(*reconocer*)	erkennen
relós	(*reloj*)	Uhr
reséta	(*recetar*)	verordnen
resíbĕ	(*recibir*) *rinesíbe*	annehmen
respéta	(*respetar*)	achten
respetājon	(*respetado*)	angesehen
riégă	(*regar*)	bewässern
rífă	(*rifar*)	loosen
rinesíbe	(*recibo*)	Quittung
robentáson		Riff
ruédă	(*rueda*)	Rad
rumādikau	(*radicarse*)	sich ansiedeln
rūmai	*rai* (*rey*)	herrschen

S.

să		weil, wegen, also, sonst (andernfalls)
sābalo	(*sabado*)	Samstag

sabána	(*sabana*)	Savanne
sådge	(*sarga*, *salguera?*)	Fussboden
sádnŏho(t)		Unterschenkel
sådo(k)		Fluss
sāgă	*sumāga*, *gáfsăgă*	bleiben; halt!
sāgue	*umasagua?*	schützen
sāháfa nå		weil
sáh(e)ŷan	(Rota)	Schiff, Schuner
sáh(e)ŷau		eilen; geschwind
sáina	*manjáina*	Vorfahr, Vater
sáita	(*saeta*)	Pfeil
sakáiguau	*sake* (*saquear*), *sinake*	rauben, plündern
såkan		Alter, Jahr; ***kuanto sakan-mo?*** (wörtl.: wieviel Jahre dein?) wie alt bist du? ***mdes-sákan:*** die erste (Haupt-) Ernte des Mais
såke, *såki*	*sakáiguan* (*saquear*), *sináke;* Plur. *manjáke*	stehlen; Dieb
salamánka	(*salamanca*) *sumalamánka*	Taschenspielerei
salåpe		Geld
salåpe āpăkă	*āpaka*	Silbergeld
salåpe agāga	*agāga*	Kupfergeld
sālĕ		Drossel
salígan		Hundertfüssler
salūda	(*saludar*)	grüssen
sāmai		hübsch, schön
săn-		Partikel bei Ortsbezeichnungen; ***san hålum, san hījung, san mena, san katan*** u. s. w.
sángan	*sinángan, tisangānon*	sagen
sangāne		einen Auftrag ausrichten
sanganjáihūn	*sinánganjaihun*	öffentlich bekanntmachen
sángĕ	*násange, nasāhange, sasánge*	absondern, trennen
sangníe	*sángan* (Rota)	rufen
såpit	*sinapit, ma'sapit*	bestrafen, leiden
säsä	*umásäsä*	Messer
sasánge	*sánge*, *nasánge*	selten, spärlich, abgesondert
sasáta		Wespe
säsō		oft
säso na biahe		oftmals
sátbe		säen (kleine Samen)

sáula(g)		durchprügeln mit einer Gerte oder einem Tau
sausắke		reinigen für Jemand, reinigen im Dienste von Jemand
sáusau		fegen, reinigen
sebḗsa	(*cerveza*)	Bier
sebŏ́jas	(*cebolla*)	Zwiebel
segun	(*segun*)	gemäss; unter; ***i sindā́lo gaige segun tinā́go i rai***: der Soldat steht unter dem Befehl des Königs
sĕ́hos	(*cejos*)	Augenbrauen
semā́na	(*semana*)	Woche
sementḗjō	(*cementerio*)	Friedhof
sĕn	*sumén*	sehr
sétbe	(*servir*)	bedienen
si		Artikel vor Personenbezeichnungen: Nom. und Acc.
siénte	(*sentir*)	fühlen, leid thun
siento	(*ciento*)	hundert
sĭ́ge	(*seguir*)	folgen
sĭ́gua		neun
sigua nga mao(t)not		neunzig
sĭ́gujai		der neunte
sihā̆		sie (3. Pers. Plur.)
sĭ́jă	(*silla*)	Stuhl
sĭ́n	(*sin*)	ohne
sinắke	*sake*	Diebstahl
sinángan, sinangā́ne	*sángan*	Rede
sinanganjáihun	*sanganjáihun*	Bekanntmachung
sinắpit	*sắpit*	Mühe, Plage, Strafe
sindā́lo	(*soldado*)	Soldat
sin embátko	(*sin embargo*)	trotzdem
sĭ́niă	*na'sĭ́nia*	können, dürfen; es ist möglich
siníngōn	*súngōn*	Geduld (im Leiden)
sinṓ	(*sino*)	sonst
sŏ́blă	(*sobrar*)	übrig bleiben
sṓda	*umásoda*	entdecken, finden
sŏ́(g)ne		beschuldigen
sŏ́mnăk	*faniumnā́gan*	Sonnenschein
sóngge	*sū́noy*	verbrennen, anzünden
sóngsong, i síngsong		Dorf; Flaschenstöpsel
sótta	(*soltar*)	loslassen, befreien
sū́gon		entlassen
suhắje		vermeiden
sū́mă		leck
sumā́ga		wohnen, bleiben

sumalamánkā	(*salamanka*)	linkisch, täppisch
sumen	*sén*	sehr; *suméntchago*: sehr weit
sumíbek	(Rota)	fischen
sumõnia		klingen (unpersönl.)
sumospīros	(*suspirar*)	seufzen, schluchzen
sumũof		untergehen (Sonne)
súmūsúsū	*súsu*	an der Mutterbrust trinken
súngon	*siníngon, manjúngon*	ertragen, aushalten (Schmerz), nicht nachlassen
sũni, i síni		Taro
sũno(g)	*sóngge*	etwas verbrennen
suséde	(*suceder*) *na'suséde*	sich ereignen
súsū, i sísū	*súmusúsu*	weibliche Brust

T.

ta-		Conj.-Vorsilbe: (nur) wir; *híta talíe*: (nur) wir sehen
-ta		als Nachsilbe: (nur) unser; *tatāta*: unser (nicht euer) Vater
tåbla	(*tabla*)	Brett
tådung		tief
táftaf		früher
tag-	*tágpapa* u. s. w.	zu viel, mehr
tagåh(e)lō		laut; hochstehend
tågam		aufhalten (einen Flüchtling)
tågo	*tinågo*	befehlen, sagen lassen; Bote
tágpăpă	*păpă*	zu niedrig
tågui	*ma'tágui*	ablösen, Platz wechseln
táhela(g)		einwickeln, rollen
tåia	*tumáia*	nichts, nirgends, kein; *táia ta*: es ist nichts da
tåia — tåia		weder — noch
táianai	*nåja*	niemals
taiåniau	*måaniau, taimåaniau*	furchtlos, dreist
táibălĕ	(*valer*) *gáibălĕ, nataibale*	untauglich
táibisiŏ	(*vicio*)	tugendhaft, nüchtern
taige	*gaige*	abwesend, nicht vorhanden
taiguĕnan		so wie jener
táigue	*guíne, guíhe* (*tigaige guine*)	abwesend von hier
taiguíne, taiguíhe	*guine, guihe*	so wie dieser
taiinángoko	*angóko*	Verzweiflung
taiinéage	*ósge*	Ungehorsam

táilaje, Plur. *manáilaje*	*guáilaje*, *tumáilaje*, *tináilaje*, *tiguailaje*, *na'táilaje*	schlecht
taimā̆anian	*taiā̆nian*, *mā̆anian*	furchtlos
taimágăgo	*magágo*	unbekleidet, nackt
taimájuma		unberührt, keusch
taimamáhelan	*mamáhelan*	frech
taininangga	*nangga*	Verzweiflung
tairespĕto	(*respeto*)	unbescheiden, unartig
taitā̆ho(*g*)		nackt
táitai		beten
taitáje		für das Seelenheil v. Jmd. beten
taitché'tcho'	*tchétcho*, *fatchótcho*	müssig
taitiningo	*túngo*	unwissend, unklug
tā̆jo(*g*)		herausspringen
tájuju(*t*)	*tinájujut*	beten
tā̆ka	*umátaka*	hauen mit dem Buschmesser; ergreifen
táke		Koth; *táke gá'ga'*: Mist; *táke guáka*: Kuhmist
táklaio		mürrisch, zu nichts aufgelegt
takontrā̆ta	(*contrata*)	Vertrag schliessen
talā̆dra	(*taladrar*)	bohren
talánga		Ohr
tā̆lĭ		Tau, Strick
talĭon	*tali*	fesselbar
tā̆lŏ	*tumā̆lo*, *tátalo*, *taloáne*, *tatalopuénge*	Mitte; wieder; zurück
taloā̆ne	*haā̆ne*	Mittag
talŭje		vermehren
talŭje jao dŏble	(*doble*)	verdoppeln
támpe		mit einem Deckel bedecken
támtam		versuchen, kosten
tā̆ne	*tinā̆ne*	trösten
tánga		wünschen
tánga	*tinanga*	taub
tangā̆jon		wünschenswerth
tánggano		Wurfspiel (s. S. 69 des deutschen Theils)
tā̆ngis	*tumangis*, *gatumangis*	weinen, heulen (Hund)
tángkat		Käfig
tángse		trauern, laut klagen
tánme	*tā̆no*, *tinā̆num*, *tinanme*	pflanzen, stecken (grosse Samen)
tā̆no	*ijon-tā̆no*, *tinā̆num*, *tinanme*	Erde, Grundstück, Insel



-tā́no		als Nachsilbe: heimisch; *tautau-tā́no*: Eingeborener; *guakan-tā́no*: Kuh von hier; bei Pflanzen: *ijan-tā́no na tinā́num*
tántcho		wählen
tā́num	*tā́no, tắnme*	säen (grosse Samen), pflanzen
tắpe		Trog
tā́se		Meer
tắta		Vater
tắtalo	*tắte*	Rücken
tatā́lopuenge		Mitternacht von 11—2 Uhr
tatánga		sich sehnen
tā́tätĕ	*manātätĕ, tā́te, san táte*	Nachkomme
tắtatse		giftig
tắtautan		Rumpf des menschl. Körpers
tắte, santắte	*tináte, tāta, maná-tate, tumā́te*	hinten, rückwärts; folgen
tatī́je	*táte*	folgen, vertreiben
tắto		drei (bei Personen)
tā́tse	*tā́tatse*	Gift; vergiften
tautau	*tinautau, tatautau*	Mensch, Mann
tchā́		Thee, Thee trinken; *guaho hu-tchá*: ich trinke Thee
tchā́dă	*maniā́da*	Ei
tchā́dek		eilen, laufen; eilig, geschwind
tchaflíle(g)		drehen (Seil), rollen
tchắgă		Ratte
tchā́ge	*tchináge*	versuchen, prüfen, beweisen
tchā́go	*tchinágo, tchumā́go*	fern, weit
tchā́guan		Pflanze, Strauch
tsháh(e)lan		auffangen, erhalten, annehmen
tchā́lan		Weg
tchā́lek		lachen
tchā́lek hâlum	*hálum*	lächeln
tchälo	Plur. *manjälo*	Geschwister
tchälo lahe		Bruder
tchälo palauan		Schwester
tchamo, tchamī́o	*tī jamo*	wolle (wollet) nicht, mit folgendem Part. Präs. (entspr. dem lateinischen *ne* oder *noli*)
tchanklétas	(*chancleta*)	Pantoffel (hier Schlappschuh aus Leder ohne Kappe u. Absatz)
tchatangóko	*angoko, taiinangoko*	Verzweiflung
tchatánma(k)		Nacht von 2—5 Uhr
tchắtau	*tchinátau*	eine Bitte abschlagen
tchátcha(g)		Säge; sägen

tchátchăgă		Oberschenkel
tchatchalāne		rathen, unterweisen in der Flechtkunst
tchatfanángoko	*tchat-fatīnas-angóko*	misstrauen
tchátguaia	*guáia, tchinátguaia*	verächtlich, unangenehm
tchatguā́		sterbend
tchatlī'ĕ	*tchinatlie, lī'e*	hassen
tchá(t)maipe	*maipe*	warm, lau
tchátmata	*mata*	kurzsichtig
tchatmātago		unpünktlich
tchatpāgo		hässlich
tchatpau	*páupau*	stinken
tchatpénnga	*pénnga, tchinátpennga*	lasterhaft
tcháutchau		schaumbedeckte Wellen; eine Flasche schwenken
tchéfla	(*chiflar*)	pfeifen (mit dem Mund)
tchē'tcho'	*fatcho'tcho', tcho'-tcho, taitchétcho, mamaitchétcho*	Arbeitsgegenstand
tchē'tcho'-guālo		Feldarbeit
tché(t)not	*nafanjétnot,* Plur. *manjétnot*	Wunde
tche(t)nūdon		verwundet
tchība		Ziege
tchigālo	(*cigarro*)	Zigarre
tchigando		Tabakspfeife
tchīgo		küssen (Kuss der Liebe)
tchināge	*tchāge*	Probe
tchināgo	*tchāgo*	Ferne, Entfernung
tchinātan	*tchātan*	Ablehnung einer Bitte
tchinátguaia	*tchátguaia*	Verachtung, Unangenehmes
tchinatlī'ē	*tchatlie*	Hass
tchinatpennga	*tchatpennga*	Laster
tchinatúngo	*tchat-túngo*	Zweifel
tchinīna		Hemd
tchíntche	(*chinche*)	Wanze
tchitchūgŏ		Reiher
tchóda		unreife Banane
tchōgue		thun, machen, arbeiten
tchokoláte		Schokolade, Schokolade trinken
tchōmă	*tchāmo? matchōma*	verbieten, verhindern
tchóntchon, i tchíntchon		Nest
tchŏ'tchŏ'	*na'tchótcho, fatchotcho, tchumótcho*	essen
tchūda		leeren

tchŭgŭ-sŭsŭ, i tchigu-susu	*súsu, sumúsusu*	Milch
tchŭle	*tchútchule*	wegnehmen
tchuléguan	vgl. *sakai-guan*	plündern, rauben
tchŭle máge		herbeibringen
tchumăgo	*tchăgo*	sich entfernen
tchumótcho	*tchótcho*	sich nähren
tchumŭpa	*tchŭpa (chupar?)*	rauchen (Tabak)
tchŭot		Schmerz erleiden
tchŭpă	*tchumŭpa*	rauchen (Tabak)
tchŭpon		blass
tchútchulē	*tchúle*	in der Hand halten
templăo	(*templado*) *tinemplăo*	mässig, langsam
tempora, yi sákan		Jahreszeit
tenăsa	(*tenazas*)	Zange
téngguang	*kóstat-téngguang*	Brotkorb; Wegzehrung
tentâgo	*tâgo*	Hausjunge
testigúje	(*testigo*)	bezeugen
tī		nicht
ti ámam	*ámam*	binnen Kurzem
tiámko	*ámko*	Mannesalter von 26—50 Jahren
tidâkun	*dâkun, dinâkun*	wirklich! ungelogen!
tiémpo	(*tiempo*)	Zeit
tiénau há — tiguíe há	*énau, guihe*	nicht nur jener, sondern auch dieser
tiguáilăjĕ	*guailaje, tailaje*	unnütz
tiha — tihá	*-há*	nicht nur — sondern auch
tihéras	(*tijeras*)	Scheere
tilípas	(*tripas*)	Eingeweide
timanăgă	*titinăga*	unzureichend
timanángga	*nángga*	verzweifeln
timanángok	*angóko*	verzweifeln
timandâge	*dâge*	wirklich! ungelogen!
timanesesíta	(*necesitar*)	unnöthig
timanhongge	*hóngge, manhóngge*	ungläubig, gottlos
timăpot	*mápot*	leicht, unschwer
timateklără	(*claro*)	unbestimmt, unklar, confus
timón	(*timon*)	Steuerruder
tinăgo	*tâgo*	Befehl
tinăhă	(*tinaja*)	Wasserkrug
tináilaje	*táilaje*	Schlechtigkeit, Laster
tinaitiníngo	*túngo*	Unwissenheit
tinájuju(t)	*tájujut*	Gebet
tinăne	*tăne*	Trost
tinánga	*tánga*	Taubheit
tinánme	*tánme, tăno*	Ansteckung
tinănum	*tánme, tăno*	Nutzpflanze, Pflanzung

tináte	*táte* (Guam)	der zweite
tinaténia	*táte* (Guam)	der dritte (*tinaten-ía* nach einem Compar.)
tinautau	*tautau*	Arbeiter
tinéktcha	*tóktcha*	Frucht. Die Ableitung von *tóktcha* ist so zu verstehen, dass die Brotfrüchte mit einem Stock abgestossen werden.
tinemplā́o	(*templado*)	Mässigung
tinī́fo(g)	*tū́fo(g)*	Gewebe
tinī́fong	*tū́fong*	Rechnung, Rechenaufgabe
tinī́ge	*tū́ge*	Schreiben, Brief
tinī́gong	*tū́gong*	Angriff
tinī́hŏ	*tū́hŏ*	Regen, der durch's Dach kommt
tinī́hong	*tū́hong*	den Kopf bedecken
tinī́mō	*tū́mō*	Leder; abfärben
tinī́na	*tū́na*	Belobigung
tinī́nas	*tū́nas*	Richtigkeit, Gerechtigkeit, Rechtsprechung
tiningo	*tungo, tinaitiningo*	Kenntniss
tinī́no	*tū́no*	Braten
tinitū́hon	*tutúhon*	Anfang; *gi-*: Anfangs
tipulā́'on		unklar, verwirrt
tisangā́non	*sangā́ne*	nichts weitersagen!
tī́ti(g)	*ma'tī́ti(g)*	reissen, zerreissen
titinā́ga	*tinanā́gă*	unzulänglich, kurz
titufo(g)	*túfo(g)*	Weber
titufo(g) túhong	*túfo(g)*	Hutmacher
tituge	*tuge*	Schreiber; Plur. *manitúge*
tī́tumo	*túmo, tinī́mo, tumū́jon*	Gerber, Färber
tód'da		ein Haus schmücken
todo	(*todo*)	Alles; *todo na táutau*: alle Leute, Jedermann
todo, i lugat	(*lugar*)	überall
tṓgē	*tumṓge*	stehen
tógpong, i tégpong		Stiel
tógtcha	*tinéktcha*	stechen; Lanze; langer Stock
túgtog		umarmen
tṓjo		mit dem Fuss stampfen
tṓlă		ausspucken
tṓlai, i télai		Brücke
tṓlang, i télang		Knochen
tolompo	(*trompo*)	Kreisel
tṓmŏ, i témŏ		Knie
tṓro	(*toro*)	Stier
to(t)uge		anzünden

trabī́ă, áhē trabría	(*todavia*)	noch nicht
trā́edude	(*traidor*)	verrathen
triníste	(*triste*)	Traurigkeit
trireste	(*triste*)	sehr traurig
triste	(*triste*)	traurig
tronkon-hȧio	(*tronco*) *hȧio*	Baum
tū́bŏ, i tī́bŏ		Rohr, Cylinder
túfo(g)	*tinifog*	weben, flechten (Matten)
túfong	*tinifong*	rechnen, zählen
tū́ge	*tinige*	schreiben
tugī́je	*tuge*	für oder im Auftrage von Jemand schreiben
tū́gong	*tinigong*	feindlich angreifen
tū́hŏ	*tiniho*	Tropfen der durch's Dach kommt
tū́hong, i tíhong	*tini'hong*	Hut
tū́jan, i tī́jan		Bauch
tuláika	*ma'tuláika*	tauschen, wechseln (Geld, Hemd)
tū́lo		drei (bei Sachen)
tū́lo nga mao(t)not		dreissig
tumáia	*taia*	1. (unpersönlich): es fehlt an; 2. entbehren; *taia hā́num*: es ist kein Wasser da
tumáilaje	*táilaje*	verdorben
tumā́lo	*tā́lo*	zurückstehen
tumángis	*tangis*	weinen, heulen (Hund)
tumā́te	*tā́te*	nachfolgen
tū́mo	*tinímo, títumo*	gerben, färben
tumṓge	*tóge*	stehen
tumŏ́to		auf dem Rücken liegen
tumū́jon	*túmo*	gerbfähig
tumū́no(g)	*túno(g)*	absteigen
tumū́tŏ		Reis stampfen zur Entfernung der Schale
tumútuno(g)	*tumúno(g), túno(g)*	fliessen
tū́na	*tū́nas, tinī́na*	loben, billigen
tū́nan-máisa	*maisa*	prahlen
tū́nas	*na'tū́nas*	gerade, richtig, gerecht
tūnas-hū́lo		senkrecht stehend
tūnas-păpă		senkrecht hängend
túngo	*tiníngo, tinaitiníngo, taitiníngo, na'ma-túngo, na'túngo, tchinatúngo*	wissen, können, begreifen
tū́nŏ	*tinī́no*	braten
tū́no(g)	*tumū́no(g), tumútu-no(g), na'tū́nog, ma'túnog*	herabkommen; *tū́no(g) gi karéta*: vom Wagen absteigen

tŭ́pŏ, i típŏ	vgl. *tū́bŏ, i tíbŏ* (*tubo*)	Brunnen
tū́pŏ, i tīpŏ		Zuckerrohr
túrgujai	*tulo*	der dritte
tutŭ́hon	*tinitúhon*	anfangen
tutúpe		mit Blättern bedecken (nämlich die gebackenen Brotfrüchte)

U.

u-		Conj.-Vorsilbe: er; *guiá ulíe*: er sieht
uáajau	*ā́jau, umā́jau*	wegborgen, verleihen
ū́dŏ	*inído*	stumm, taub
ū́gă		sparen
ŭ́hă		Conj.-Vorsilbe: sie (Plur.); *síha ŭ́hălíe*: sie sehen
ŭ́hē		jener (uns Beiden fern)
ŭ́hŏ		nehmen, aufbewahren; *úho!* da! nimm!
ū́kŏ		vor sich hin singen
ū́la(*t*)	*ómlat, umómlat*	sich wo befinden; *uhaū́lat gi gima*: sie sind im Hause
ū́len		das zum Steuern benutzte Ruder
ū́lŏ, i ílŏ		Wurm
ū́lŏ-abā́bang		Raupe
ū́lō, i ílō	*malīnekū́lo*	Kopf
ū́mă		aufladen, beladen
umaā́son		sich hinlegen, auf der Seite liegen
umā́bo(*k*)	*ábo*(*k*), *gaiábo*(*k*)	sich gern haben (Freundesliebe)
umagoflíe	*goflíe*	sich lieben
umăguaguat	*águaguat*	Wortstreit; zanken, streiten
umăhē	*ahe*	verneinen
umaiai	*ai!*	sich beklagen
umā́jă		einig; Einigkeit
umā́jan	*ā́jan, náajan*	Jemand anborgen
umajū́na(*t*)	(*ayunar*)	fasten
umakaláje		hängen (sich schwebend halten)
umalĭ'ĕ tā́lo	*lie-tā́lo*	sich wiedersehen; ***hasta que umaliehit talo!*** auf Wiedersehen!
umamígo	(*amigo*)	sich versöhnen
umanjángun		flüstern
umápanak	*pana*(*g*)	mit Stöcken streiten
umapánjite	*panjite*	mit Fäusten streiten
umásagua	*sā́gue? osā́gua, manaásagua*	Heirath; heirathen
umasā́gua		Ehe; verheirathet
umăsäsa		mit Messern streiten

umåso	*áso*	rauchen (Feuer)
umā́so		schief, schräg
umásoda	*sṓda*	begegnen, sich treffen
umátaka		mit den Buschmessern streiten
umátchagai		ehelich beischlafen
umatcháiguă	*hatcháigua*	gleichen
umátlĭbes	(*al reves?*)	verkehrt; kentern
umắto(*g*)	*naā́to*(*g*)	fliehen und sich verbergen
umĕ́fresko	(*fresco*)	sich erkälten
umĕ́ja(*k*)	*ĕ́ja*(*k*)	lernen
umĕkahat	*ĕkahat*	mässig
umenkrū́s	(*cruz*) *kulúos*	quer
umĕ́pake	*páke, mamake*	schiessen, jagen; *tautau mĕ́pake*: Schütze, Jäger
umī́san	*ī́san*	sündigen
umómlat	*ómlat, ū́lat*	enthalten, fassen; *i botéja omlat un litro*: die Flasche fasst 1 Liter
umŏ́ŏ		krähen
umṓtatnon		spazieren gehen
umótro	(*otro*)	sich verändern
umū́gong		sich beklagen
ūmŭ́nŭmū		brummen, grunzen
umū́tchan	*utchan*	regnen
ū́nai, i ī́nai	*miū́nai*	Sand
ū́nojan ótro	(*uno y otro*)	einander
usắo	(*usado*)	gebraucht; *magắgo usāo*: schmutzige Wäsche
usū́ne	*manusū́ne, inisū́ne*	Schmerz ausstehen
ū́tchan, i ī́tchan	*umútchan, fanutchā́nan*	Regen
ū́to(*t*)		abschneiden, fällen
uttimo	(*ultimo*)	der Letzte

Berlin, gedruckt in der Reichsdruckerei.

